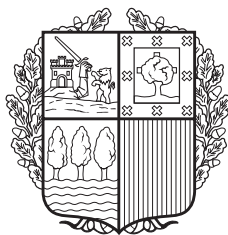


EUSKAL HERRIKO AGINTARITZAREN ALDIZKARIA



BOLETÍN OFICIAL DEL PAÍS VASCO

Itundutako posta-ordaina: 8/98

Internet
www.euskadi.net

Franqueo concertado: 8/98

Administrazioa: Donostia kalea, 1
Legezko Gordailua: VI - 286 - 78 - VITORIA-GASTEIZ

Administración: c/ Donostia-San Sebastián, 1
Depósito Legal: VI - 286 - 78 - VITORIA-GASTEIZ

Bestelako Xedapenak

INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDU SAILA

6904

EBAZPENA, 2008ko maiatzaren 6koa, Ingurumeneko sailburuordearena; haren bitartez, ingurumen-baimen integratua eman zitzaion Petróleos del Norte SAREN Muskiz, Zierbena eta Abanto y Ciérvana-Abanto-Zierbena udalerrietako (Bizkaia) petrolio-findegiko jarduerari.

AURREKARIAK

Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legean xedatutakoari jarraituz, Jose Manuel de la Sen Larrea jaunak, Petróleos del Norte SA (Petronor) enpresaren ordezkari denez eta haren izenean, ingurumen-baimen integratua eskatu zuen Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailean 2005eko abenduaren 20an, Muskiz, Zierbena eta Abanto y Ciérvana-Abanto-Zierbena udalerrietako (Bizkaia) petrolio-findegiko jarduerarako. Eskabidearekin batera, honako agiri tekniko hauek aurkeztu zituen:

- Instalazioaren proiektu teknikoa (2005eko abendua).
- Laburpen ez-teknikoa (2005eko abendua).

Aipatutako baimena eskatu zuen garaian Petróleos del Norte SA (Petronor) enpresak petrolio-findegiko jarduerarako udal-lizentzia zeukan, besteak beste. Horrez gain, enpresa sustatzaileak bazituen 1999ko uztailaren 17ko isurketak egiteko baimena, 2000ko apirilaren 3ko hondakin arriskutsuak kudeatzeko, 2002ko uztailaren

Otras Disposiciones

DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

6904

RESOLUCIÓN de 6 de mayo de 2008, del Viceconsejero de Medio Ambiente, por la que se concede autorización ambiental integrada para la actividad de refinado de petróleo, promovida por Petróleos del Norte, S.A. (Petronor) en los términos municipales de Muskiz, Zierbena y Abanto y Ciérvana-Abanto Zierbena (Bizkaia).

ANTECEDENTES DE HECHO

Con fecha 20 de diciembre de 2005, D. Jose Manuel de la Sen Larrea, en nombre y representación de Petróleos del Norte, S.A. (Petronor), solicitó ante el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio del Gobierno Vasco el otorgamiento de la autorización ambiental integrada de conformidad con lo dispuesto en la Ley 16/2002, de 1 de julio, de prevención y control integrados de la contaminación, para la actividad de refinado de petróleo en los municipios de Muskiz, Zierbena y Abanto y Ciérvana-Abanto Zierbena (Bizkaia). La solicitud se acompañaba de la siguiente documentación técnica:

- Proyecto técnico de la planta (diciembre 2005).
- Resumen no técnico (diciembre 2005).

En el momento de la solicitud de la autorización de referencia, Petróleos del Norte, S.A. (Petronor) tenía, entre otras, licencia municipal para la actividad de refinado de petróleo. Asimismo, la empresa promotora disponía de las correspondientes autorizaciones de vertido tierra-mar de 17 de julio de 1999, gestor de residuos



22ko hondakin arriskutsuak ekoiztekoa, eta ondoren uren eta hondakinen arloko araudiak ezarritako zabal-tzeak eta berrikuntzak.

Ingurumenaren Kalitatearen Zuzendaritzak txostenak eskatu zizkien prozeduran parte hartzen duten zenbait erakunderi 2006ko urriaren 17an, Ingurumen Organoak proiektua eta proiektu horrek ingurumenean duen eraginaren gaineko azterlana jendaurrean jartzeko agindu zezan (Muskiz, Zierbena eta Abanto y Ciérvana-Abanto-Zierbenako udalak eta Eusko Jaurlaritzako Osasun Saila).

Ingurumen Organoak agiri osagarriak eskatu zizkion sustatzaileari 2007ko otsailaren 28an; espedientea 2007ko ekainaren 12an osatu zen.

Aurkeztutako agiriak nahikoa zirela egiaztatu ondoren, Ingurumen sailburuordeak 2007ko abenduaren 17an emandako Ebazpen bidez, jendaurrean jarri ziren 30 egun balioudunen epean, Petróleos del Norte SA (Petronor) enpresak sustatutako proiektua eta proiektu horrek ingurumenean duen eraginaren azterlana, egoki irizitako alegazioak aurkezteko, eta Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian nahiz Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu zen, bietan 2007ko urtarrilaren 23an. Era berean, Euskal Autonomia Erkidegoko bi egunkaritan argitaratu zen 2008ko urtarrilaren 27an eta proiektuak hartuko duen eremuaren ondoko auzokide bakoitzari jakinarazpena bidali zitzaien.

Informazio-izapide horretan, 2008ko urtarrilaren 29an Muskizko udalaren idatzi bat jaso zuen Ingurumen eta Lurralde Antolamenduko Sailak. Gutun horretan, jendaurrean jartzeko epea zabaltzeko eskatzen zuen. Eskaera horri erantzunez, eta Ingurumeneko sailburuordearen 2008ko otsailaren 11ko Ebazpenaren bidez onartu zen Petróleos del Norte SA (Petronor) sozietatearen Muskiz, Zierbena eta Abanto y Ciérvana-Abanto-Zierbena udalerrietako petrolio-findegiko jardueraren proiektuaren informazioa jendaurrean jartzeko izapideen epea zabaltzea, eta Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian eta Bizkaikoan argitaratu zen 2008ko otsailaren 27an.

Jendaurrean jartzeko izapideak amaitu ondoren egiaztatu zen zenbait alegazio-idazki aurkeztu zirela. Ebazpen honen I. eranskinean bildu dira, laburtuta.

Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 17. eta 18. artikuluetan xedatutakoa betez, 2007ko martxoaren 27an Ingurumenaren Kalitatearen Zuzendaritzak txostenak eskatu zizkien Muskiz, Zierbena eta Abanto-Zierbenako udalei eta Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailari, espedientearen ageri den emaitzarekin.

peligrosos de 3 de abril del 2000, de productor de residuos peligrosos de 22 de julio de 2002, y posteriores ampliaciones y renovaciones, de conformidad con lo dispuesto en la normativa vigente en materia de aguas y residuos.

La Dirección de Calidad Ambiental con fecha 26 de enero de 2006 solicita informes a diversos órganos con intervención en el procedimiento en orden a que por el Órgano Ambiental se acuerde el trámite de información pública del proyecto, en concreto los Ayuntamientos de Muskiz, Zierbena y Abanto y Ciérvana-Abanto Zierbena, y al Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco.

Con fecha 28 de febrero de 2007, el Órgano Ambiental requirió al promotor que incorporara documentación adicional, completándose el expediente el 12 de junio de 2007.

Una vez constatada la suficiencia de la documentación aportada, por Resolución de 17 de diciembre de 2007, del Viceconsejero de Medio Ambiente, se acuerda someter a información pública, por un periodo de 30 días hábiles, el proyecto promovido por Petróleos del Norte, S.A. (Petronor) en orden a la presentación de cuantas alegaciones se estimasen oportunas, procediéndose a su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco y en el del Territorio Histórico de Bizkaia, ambas con fecha de 23 de enero de 2008. Igualmente se procede al anuncio pertinente en dos periódicos de la Comunidad Autónoma del País Vasco con fecha de 27 de enero de 2008 y a efectuar la oportuna notificación personal a los vecinos colindantes.

En el marco del mencionado trámite de información pública con fecha 29 de enero de 2008 se recibe en el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio un escrito de ampliación del período de información pública remitido por el Ayuntamiento de Muskiz. Atendiendo a dicho requerimiento, por Resolución de 11 de febrero de 2008, del Viceconsejero de Medio Ambiente, se acuerda ampliar el trámite de información pública del proyecto promovido por Petróleos del Norte, S.A. (Petronor) para la actividad de refino de petróleo que desarrolla en sus instalaciones ubicadas en los municipios de Muskiz, Zierbena y Abanto y Ciérvana-Abanto Zierbena (Bizkaia), procediéndose a su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco y en el del Territorio Histórico de Bizkaia, ambas con fecha de 27 de febrero de 2008.

Una vez culminado el trámite de información pública se constata que se han presentado varios escritos de alegaciones que de forma resumida se recogen en el anexo I de la presente Resolución.

En aplicación de lo dispuesto en los artículos 17 y 18 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, la Dirección de Calidad Ambiental solicita el 27 de marzo de 2008 informe a los Ayuntamientos de Muskiz, Zierbena y Abanto y Ciérvana-Abanto Zierbena y al Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco, con el resultado que obra en el expediente.

Espediente osoa eta Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak landutako ebazpen-proposamena Petróleos del Norte SA (Petronor) enpresaren eskura jarri zen 2008ko apirilaren 24an, kutsaduraren prebentzio eta kontrol integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 20. artikulua aplikatuz. 2008ko apirilaren 30ean, enpresak adierazi zuen ados zegoela ebazpen-proposamen horren edukiarekin. Hala ere, zenbait gogoeta egin zituen, zarataren, okupatutako lursaila iragazgaitzearen eta ebazpen honen hirugarren atalean adierazten diren baldintzak bete direla egiaztatzeko emandako epearen ingurukoak, hain zuzen ere.

ZUZENBIDEKO OINARRIAK

Uztailaren 1eko 16/2002 Legearen, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzkoaren, 1. artikuluan xedatutakoaren arabera, Lege horrek atmosferaren, uraren eta lurzorua kutsadura saihestea du helburu, edo hori ezinezkoa bada, kutsadura hori gutxitu eta kontrolatzea, kutsadura prebenitu eta kontrolatzeko sistema integratu bat ezarri eta ingurumen osoaren babes maila altua lortzeko.

Apirilaren 20ko 509/2007 Errege Dekretuaren, uztailaren 1eko Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legea garatu eta burutzeko Erregelamendua onartzen duenaren, 3. artikuluan xedatutakoarekin bat eginez, baimen honetan sartzen dira ekoizpen-elementu eta lerroak; 16/2002 Legearen I. eranskinean aipatzen ez diren arren, lege hori aplikatu beharreko esparruko jardueren instalazioetan gauzatzen direnak eta jarduera horrekin zerikusia dutenak.

Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 9. artikuluari jarraituz, ingurumen-baimen integratua behar duite I. eranskinean aipatzen diren jardueraren bat garatzen duten instalazioak eraiki, muntatu, ustiatu, lekuz aldatu nahiz funtsezko beste aldaketaren bat egiteko. 11. artikulua arabera, baimen honen oinarritzko helburua baldintzak ezartzea da, araua, berau aplikatu daitekeen instalazio guztietan betetzen dela bermatzeko; horretarako, baimena emateko parte hartuko duten Herri Administrazio desberdinen artean koordinatuta izango den prozedura bat erabili nahi da, izapideak erraztu eta partikularrek ordaindu beharreko kargak gutxitzearen. Era beran, indarrean dagoen araudiaren arabera administrazio-baimen guztiak egintza administratibo bakar batean bildu nahi izan dira. Petróleos del Norte SA (Petronor) enpresaren kasuan, ondorengo arloei dagozkien baimena behar ditu: hondakin arriskutsuak eta ez arriskutsuak sortzekoak eta haien autogestioaren ingurukoak, kolektorerara isurketak egitekoak; ingurumen izaerako zehaztapenen artean atmosferaren kutsadurari dagozkionak; lurzorua ez kutsatzeko eta kutsatutakoa

Con fecha 24 abril de 2008, y en aplicación del artículo 20 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación, el conjunto del expediente es puesto a disposición de Petróleos del Norte, S.A. (Petronor) incorporando la Propuesta de Resolución elaborada por el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio. El 30 de abril de 2008 la empresa muestra su conformidad con el contenido de la citada Propuesta de Resolución, si bien formula diferentes consideraciones en relación con el ruido, la impermeabilización de la superficie ocupada y el plazo concedido para acreditar el cumplimiento de las condiciones que se señalan en el apartado Tercero de la presente Resolución.

FUNDAMENTOS DE DERECHO

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 1 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, constituye el objeto de la misma evitar o, cuando ello no sea posible, reducir y controlar la contaminación de la atmósfera, del agua y del suelo, mediante el establecimiento de un sistema de prevención y control integrado de la contaminación, con el fin de alcanzar una elevada protección del medio ambiente en su conjunto.

En consonancia con lo dispuesto en el artículo 3 del Real Decreto 509/2007, de 20 de abril, por el que se aprueba el Reglamento para el desarrollo y ejecución de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de prevención y control integrados de la contaminación, se integran en la presente autorización todos los elementos y líneas de producción que aun sin estar enumerados en el anexo 1 de la Ley 16/2002, se desarrollen en el lugar del emplazamiento de las instalaciones cuya actividad motivó su inclusión en el ámbito de aplicación de dicha ley, y guarden relación técnica con dicha actividad.

En aplicación de lo dispuesto en el artículo 9 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, se somete a autorización ambiental integrada la construcción, montaje, explotación o traslado, así como la modificación sustancial, de las instalaciones en las que se desarrollen alguna de las actividades incluidas en el anexo 1. La presente autorización mantiene como finalidad básica, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 11, la fijación de todas aquellas condiciones que garanticen el cumplimiento del objeto de la norma por parte de las instalaciones incluidas en su ámbito de aplicación, a través de un procedimiento que asegure la coordinación de las distintas Administraciones Públicas que deben intervenir en la concesión de dicha autorización para agilizar trámites y reducir las cargas administrativas de los particulares, a la par que viene a integrar en un solo acto de intervención administrativa las autorizaciones ambientales previstas en la legislación en vigor. En el caso de Petróleos del Norte, S.A. (Petronor) tales autorizaciones se circunscriben a la de producción y autogestión de residuos peligrosos y no peligrosos, vertido tierra-mar y, entre otras determinaciones de carácter ambiental, las referidas a la materia de

garbitzearen gainekoak; espedientean beste administrazio eta erakunde eskudunek ere hartuko dute parte espedientean, bakoitzak bere aginduzko txostenak egin ez.

Goian aipatutako Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 29. artikuluan xedatutakoaren arabera, Ingurumen-baimen integratua emateko prozedurak ordezten du jarduera sailkatuetarako udal lizentziaren prozedura, azaroaren 30eko 2414/1961 Dekretuan, Jarduera Gogaikarri, Osasungaitz, Kaltegarri eta Arriskutsuen Erregelamenduan, aurreikusten zena; ez du ordezkatzen ordea, udal agintaritzak emango duen behin betiko ebazpena. Ondorio horietarako, ingurumen-baimen integratua udal agintarientzat loteslea izango da baldin eta lizentzia ukatzeko bada edota neurri zuzentzaileak ezartzeko; baita goiko arauaren 22. artikuluan jasotako ingurumen alderdiei buruzko aipamena egiten bada ere. 29. artikulua horretan aipatzen denez, goiko gutiak ez ditu kalteruko Autonomia erkidego bakoitzean, sailkatutako jarduerari aplikatu dakizkien gainerako arauak. Baldintza teknikoak aplikatuz, Petróleos del Norte SA (Petronor) enpresari dagokion ingurumen-baimen integratuak barne hartu ditu Euskal Autonomia Erkidegoko ingurumena babesteko otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorrean aurreikusitako izapideak; horiez gain, espedientean sartu dira Muskiz, Zierbena eta Abanto-Zierbenako udalen eta Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailaren txostenak.

Azkenik, instalazioak gehienez isuri ditzakeen gai poluitzaileen balioak eta ingurumena, oro har, ahalik eta gehien babesteko ustiapenerako ezarriko zaizkion beste baldintza batzuk zehazte aldera, ebazpen hau egiterakoan kontuan izan dira teknika onenen erabilera eta aplikatu dakiokeen alorreko legerian ezarritako baldintzak. Batik bat, 2003ko otsaileko Europako Batzordearen findegientzako BREF dokumentuaren edukia hartu da kontuan («Reference document on Best Available Techniques for Mineral Oil and Gas Refineries»). Horrez gain, sektoreko arauak dagokienez, aplikatzekoak dira kasu honetan, bereziki, uztailaren 20ko 833/1988 Errege Dekretua, hondakin toxiko eta arriskutsuei buruzko 20/1986 oinarrizko Legea betearazteko Araudia onartzen duena, eta martxoaren 12ko 430/2004 Errege Dekretua, errekuntza-instalazio handietako zenbait agente poluitzaileen emisioak mugatzeko arauak eta petrolio-findegiek atmosferara egiten dituzten emisioak kontrolatzeko zenbait baldintza ezartzen dira.

Espedienteko txostenak eta egindako alegazioak aztertu ondoren, ebazpen-proposamena sinatu eta Pe-

contaminación atmosférica y en materia de prevención y corrección de la contaminación del suelo constatando la participación en el expediente, a través de la emisión de los preceptivos informes, de otras administraciones y organismos competentes.

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 29 de la citada Ley 16/2002, el procedimiento para el otorgamiento de autorización ambiental integrada sustituye al procedimiento para el otorgamiento de la licencia municipal de actividades clasificadas prevista en el Decreto 2414/1961, de 30 de noviembre, sobre Actividades Molestas, Insalubres, Nocivas y Peligrosas, salvo en lo referente a la resolución definitiva de la autoridad municipal. A estos efectos la autorización ambiental integrada, será, en su caso, vinculante para la autoridad municipal cuando implique la denegación de licencias o la imposición de medidas correctoras, así como en lo referente a aspectos medioambientales recogidos en el artículo 22 de la mencionada norma. Afirma el citado artículo 29 que lo anteriormente dispuesto se entiende sin perjuicio de las normas autonómicas sobre actividades clasificadas que en su caso fueran aplicables. En aplicación de las prescripciones transcritas, el procedimiento de autorización ambiental integrada referido a Petróleos del Norte, S.A. (Petronor) ha incluido el conjunto de trámites previstos al efecto en la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección de Medio Ambiente del País Vasco, incorporándose, con el resultado que obra en el expediente, los informes de los Ayuntamientos de Muskiz, Zierbena y Abanto y Ciérvana-Abanto Zierbena y del Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco.

Por último, en orden a determinar los valores límites de emisión de las sustancias contaminantes que puedan ser emitidas por la instalación, así como otras condiciones para la explotación de la misma a fin de garantizar una elevada protección del medio ambiente en su conjunto, en la formulación de la presente Resolución se ha tenido en cuenta tanto el uso de las mejores técnicas disponibles como las medidas y condiciones establecidas por la legislación sectorial aplicable. En particular se ha considerado el contenido del documento BREF para refinerías «Reference document on Best Available Techniques for Mineral Oil and Gas Refineries», de febrero de 2003, de la Comisión Europea. Además en lo que se refiere a las normativas sectoriales, en este caso resultan de aplicación, en especial, el Real Decreto 833/1988, de 20 de julio, por el que se aprueba el Reglamento para la ejecución de la Ley 20/1986 Básica de Residuos Tóxicos y Peligrosos y el Real Decreto 430/2004, de 12 de marzo, por el que se establecen nuevas normas sobre limitación de emisiones a la atmósfera de determinados agentes contaminantes procedentes de grandes instalaciones de combustión, y se fijan ciertas condiciones para el control de las emisiones a la atmósfera de las refinerías de petróleo.

Una vez analizados tanto los informes obrantes en el expediente como las alegaciones presentadas se suscri-

tróleos del Norte SA (Petronor) enpresak sustatutako proiektuak bete beharreko baldintzak ezarri ziren.

Goian adierazitako izapideak amaitu dira, uztailearen 1eko 16/2002 Legearen, kutsaduraren prebentzio eta kontrol integratuari buruzkoaren 20. artikuluan begi-esten den entzunaldi izapidea bete da eta organo hau da ingurumen-baimen integratu hau emateko eskuduna, aipatutako legearen 13. artikuluan eta urriaren 25eko 340/2005 Dekretuaren, Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailaren egitura organikoa ezartzen duenaren 9. artikuluan ezarritakoari jarraituz.

Ondorengo araudia Ikusi da: Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak 2008ko apirilaren 22an emandako ebazpen-proposamena; otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorra, Euskal Herriko ingurumena babesteko; 16/2002 Legea, uztailearen 1ekoa, kutsaduraren prebentzio eta kontrol integratuari buruzkoa; Ingurumenaren gaineko Eraginaren Ebaluazioari buruzko ekainaren 28ko 1302/1986 Legegintzako Errege Dekretua, maiatzaren 8ko 6/2001 Legeak aldatu zuena; irailaren 30eko 1131/1988 Errege Dekretua, 6/2001 Legea burutzeko araudia onartzen duena; urriaren 25eko 340/2005 Dekretua, Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailaren egitura organikoa ezartzen duena; 30/1992 Legea, Herri Administrazioen Araubide Juridikoa eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzkoa, eta aplikatu daitekeen gainerako araudia,

EBATZI DUT:

Lehenengoa.— Petróleos del Norte SA (Petronor) enpresari (Helbidea: San Martin kalea, 5, 48550 Muskiz, Bizkaia eta IFK: A-48/053243) ingurumen-baimen integratua ematea Muskiz, Zierbena eta Abanto y Ciérvana-Abanto-Zierbena udalerrietako petrolio-findegiko jarduerarako, ebazpen honen bigarren atalean ezarritako baldintzei jarraituz.

Jarduera uztailearen 1eko 16/2002 Legearen, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzkoaren I. eranskineko 1.2.a) kategorian dago sartuta: «Petrolio edo petrolio gordina fintzeko instalazioak».

Ingurumen-baimen integratuan ez da sartzen Cotorrio ibaiaren eta San Martin zerbitzugunearen alboko biltegiatze-eremua.

Petróleos del Norte SA (Petronor) enpresak automobil-industriarako erregaiak (LPGak, gasolinak, gasolioak, kerosenoa, etab.), asfaltoak eta propilenoa egiten ditu, petrolio gordina erabiltuta.

Muskiz, Zierbena eta Abanto y Ciérvana-Abanto-Zierbena udalerrietan egiten du jarduera hori, Bilbotik

bió Propuesta de Resolución, a la que se incorporaron las condiciones aplicables al proyecto promovido por Petróleos del Norte, S.A. (Petronor).

Culminadas, de acuerdo con lo expuesto, las tramitaciones arriba referidas, cumplido el trámite de audiencia contemplado en el artículo 20 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación y dada la competencia de este órgano para la concesión de la presente autorización ambiental integrada de conformidad con lo previsto en el artículo 13 de la mencionada norma y el artículo 9 del Decreto 340/2005, de 25 de octubre, por el que se establece la estructura orgánica del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio.

Vistos la propuesta de resolución de 22 de abril de 2008 del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco, la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación, el Real Decreto Legislativo 1302/1986, de 28 de junio, de Evaluación de Impacto Ambiental, modificado por la Ley 6/2001, de 8 de mayo, por la que se modifica el anterior, el Real Decreto 1131/1988, de 30 de septiembre, por el que se aprueba el Reglamento para su ejecución, el Decreto 340/2005, de 25 de octubre, por el que se establece la estructura orgánica del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común y demás normativa de aplicación,

RESUELVO:

Primero.— Conceder a Petróleos del Norte, S.A. (Petronor) con domicilio social en la calle San Martin n.º 5, 48550 - Muskiz (Bizkaia) y CIF: A-48/053243, Autorización Ambiental Integrada para la actividad de refinado de petróleo, en los términos municipales de Muskiz, Zierbena y Abanto y Ciérvana-Abanto Zierbena, con las condiciones establecidas en el apartado Segundo de esta Resolución.

La actividad se encuentra incluida en la categoría 1.2.a) «Instalaciones para el refinado de petróleo o de crudo de petróleo» del anexo 1 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación.

La presente autorización ambiental integrada no ampara la zona de almacenamiento junto al río Cotorrio y la zona de servicios de San Martin.

La actividad de Petróleos del Norte, S.A. (Petronor) consiste en la preparación de carburantes y combustibles para automoción (LPGs, gasolinak, gasóleos, queroseno, etc.), así como asfaltos y propileno, a partir del crudo del petróleo.

Dicha actividad se encuentra enclavada en los términos municipales de Muskiz, Zierbena y Abanto y Ciérvana

18 km-ra eta Punta Luceroko portu-instalazioetatik 5 km-ra, Muskizko haranean; instalazioek 220 hektarea hartzen dituzte. Findegiak oliobideak ditu Zierbenako superportutik gordina findegiko andeletara garraiatzeko eta produktuak kanpora bidaltzeko.

Findegiaren bihurketa-eskemak urtean 12.000.000 t distilatzeko gaitasuna du.

Bi eremu nagusi ditu industrialdeak:

– 1. eta 2. instalazioak: bi findegi tradizional ditu, hidrogenoa ekoizteko bi unitate eta gasolioaren desulfuraziorako unitate bat barne.

– Bihurketa-instalazio bat, hutseko distilazio-unitateak, biskositate-murrizketa eta FCC dituen.

Hona hemen enpresak une honetan dituen unitate nagusien deskribapena:

– Petrolio gordinaren bi unitate (C1 eta C2): Petrolio oliobide bidez jaso, eta aurrez berotzen da. Jarraian, presio atmosferikoko distilazioa egiten zaio zatikapeneko bi zutabetan (findegi bakoitzean bat). Eta, hala, frakzio hauek zatitzen dira: lehen gasak, kerosenoa, olio dieselak eta hondakin-olioak edo petrolio gordin murriztua. Lehen gasa naften egonkortzailerara bidaltzen da. Murriztutako petrolio gordina huts-unitatera bidaltzen da, eta frakzio ertainak, stripping prozesuak igaro ondoren, nahasteko eta desulfurazioko instalazioetara eramaten dira. Petrolio gordinaren unitateek urtean 12.000.000 t tratatzeko gaitasuna dute orotara.

– Naftak egonkortzeko bi unitate: Petrolio gordinaren unitateetako gasa kondentsa daitezkeen frakzioetatik askatu eta likidotu ondoren, presioan egonkortzeko prozesua egiten zaio; horrela, hiru frakzio bereizten dira: findegi-gasa, gas likidotuak (LPG) eta naftak. Naftak egonkortzeko unitateek urtean 2.300.000 t-rentzako gaitasuna dute orotara.

– MLPGren Meroxaren desulfuraziorako bi unitate (M1 eta M3): Prozesuan sufre-konposatuak ezabatzen dira (SH2 eta merkaptanoak). Lehenik eta behin, SH2 bereizten da amina-bereizketaren bidez (MEA). Ondoren, merkaptanoak erazten dira gas-korrontetik, sodaz eginiko soluzio baten bidez. Merox katalizatzaile bat, airea eta beroa gehituta, merkaptanoak disulfuro bilakatzen dira. Gero, bereizi, eta G unitatera bidaltzen dira. LPGren Meroxaren desulfuraziorako unitateek urtean 552.000 t-rentzako gaitasuna dute orotara. LPGren Merox-az gain, Kerosenoaren Merox unitateak (MK-3) ere badaude, urteko 401.000 t-rentzako gaitasuna dutenak, eta Gasolinaren Merox unitateak (MG3) FCCkoak, urtean 1.101.000 t-rentzako gaitasuna dutenak.

– Gasak berreskuratzea (B1 eta B2): M-3 Merox unitateko eta platforming-unitateko GLPei bi etapako

vana-Abanto Zierbena, a 18 km de Bilbao y a 5 km de las instalaciones portuarias de Punta Lucero, en el valle de Muskiz, ocupando sus instalaciones una extensión de 220 hectáreas. La Refinería dispone de una serie de oleoductos para el transporte de crudos desde el Superpuerto, ubicado en el término municipal de Zierbena, a los tanques de la Refinería, así como para el envío de productos al exterior.

La refinería cuenta con un esquema de conversión cuya capacidad de destilación es de 12.000.000 t/año.

El complejo industrial se compone de dos áreas principales:

– Plantas 1 y 2: consta de dos refinerías tradicionales, incluyendo dos unidades de producción de hidrogeno y una unidad de desulfuración de gasóleos de vacío.

– 1 planta de conversión dotada con unidades de destilación a vacío, reducción de viscosidad y FCC.

A continuación se describen las principales unidades con las que cuenta actualmente la empresa:

– Dos unidades de Crudo C1 y C2: el petróleo crudo es recibido por oleoducto y es precalentado. A continuación sufre una destilación a presión atmosférica en dos torres de fraccionamiento (una en cada refinería). Se produce así una separación de las siguientes fracciones: gas de cabeza, queroseno, aceites diesel y aceites residuales o crudo reducido. El gas de cabeza es enviado a la estabilizadora de naftas. El crudo reducido se envía a la unidad de vacío; y las fracciones intermedias tras pasar por distintos procesos de stripping, son conducidas a las instalaciones de mezcla y desulfuración. La capacidad de tratamiento conjunta de las unidades de crudo es de 12.000.000 t/año.

– Dos unidades de estabilización de Naftas: el gas de cabeza de las unidades de crudo, tras ser liberado de fracciones condensables y una vez licuado sufre un proceso de estabilización a presión, mediante el cual se separan tres fracciones: gas de refinería, gases licuados (GLP) y naftas. La capacidad conjunta de las unidades de estabilización de naftas es de 2.300.000 t/año.

– Dos unidades de desulfuración Merox de GLP (M1 y M3): el proceso consiste en la eliminación de los compuestos de azufre (SH2 y mercaptanos). En primer lugar, se separa el SH2 mediante una separación de aminas (MEA). Posteriormente se realiza la extracción de los mercaptanos de la corriente gaseosa mediante una solución de sosa. Mediante la adición de un catalizador Merox, aire y calor, los mercaptanos pasan a disulfuros, los cuales son separados y enviados a la unidad G. La capacidad conjunta de las unidades de desulfuración Merox de GLP es de 552.000 t/año. Además del Merox de GLP existen las Unidades Merox de Queroseno (MK-3), con una capacidad de 401.000 t/año, y Merox de Gasolina (MG3) en FCC, con una capacidad de 1.101.000 t/año.

– Recuperación de Gases (B1 y B2): los GLP procedentes de la Unidad Merox M-3 y de la Unidad de Pla-

bereizte-prozesua egiten zaie unitate horretan. Etanoa kentzeko dorrean frakzioarik arinenak bereizten dira, eta fluxua propanoa kentzekora bidaltzen da; han, propanoa eta butanoa bereizten dira. Etanoa kentzekoan lehena eskuratzen den frakzioa, bi xurgatze-prozesuren ondoren, fuel-gas gisa edo findegi-gas gisa erabiltzen da.

– Naften desulfuraziorako bi unitate (N1 eta N2): Naftaren egonkortzaileko naftak elikatzen du. Prozeduraren oinarria da nafta hidrogenoarekin nahastea, gero nahaste hori katalizatzaile batetatik pasatzeko. SH2 eta hidrokarburo arin horien nahastea gas azido deitzen da, eta sulfrea berreskuratzen instalazioetara eramaten da. Desulfurazioa jasan duen nafta, berriz, splitter edo frakzionamendu-dorrera eramaten da; han frakzioarik astunena bereizten da (hori da platforming-unitatearen karga). Naften desulfuraziorako unitateek urtean 1.816.000 t tratatzeko gaitasuna dute orotara.

– FCCko naften desulfuraziorako unitate bat (NF3): FCC cracking katalitikoaren unitateko naftak elikatzen du. Sufre hidrogenatua sulfrea berreskuratzen instalazioetara eramaten da, sulfhidriko gisa. Egonkortu ondoren, desulfurazioa jasan duen nafta blending-era eramaten da, eta gasolina komertzialaren formulazioan parte hartzen du. FCC naften desulfuraziorako unitateak urtean 930.000 t-erentzako gaitasuna du orotara.

– Distilatu ertainen desulfuraziorako lau unitate (G1, G2, G3 eta G4): Distilatu ertainak (olio arinak, astunak eta kerosenoa) G unitateetan desulfuratzen dira. N unitateenaren antzekoa da prozesua, hau da, desulfuratu behar den produktua, H2-rekin nahastua, berotu, eta errektore katalitiko batera bidaltzen da; han, sulfrea SH2 bihurtzen da. Zenbait bereizte-prozesuren ondoren (desulfuratutako produktua SH2-tik bereizten da), birziklatu edo fuel-gas gisa erabiltzen da. Distilatu ertainen desulfuraziorako unitateek urtean 4.435.000 t tratatzeko gaitasuna dute orotara.

– Erreformatze katalitikoko edo platforming-eko bi unitate (P1 eta P2): Erreformatze katalitikoaren (platforming-aren) helburua da oktano-kantitate handiko gasolinak ekoiztea, oktano-kantitate handiko frakzioak erabilia (naftak, gehienbat). Prozesuak osagaien molekulak birdoitzen ditu, katalizatzaile batekin. H2 kantitate handiak erabiltzen dira, eta gero, naften desulfuraziorako unitateak erabiltzen dira. Dorrearen hondotik irteten da zama, eta gasolina egiteko oinarritzko produktua den «Platforming»a sortzen da. Erreformatze katalitikoko unitateek urtean 1.282.100 t tratatzeko gaitasuna dute orotara.

– Hidrogenoa ekoizteko bi unitate (H3 eta H4). H3 unitateak H2 sortzen du (% 97ko bolumena), fuel-gasa, propanoa edo haien nahastea erabilia. H4 hidrogeno-

tformado son sometidos en esta Unidad a un proceso de separación en dos etapas. En la torre desetanizadora se separan las fracciones más ligeras, siendo el flujo enviado a la despropanizadora, donde tiene lugar la separación del propano y butano. La fracción de cabeza de la desetanizadora, tras sufrir dos procesos de absorción, es aprovechada como fuel gas o gas de refinería.

– Dos unidades de Desulfuración de Naftas (N1 y N2): la alimentación está constituida por la nafta procedente de la Estabilizadora de nafta. En esencia el procedimiento consiste en mezclar la nafta con hidrógeno, para, a continuación, hacer pasar esta mezcla por un catalizador. La mezcla de SH2 y estos hidrocarburos ligeros, denominada gas ácido, es conducida a las instalaciones de recuperación de azufre. Por su parte, la nafta desulfurada es enviada a la torre de splitter o fraccionamiento, donde tiene lugar la separación de la fracción más pesada (la cual constituye la carga de la Unidad de Platformado). La capacidad de tratamiento conjunta de las unidades de desulfuración de naftas es de 1.816.000 t/año.

– Una unidad de Desulfuración de Naftas de FCC (NF3): la alimentación está constituida por nafta procedente de la unidad de craqueo catalítico FCC. El azufre hidrogenado, en forma de sulfhídrico, es conducido a las plantas de recuperación de azufre. La nafta desulfurada, tras ser estabilizada, es enviada a blending formando parte de la formulación de la gasolina comercial. La capacidad de la unidad de desulfuración de naftas FCC es de 930.000 t/año.

– Cuatro unidades de desulfuración de Destilados Medios (G1, G2, G3 y G4): los destilados medios (aceites ligeros, pesados y Queroseno) son desulfurados en las unidades G. El proceso es similar al de las unidades N, es decir, el producto a desulfurar, mezclado con H2, es calentado y enviado a un reactor catalítico, en el cual el azufre pasa a SH2. Tras una serie de procesos de separación (el producto desulfurado es separado del SH2) y posteriormente reciclado o utilizado como fuel gas. La capacidad de tratamiento conjunta de las unidades de desulfuración de destilados medios es de 4.435.000 t/año.

– Dos unidades de Reformado Catalítico o Platformado (P1 y P2): el objetivo del Reformado Catalítico (Platformado) es la producción de gasolinas de alto índice de octano (NO) a partir de fracciones (principalmente naftas) con altos valores de NO. El proceso lleva a cabo un reajuste de las moléculas de los componentes en presencia de un catalizador. Se liberan grandes cantidades de H2, que es utilizado en la unidad de desulfuración de naftas. La carga sale por el fondo de la torre, constituyendo el «Platformado», producto básico en la formulación de la gasolina. La capacidad de producción conjunta de las unidades de reformado catalítico es de 1.282.100 t/año.

– Dos unidades de producción de hidrógeno (H3 y H4). La misión de la unidad H3 es la generación de H2 (97% en volumen) a partir de fuel - gas, propano o una

unitateak orduan 2.900 kg sortzen ditu, % 100 H₂an oinarrituta, eta elikadura alternatibo gisa nafta edo gas naturala erabiltza. Hidrogeno hori desulfuraziorako unitateetan erabiltzen da. Hidrogenoa ekoizteko unitateek urtean 33.000 t tratatzeko gaitasuna dute orotara.

– Hutseko unitatea (V3): Petrolio gordinaren destilazio atmosferikoko hondakina (hondar-olioa edo petrolio gordin erreduzitua) tratatzen du presio murriztuan; horren ondorioz, cracking katalitikoaren zama (FCC) osatzen duen destilatu bat eskuratzen da (hutseko gasolioa). Frakzio astunaren zati bat fuel-olioa industrialia da (fuel-olioa hondarra) eta beste batek Visbreaker unitatea elikatzen du. Hutseko unitateak urtean 4.888.000 t-erentzako gaitasuna du.

– Cracking katalitikoko unitate bat FCC ohantze jariakorrean (F3): Cracking katalitikoaren helburua da hutseko unitateko destilatuen (hutseko gasolioa) molekular apurtzea frakzio arinagoak eskuratzeko; gasolinak, batik batik (baita propilenoa, LPG eta gasolioa ere). FCC urtean 2.306.000 t-erentzako gaitasuna du.

– Aminak birsortzeko lau unitate (S1, S2, S3): Hidrodesulfuraziorako unitateetan sortzen diren gas azido korronteen SH₂ gasa ezabatzen da fase honetan (G1, G2, G3, G4, N1, N2, eta HD3). Gas azidoa garbitu egiten da SH₂ xurgatzen duen amina soluzio urtsu batean, eta hori, era berean, soluziotik bereizten da, bero bidez. Amina soluzioa berrerrabiltzen da. Sufrerik gabeko gasa (gas gozoa) erregai gisa erabiltzen da instalazio galdara eta labeetan.

– Sei sufre-unitate (SR-3A, SR-3B, SR-4 eta SR-5): Amina-unitateetan (S3), merox unitatean (M3) eta stripping unitateetan bereizitako SH gasa sufre solido bihurtzen dute, gas hori atmosferara ez emititzeko, ez sufre-oxido gisa, ez gas gisa.

– Alkilazio-unitate bat (AK-3): Petrolio-gas likidotuak (butanoak) alkilatatu bihurtzea da unitate horren helburua (alkilatua kalitate handiko gasolinaren osagai gisa erabiltzen da); hala, findegian ekoiztutako gasolinaren berun-edukia murriztu edo ezaba daiteke. Alkilazio-unitateak urtean 195.000 t-erentzako gaitasuna du.

– Bentzenoa murrizteko unitate bat (RB4): Bentzenoa murrizteko unitatea 1. eta 2. platforming-unitateetan erreformatutako nafta prozesatzeko diseinatuta dago, bentzenorik gabeko erreformatu egonkortua eskuratzeko. Bentzenoa murrizteko unitateak urtean 890.000 t ekoizteko gaitasuna du.

– Disolbatzaileen hidrogenazio-unitate bat (D3): Unitate horretan disolbatzaileen (hexanoa eta heptanoa) hidrokarbuero aromatikoen edukia murrizten da, produktuak eskatzen dituen espezifikazioak betetzeko. Disolbatzaileak berreskuratzeko unitateak urtean 24.000 t-erentzako gaitasuna du.

mezcla de ambos. La unidad de hidrógeno H₄ genera 2.900 kg/h, basados en H₂ 100%, a partir de nafta o gas natural como alimentación alternativa. Este hidrógeno es utilizado en las unidades de desulfuración. La capacidad de tratamiento conjunta de las unidades de producción de hidrógeno es de 33.000 t/año.

– Una unidad de Vacío (V3): trata a presión reducida el residuo (aceite residual o crudo reducido) procedente de la destilación atmosférica de crudo obteniendo un destilado (gasoil de vacío) que constituye la carga del craqueo catalítico (FCC). De la fracción pesada una parte es fuel oil industrial (fuel residual) y otra parte alimenta la unidad Visbreaker. La capacidad de la unidad de vacío es de 4.888.000 t/año.

– Una unidad de Craqueo Catalítico en lecho fluidizado FCC (F3): la misión del craqueo catalítico es romper las moléculas de los destilados de la unidad de vacío (gasoil vacío), para obtener fracciones más ligeras, básicamente gasolinas (también propileno, GLP y gasóleo). La capacidad de la unidad FCC es de 2.306.000 t/año.

– Cuatro unidades de regeneración de Aminas (S1, S2, S3): en esta fase se elimina el gas SH₂ de las corrientes de gas ácido que se generan en las unidades de hidrodesulfuración (G1, G2, G3, G4, N1, N2, y HD3). El gas ácido es lavado con una solución de amina acuosa que absorbe el SH₂, el cual a su vez es posteriormente separado de dicha solución por medio de calor. La solución de amina es reutilizada. El gas exento ya de azufre (gas dulce) es utilizado como combustible en las distintas calderas y hornos de la planta.

– Seis unidades de Azufre (SR-3A, SR-3B, SR-4, SR-5): transforman el gas SH₂ separado en las unidades de aminas (S3), unidad merox (M3) y unidades de stripping de aguas ácidas, en azufre sólido, evitando la emisión de este gas como tal o en forma de óxidos de azufre a la atmósfera.

– Una unidad de Alquilación (AK-3): esta unidad tiene por objeto convertir los Gases de Petróleo Licuados (butanos) en Alquilato, producto líquido utilizado como componente de gasolinas de alta calidad, lo que permite reducir o eliminar el contenido en plomo de las gasolinas producidas por la refinería. La capacidad de la unidad de Alquilación es de 195.000 t/año.

– Una unidad de Reducción de Benceno (RB4): la unidad de reducción de Benceno está diseñada para procesar nafta reformada procedente de las unidades de platformado n.º 1 y n.º 2, con el objeto de obtener reformado estabilizado sin benceno. La capacidad de tratamiento de la unidad de reducción de benceno es de 890.000 t/año.

– Una unidad de Hidrogenación de Disolventes (D3): en esta unidad se reduce el contenido de hidrocarburos aromáticos presentes en los disolventes (hexano y heptano) para que se cumplan las especificaciones requeridas en el producto. La capacidad de la unidad de recuperación de disolventes es de 24.000 t/año.

– Diolefinen hidrogenazio-unitate bat (BD3): Unitate horretan butano olefina tratatzen da, industria petrokimikoaren espezifikazioetara egokitzeko. Dienoen hidrogenazio-unitateak urtean 134.000 t-erentzako gaitasuna du.

– Visbreaking unitatea (VB3): Biskositatea murrizteko instalazioaren helburua da hutsean distilatzeko instalaziotik (V3) datorren hondakina murriztea (gasa edo nafta distilatu ertaina), hidrokarburo-molekula handiak apurtzen dituen cracking termiko moderatu bidez. Visbreaking-unitateak urtean 1.816.000 t-ekoizteko gaitasuna du.

– Hutseko gasolioaren hidrosulfurazio-unitatea (HD3): Unitate horren helburua da konposatu kimikoak sortzen dituzten sufrea eta beste zenbait poluitzaile (nitrogenoa eta metalak, esaterako) zamatik kentzea. Hutseko desulfurazio-unitateak urtean 1.801.000 t-ekoizteko gaitasuna du.

– Eterrak ekoizteko unitatea (ET3): Unitate horretan etiliterbutileterra edo ETBEa (Ethyl-Ter-Butyl-Ether-en siglak, ingelesez) ekoizten da; batik bat gasolinaren nahasteetan erabiltzen den konposatu oxigenatua da, eta oso ezaugarri onak ditu oktano-kantitatea hobetzeko. Horretarako, erreazioaren katalizatzaile gisa erabiltzen da ioi-trukeko erretxin oso azido bat; hari esker, tenperatura nahiko baxuetan egin daiteke erreazioa. Eterrak ekoizteko unitateak urtean 62.000 t-ekoizteko gaitasuna du.

– Oxigenatuak ezabatzeko unitatea (OR3): ET3 unitatean bigarren mailako erreazioetan sortutako BD3 unitateko butano finduaren konposatu oxigenatuak ezabatzeko diseinatuta dago OR3 unitatea. Konposatu horiek ezabatzeak alkilazio-unitatearen eragiketa hobetzen du, azido-kontsumoaren eta alkilatoaren kaltetaren aldetik. Unitate horrek urtean 376.680 m³ tratatzeko gaitasuna du.

Hauk dira instalazio laguntzaile nagusiak:

– Baterako sorkuntzako unitatea (CG1): 38 MW gas-turbinetan eta 11,2 MWko turbo hedatzailea; guztira, instalatutako sorkuntza elektrikoko potentzia 49,2 MWra iristen da.

– Zazpi galdara, orduko 530 t lurrin sortzeko gaitasuna dutenak.

– Lau hozte-dorre, egunean 756.000 m³ko emari zirkulatzailea dutenak.

– Itsas terminala Punta Luceroko kai-muturrean, sei atrakaleku dituena. Horietako hiru mendebaldeko kai-muturrari itsatsitako kaian daude, eta beste hirurak zamaketarako pantalanean.

Instalazioek energia-baliabide hauek kontsumitzen dituzte: instalazioa hornitzeko energia elektrikoa

– Unidad de Hidrogenación de Diolefinas (BD3): en esta unidad se trata el butano olefínico para adecuar a las especificaciones de la industria petroquímica. La capacidad de la unidad de hidrogenación de diolefinas es de 134.000 t/año.

– Unidad de Viscosreducción (VB3): la Planta Reductora de Viscosidad tiene como finalidad reducir la viscosidad del residuo proveniente de la Planta de Destilación al Vacío (V3) (residuo en gas, nafta destilado medio) mediante un craqueo térmico moderado que rompe las grandes moléculas de hidrocarburos. La capacidad de producción de la unidad de viscosreducción es de 1.816.000 t/año.

– Unidad de Hidrosulfuración de Gasoil de Vacío (HD3): la finalidad de esta unidad es eliminar de la carga fundamentalmente el azufre y otros contaminantes como nitrógeno y metales, que se hallan formando compuestos químicos. La unidad de desulfuración de vacío tiene una capacidad de producción de 1.801.000 t/año.

– Unidad de producción de éteres (ET3): en esta unidad se produce el éter-terbutílico o ETBE (siglas inglesas de Ethyl-Ter-Butyl-Ether), que es un compuesto oxigenado que se utiliza fundamentalmente en mezcla de gasolina para lo que presenta muy buenas características como mejorador del número de octano. Se utiliza para ello como catalizador de la reacción, una resina de intercambio iónico fuertemente ácida, que permite llevar a cabo la reacción a temperaturas relativamente bajas. La capacidad de producción de la unidad de producción de éteres es de 62.000 t/año.

– Unidad de Eliminación de Oxigenados (OR3): la Unidad OR3 está diseñada para eliminar los compuestos oxigenados que lleva el butano refinado procedente de la Unidad BD3, y que han sido generados en la Unidad ET3 en reacciones secundarias. La eliminación de estos compuestos proporciona una mejora en la operación de la Unidad de Alquilación desde el punto de vista de consumo de ácido y calidad del alquilato. La capacidad de tratamiento de esta unidad es de 376.680 m³/año.

Las principales instalaciones auxiliares son:

– Unidad de cogeneración (CG1): de 38 MW en base a turbina de gas y turbo expansor de 11,2 MW alcanzando una potencia instalada de generación eléctrica de 49,2 MW.

– Siete calderas con una capacidad de producción de vapor de 530 t/h.

– Cuatro torres de refrigeración con un caudal circulante de 756.000 m³/día.

– Terminal Marítima en el espigón de Punta Lucero que consta de seis atraques. Tres de ellos están en el muelle adosado al Dique de Poniente y otros tres en el Pantalán de carga.

Los recursos energéticos consumidos por la planta son energía eléctrica (580.139.971 Kwh/año) para el

(580.139.971 kWh/urte), fuel-gasa (520.607 t/urte) eta fuel-olioa (257.090 t/urte), findegiko labeak hornitzeko.

Atmosferara egindako emisioei dagokienez, hamar emisio-foku ditu enpresak: I. instalazioko tximinia (U-STK-02), II. instalazioko tximinia (U2-STK-01), III. instalazioko tximinia (U3-STK-01), III. instalazioko FCC tximinia (U3-STK-02), alkilazio-tximinia (AK3-STK-01), baterako sorkuntzako I tximinia (CG-STK-01), itsas terminalaren galdara txikia (TM), hidrogenazio-unitateko tximinia (H4-STK-01), naften desulfurazioko tximinia (NF3-STK-01) eta gasolioaren desulfurazioko tximinia (G4-STK-01).

Foku horiez gain, hiru zuzi daude prozesu-unitateetan gehiegi ekoitzi direnak modu seguruan bideratu eta erretzeko; gelditzeko eta abiatzeko aldiatarako diseinaturta daude bereziki.

Horrez gain, KOLen emisio barreiatuak sortzen dira biltegitratzeko tangetan, zenbait ekipamenduren ihes txikiak direla eta, esate baterako, balbulenak, ponpenak, konpresoreenak, lerro-amaierrenak, laginketenak, konektoreenak, tresnak etab.; horietarako, hainbat murrizketa-neurri daude.

Findegiko hondakin-ur guztiak tratamendu-instalazio komun batera eramaten dira (DAR instalazioa). DAR instalazioaren tratamendu-eskemak bi tratamendu-lerro bereizi ditu nagusiki: petrolio gordinaren tangak eta petrolio gordina gezatzeko tangak drainatzetik datorren ura tratatzeko prozesuko ur-lerroa eta prozesu-instalazioetako, eremuen garbiketako, ur-stripperren eta laborategiko uren tratamendurako ur oliotsuen lerroa.

Ur beltzak, berriz, DAR instalazioko ur-lerroaren prozesuko tratamendu biologikora eramaten dira, eta, han, gainerako efluenteen tratamendu bera jasotzen dute.

Alkilazio-unitateko efluentek ur azidotan tratatzen dira DARen ur oliotsuen tratamendu-lerroa eraman aurretik.

Kale eta hiribideetako areketako urei, hozte-dorreetako purgaketek eta galdaren eta neutralizazio-uren purgaketek dekantazio-prozesua egiten zaie, isurketako harea bereizteko.

Gainera, findegiak itsasontzien lasta-urak tratatzeko instalazio bat du; lehenik eta behin, biltegitratze-andeletan dekantatzen dira, eta, ondoren, API bereizgailu batean tratatu.

DAR instalazioan zein lasta-urak tratatzeko instalazioan tratatutako urak isurketa-puntu bakar batean isurtzen dira itsasora, Punta Luceroko portuan, findegitik 4 km-ra.

abastecimiento de la instalación, fuel gas (520.607 t/año) y fuel-oil (257.090 t/año) para abastecimiento de los hornos de la Refinería.

En cuanto a las emisiones a la atmósfera, la empresa dispone de 10 focos de emisión correspondientes a la chimenea planta I (U-STK-02), chimenea planta II (U2-STK-01), chimenea planta III (U3-STK-01), chimenea planta III FCC (U3-STK-02), chimenea alquilación (AK3-STK-01), chimenea cogeneración I (CG-STK-01), calderín de terminal marítima (TM), chimenea de unidad de hidrogenación (H4-STK-01), chimenea desulfuradora de naftas (NF3-STK-01), chimenea desulfuradora de gasóleo (G4-STK-01).

Además de estos focos existen tres antorchas para la conducción y quemado seguro de los excesos que puedan producirse en las unidades de proceso, diseñadas especialmente para los períodos de parada y arranque.

Asimismo se generan emisiones difusas de COV's en los depósitos de almacenamiento, y debido a pequeñas fugas de equipos como válvulas, bombas, compresores, finales de línea, tomas de muestra, conectores, elementos de instrumentación, etc.; para las que se cuenta con diversas medidas de reducción.

Todas las aguas residuales de la refinería se envían a una planta común de tratamiento (planta DAR). El esquema de tratamiento de la Planta DAR consta fundamentalmente de dos líneas de tratamiento independientes: la línea de aguas de proceso para el tratamiento del agua procedente de drenajes de los tanques de crudo y desalado del crudo, y la línea de aguas aceitosas para el tratamiento de las aguas pluviales, de plantas de proceso, limpieza de áreas, strippers de aguas, y aguas de laboratorio.

Por su parte, las aguas fecales son enviadas al tratamiento biológico de la línea de aguas de proceso de la planta DAR, donde siguen el mismo tratamiento que el resto de efluentes.

En el caso de los efluentes procedentes de la unidad de alquilación, estos efluentes son tratados en la planta de aguas ácidas previamente a su incorporación a la línea de tratamiento de aguas aceitosas de la DAR.

Las aguas de cunetas de calles y avenidas, purgas de torres de refrigeración, purgas de calderas y aguas de neutralización reciben un tratamiento de decantación para separar las arenas de escorrentía.

Adicionalmente la Refinería cuenta con una planta de tratamiento de las aguas de deslastre de los barcos consistente en una primera decantación en tanques de almacenamiento y posterior tratamiento en un separador API.

Las aguas tratadas, tanto en la planta DAR como en la planta de tratamiento de aguas de deslastre, se vierten en un único punto de vertido a mar abierto, en el exterior de la Terminal Portuaria de Punta Lucero, a una distancia de unos 4 km de la Refinería.

Bestalde, sortzen diren hondakin arriskutsu gehienak ekoizpen-prozesuaren zenbait etapari (alkilazioa, hidrotratamendua, hidrogenoaren ekoizpena, desulfurazioa, sufre-instalazioak eta lasta-urak) eta zerbitzu orokorren prozesuari lotuta daude. Hondakin ez-arriskutsu nagusiak, berriz, crackinga, bilgarriak, mantentze-lanak eta gas-garbiketak direla eta sortzen dira. Instalazioak autogestio-prozesu bat egiten du; ontzien hondakinak garbitzen ditu, eta hondakinentzako ontzi gisa erabili ezin diren «olioekin eta aminekin poluitutako ontziak» lurrunarekin eta urarekin garbitzen dira. Ontzi horien garbiketetan sortutako urak industria-urak tratatzeko instalaziora eramaten dira.

Besteak beste, Europako Batzordearen 2001eko abenduko «Reference Document on Best Available Techniques for Mineral Oil and Gas Refineries» erreferentzia-dokumentuan adieraziaren arabera eskuragarri dauden teknikarik onentzat har daitezkeen neurri hauek ditu proiektuak:

– ISO 14001 ziurtagiriaren bidez egiaztatutako kudeaketa-sistema du.

– Sufre-kontzentrazio txikiagoko erregaiak erabiltzen ditu, FCCren zama desulfuratuta edo energia-eraginkortasuna areagotuta, unitateen erabilera-indize altuen bidez.

– Poluitzaileak ezabatzea: Hondakin-uren tratamendurako instalazioen tratamendu biologikoen errendimendu egokiak; zigilu bikoitza sabai flotatzaile duten aneletan. Halaber, sufrea berreskuratzeko lau instalazioetan prozesuetan ezabatutako sufreak gas-korronteak tratatzen dituzte; sufre solido bihurtzen dute, hala atmosferara ez isurtzeko.

– Instalazio eta ekipamendu guztiei prebentziozko mantentze-lanen programak ezartzen zaizkie, etengabe enpleguaren errendimendu ezin hobea bermatzeko.

– FCCren zamaren hidrotratamendu-unitatea; lehenik eta behin HD3 unitatean desulfuratzen da, hala, korronte horren sufre- eta nitrogeno-edukia murrizten da.

– Sufrea berreskuratzeko unitateak, gas-korronteetatik berreskuratutako H₂Sa tratatzeko, hala, sufre solido bihurtzen da, eta atmosferara ez da emititzen SO₂-rik.

– SO₂, NO_x, partikula solidoen eta opakutasunaren etengabeko neurketa, tximinietan jarritako analizatzaileen bidez.

– Erregailuen mantentze-lan egokiak eta pizgailuen aldian aldiko azterketak.

– Zigilu bikoitzak instalatzea sabai flotatzaileak dituzten aneletan, aldian aldiko ikuskapenak egitea, itxiera mekaniko bikoitzeko ponpak instalatzea, balbulak estaltzekoak aldatzea eta laginak hartzeko prozedura

Por otro lado los principales residuos peligrosos generados están asociados a distintas etapas del proceso productivo (alquilación, hidrotratamiento, fabricación de hidrógeno, desulfuración, plantas de azufre y aguas de deslastre) y al proceso servicios generales. En cuanto a residuos no peligrosos los principales son los derivados de cracking, embalajes, mantenimiento y lavado de gases. En la planta se lleva a cabo un proceso de autogestión consistente en el lavado de residuos de envases, donde los residuos consistentes en «envases contaminados con aceites y aminas» no utilizables como envases de residuos se someten a un proceso de lavado con vapor y agua. Las aguas generadas en el lavado de estos envases se vehiculan a la instalación de tratamiento de aguas industriales.

El proyecto incorpora, entre otras las siguientes medidas que pueden considerarse Mejores Técnicas Disponibles (MTDs) según lo señalado en el documento de referencia «Reference Document on Best Available Techniques for Mineral Oil and Gas Refineries», de diciembre 2001, de la Comisión Europea:

– Dispone de Sistema de Gestión certificado en ISO 14001.

– Utilización de combustibles de menor concentración de azufre, desulfurando la carga al FCC o aumentando la eficiencia energética en forma de altos índices de utilización de las unidades.

– Eliminación final de los contaminantes: rendimientos adecuados en los tratamientos biológicos de la planta de tratamiento de aguas residuales, doble sello en tanques con techo flotante. Asimismo, las cuatro plantas de recuperación de azufre tratan las corrientes gaseosas que contienen el azufre eliminado en los diferentes procesos, transformándolo en azufre sólido evitando así su emisión a la atmósfera.

– Todas las plantas y equipos están, regularmente, sujetas a programas de mantenimiento preventivo para asegurar de forma continua el rendimiento energético óptimo.

– Unidad de hidrotratamiento de carga a FCC, de tal forma que es desulfurada previamente en la unidad HD3 reduciendo el contenido en azufre y nitrógeno de esta corriente.

– Unidades de recuperación de azufre para el tratamiento del H₂S recuperado de las corrientes gaseosas, que es convertido a azufre sólido, evitando la emisión de SO₂ a la atmósfera.

– Medición en continuo del SO₂, NO_x, partículas sólidas y opacidad mediante analizadores instalados en las diferentes chimeneas.

– Mantenimiento adecuado de los quemadores, así como revisiones periódicas de los mecheros.

– Instalación de dobles sellos en tanques de techo flotante, inspecciones periódicas, instalación de bombas con doble cierre mecánico, cambio de empaquetaduras de válvulas, y definición de los procedimientos especí-

espezifikoak definitzea, KOLen emisio barreiatuak saihesteko.

- Ur oliotsuak biltzea drainatze zigilatuen sarean, hidrokarburoak airean egoten diren denbora murriztea eta homogeneizazio-putzua behar bezala aireztatzea, KOLen emisioak minimizatzeko.

- Errekuntza-prozesuko kondizioen kontrola.

- Solidoak zikloiekin manipulatzetik sortzen diren partikulen emisioa minimizatzeko, FCC sorgailuaren emisioak murrizteko.

- Ur oliotsuak eta euri-urak drainatzeko sare bereziak ditu; hala, horien tratamendu eraginkorragoa egin dezake. DAR instalazioak larrialdietarako putzu bat du, zuzenean instalaziora eramanezin diren isuriak kontrolatzeko.

- Prozesuaren eremuetako euro-urak DAR instalaziora kanalizatzen dira; han, ur oliotsuen tratamendua ematen zaie.

- Tratamenduko urak berriro hozte-dorreetara eramatea, suteen aurkako sistema, zelaiak ureztatze sistemak, petrolio gordinaren gezagailuak eta kondentsatu garbi guztien berreskuratzea.

- Ur azidoen stripper-ak ditu H₂S eduki handiko urak tratatu eta prozesura itzuli ahal izateko.

- Hondakin-uren tratamendurako instalazio bat du; harea, ura eta olio bereiztekoak (API), homogeneizazio-putzua, gatzapen-malutapena, flotazioa, tratamendu biologikoa eta azken baltsa.

Bigarrena.– Baldintza eta betebeharrak hauek ezartzea Petróleos del Norte SA (Petronor) enpresak Muskiz, Zierbena eta Abanto y Ciérvana-Abanto-Zierbena udalerrietan egiten duten petrolio fintzeko jarduerari.

A) Erantzukizun zibileko aseguru egin beharko du, milioi bat eta ehun mila (1.100.000) eurokoa, baimendu den jardueraren dela eta hirugarren pertsona edo haien ondasunei egin diezazkieten kalteak eta hondatutako ingurumena konpontzearen eta berreskuratzearen kostuak ordaindu ahal izateko.

Aseguru horren zenbatekoa urtean behin eguneratu ahal izango da; aurreko 12 hilabeteetako kontsumorako prezioen indizearen (KPI) arabera areagotu edo egindako gastuen arabera murriztu ahal izango da.

B) Berrogeita hamar mila (50.000) euroko fidantza ezartzea, 1988ko uztailaren 20ko 833/1988 Errege Dekretuaren 28. artikulua 2. atalean zehaztutako terminoetan; artikulua horren 3. atalean aurreikusten diren moduetako edozeinetan egin ahal izango da.

Fidantza horren zenbatekoa urtean behin eguneratu ahal izango da, Ingurumen Organo honek hala eskatzen

ficos de toma de muestra para evitar emisiones difusas de COV's.

- Recogida de aguas aceitosas en red de drenajes sellados, minoración del tiempo de exposición de los hidrocarburos al aire, y adecuada aireación en la balsa de homogeneización para minimizar emisiones de COV's.

- Control de las condiciones de proceso de la combustión.

- Minimización de la emisión de partículas procedentes de la manipulación de sólidos mediante ciclones para reducir las emisiones del regenerador de FCC.

- Dispone de redes independientes de drenaje de aguas aceitosas y pluviales, lo que permite un tratamiento más efectivo de las mismas. La planta DAR dispone de una balsa de emergencia para el control de vertidos que no pueden ser enviados directamente a la planta.

- Las aguas pluviales procedentes de áreas de proceso se canalizan a la planta DAR donde reciben el tratamiento de las aguas aceitosas.

- Recirculación de aguas tratadas a las torres de refrigeración, sistema contra incendios, sistemas de riego de las campas y desaladores de crudo y recuperación de todos los condensados limpios.

- Dispone de strippers de aguas ácidas en los que se tratan las aguas con alto contenido en H₂S para su posible reincorporación al proceso.

- Dispone de una planta de tratamiento de aguas residuales que incluye areneros, separadores de agua aceite (API), balsa de homogeneización, coagulación-floculación, flotación, tratamiento biológico y balsa final.

Segundo.– Imponer las siguientes condiciones y requisitos para la explotación de la actividad de refino de petróleo, promovida por Petróleos del Norte, S.A. (Petronor) en los términos municipales de Muskiz, Zierbena y Abanto y Ciérvana-Abanto Zierbena.

A) Deberá constituirse un seguro de responsabilidad civil por una cuantía de un millón cien mil (1.100.000) euros que cubrirá el riesgo de indemnización por los posibles daños causados a terceras personas o a sus bienes y los costes de reparación y recuperación del medio ambiente alterado, derivados del ejercicio de la actividad objeto de autorización.

El importe de dicho seguro podrá ser actualizado anualmente, incrementándose en función del Índice de Precios al Consumo (IPC) de los 12 meses anteriores o reduciéndose en función del gasto previsto ya ejecutado.

B) Prestación de fianza por un importe de cincuenta mil (50.000) euros en los términos establecidos en el artículo 28, apartado 2, del Real Decreto 833/1988, de 20 de julio, que podrá constituirse en cualquiera de las formas previstas en el apartado 3 de dicho artículo.

El importe de dicha fianza podrá ser actualizada anualmente a requerimiento de este Órgano Ambien-

badu; aurreko 12 hilabeteetako kontsumorako prezioen indizearen arabera areagotuko da.

Horrez gain, kostaldee buruzko 1988ko uztailaren 28ko 22/1988 Legearen 88.4 artikuluan xedatutakoaren arabera, ebazpen honen D.1.2.5. idatz-zatian aipatzen den isurien kanona ezartzen denean, aipatutako legearen 85. artikuluan eta hura garatzeko araudian ezarritako irizpideen arabera, Eusko Jaurlaritzako Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak fidantza bat era dezala eskatuko dio Petróleos del Norte SA (Petronor) enpresari, ezarri zaizkion baldintza guztiak beteko dituela ziurtatzeko.

C) Administrazioarekiko harremanez arduratuko den pertsonaren gainean Ingurumen Sailburuordetzari eman zaizkion datuak aldatuz gero, Petróleos del Norte SA (Petronor) enpresak aldaketa horien berri emango du.

D) Neurri babesle eta zuzentzaileak sustatzaileak Ingurumen Sailburuordetza honetan aurkeztu dituen agirietan aurreikusita bezala beteko dira, indarrean dagoen araudiaren arabera eta ondorengo ataletan ezarritakoari jarraituz.

D.1.– Instalazioaren jardunerako baldintza orokorrak.

D.1.1.– Airearen kalitatea babesteko baldintzak.

D.1.1.1.– Baldintza orokorrak.

Petróleos del Norte SA (Petronor) enpresaren instalazioak ustiatzean atmosferara botako diren kutsagarriek ez dituzte ebazpen honetan ezarritako balioak gaindituko.

Prozesuan zehar atmosferara isurtzen den gai poluitzaile oro bildu eta ihesbide egokienean zehar kanpora bideratuko dira, behar denean, gai poluitzaileen ezauzgarrien arabera diseinatutako gasak arazteko sistema batetik igaro ondoren.

Arau orokor hori bete beharrik ez dute izango gai poluitzaileak mugarik gabe isuri eta horiek biltzea teknikoki edo ekonomikoki bideragarria ez denean, edota ingurunean kalte urria eragiten dutela egiaztatzen dutenean.

Neurriak hartuko dira ezbeharrez gai poluitzaileak ez botatzeko, eta botatzen direnak giza osasunerako nahiz gizartearen segurtasunerako arriskutsuak izan ez daitezten. Gas-efluenteak tratatzeko instalazioak behar bezala ustiatu eta mantenduko dira tenperatura eta efluenteen konposaketa aldaketaren ondoriozko gorabeherei modu eraginkorrean aurre egiteko. Era berean, ahalik eta gehien murriztuko dira instalazio horiek gaizki dabiltzan edo geldirik daudenaldiak.

D.1.1.2.– Fokuak identifikatzea. Katalogazioa.

Petróleos del Norte SA (Petronor) enpresaren instalazioak foku hauek ditu, indarrean dagoen araudiaren arabera katalogatuta:

tal, incrementándose en función del Índice de Precios al Consumo (IPC) de los 12 meses anteriores.

Asimismo, a tenor de lo dispuesto en el artículo 88.4 de la Ley 22/1988, de 28 de julio, de Costas, una vez haya sido establecido el canon de vertido al que se refiere el apartado D.1.2.5 de esta Resolución, conforme a los criterios fijados en el artículo 85 de la mencionada ley y la normativa de desarrollo que se apruebe, el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio del Gobierno Vasco podrá exigir a Petróleos del Norte, S.A. (Petronor) la constitución de una fianza para responder del cumplimiento de las condiciones de vertido impuestas.

C) Petróleos del Norte, S.A. (Petronor) remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente cualquier modificación de los datos facilitados respecto al responsable de las relaciones con la Administración.

D) Las medidas protectoras y correctoras se ejecutarán de acuerdo con lo previsto en la documentación presentada por el promotor ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente, de acuerdo a la normativa vigente y con lo establecido en los apartados siguientes:

D.1.– Condiciones generales para el funcionamiento de la instalación.

D.1.1.– Condiciones para la protección de la calidad del aire.

D.1.1.1.– Condiciones generales.

La planta Petróleos del Norte, S.A. (Petronor) se explotará de modo que, en las emisiones a la atmósfera, no se superen los valores límite de emisión establecidos en esta Resolución.

Toda emisión de contaminantes a la atmósfera generada en el proceso deberá ser captada y evacuada al exterior por medio de conductos apropiados previo paso, en su caso, por un sistema de depuración de gases diseñado conforme a las características de dichas emisiones.

Podrán exceptuarse de esta norma general aquellas emisiones no confinadas cuya captación sea técnica y/o económicamente inviable o bien cuando se demuestre la escasa incidencia de las mismas en el medio.

Se tomarán las disposiciones apropiadas para reducir la probabilidad de emisiones accidentales y para que los efluentes correspondientes no presenten peligro para la salud humana y seguridad pública. Las instalaciones de tratamiento de los efluentes gaseosos deberán ser explotadas y mantenidas de forma que hagan frente eficazmente a las variaciones debidas a la temperatura y composición de los efluentes. Asimismo se deberán reducir al mínimo la duración de los periodos de disfuncionamiento e indisponibilidad.

D.1.1.2.– Identificación de los focos. Catalogación.

La instalación de Petróleos del Norte, S.A. (Petronor) cuenta con los siguientes focos, catalogados de acuerdo con la normativa vigente:

Foku zk.	Fokuaren kodea	Gai politizatzaileak isurtzen dituen fokua izena	Lotutako prozesuak	Garaiera (m)	barneko diametroa (m)	Katalogazioa Taldea	UTM koordenatuak	
							X	Y
1	48001916-01	I instalazioko tximinia (U-STK-02)	petrolio gordinaren distilazioa I erreformatze katalitikoaren hidrosulfurazioa I eta II naften hidrosulfurazioa I sufrea berreskuratzea SR5 sufrea berreskuratzea SR4 lurrunaren ekoizpena 17.5 kg/cm2	139	5,50-8,95		491595,3628	4797203,8779
2	48001916-02	II instalazioko tximinia (U2-STK-01)	petrolio gordinaren distilazioa II erreformatze katalitikoaren II ertainen hidrosulfurazioa II naften hidrosulfurazioa II astunen hidrosulfurazioa hidrogenoaren ekoizpena lurrunaren ekoizpena 17.5 kg/cm2	165	3,72-9,80	A	491782,6008	4797085,5175
3	48001916-03	III instalazioko tximinia (U3-STK-01)	1 hodia: errekontza-unitateak hutsako distilazioa visbreaking sufrea berreskuratzea SRR3 A/B lurrunaren ekoizpena 42 kg/cm2	222	2,75	A	49069,9506	4797512,8437
4	48001916-04	III instalazioko tximinia (FCC) (U3-STK-02)	2 hodia FCC katalizatzaileko etengabeko birsorkuntza	222	3,20	A	49069,9506	4797512,8437
5	48001916-05	Alkilazio-tximinia AK3-STK-01)	Alkilazioa	60	1,73	A	490823,5869	4797512,4603
6	48001916-06	Baterako sorkuntzako-tximinia (CG-STK-01)	baterako sorkuntza	50	3,47	A	491600,2535	4797188,3818
7	48001916-07	Itas terminalako tximinia (MT)	itsas terminalako galdara	11	0,64	A	491859,8233	4801325,0035
8	48001916-08	Hidrogenazio-unitateko tximinia (H4-STK-01)	Hidrogenoaren ekoizpena	60	1,88	A	491411,1851	4797415,4499
9	48001916-09	Gasolinen desulfuraziorako III instalazioko tximinia	naften desulfuraziorako 3. unitatea	60	1,00-1,26	A	490790,5330	4797413,4549
10	48001916-10	Gasolien desulfuraziorako tximinia (G4-STK-01)	Gasolioak desulfuratzeko unitatea	60	1,10	A	491361,0250	4797474,6426

Número del foco	Código del foco	Denominación foco de emisión	Procesos asociados	Altura (m)	Diámetro interior (m)	Catalogación Grupo	Coordenadas UTM	
							X	Y
1	48001916-01	Chimenea de la planta I (U-STK-02)	destilación crudo I reformado catalítico I hidrodesulfuración medios I y II hidrodesulfuración Nafta I recuperación de azufre SR5 recuperación de azufre SR4 producción de vapor 17.5kg/cm2	139	5,50-8,95	A	491595,3628	4797203,8779
2	48001916-02	Chimenea de la planta II (U2-STK-01)	destilación crudo II reformado catalítico II hidrodesulfuración medios II hidrodesulfuración Nafta II hidrodesulfuración pesados producción de hidrógeno producción de vapor 17.5kg/cm2	165	3,72-9,80	A	491782,6008	4797085,5175
3	48001916-03	Chimenea de la planta III (U3-STK-01)	Ducto 1: unidades de combustión destilación a vacío viscoreductora recuperación de azufre SRR3 A/B producción de vapor 42 kg/cm2	222	2,75	A	49069,9506	4797512,8437
4	48001916-04	Chimenea de la planta III (FCC) (U3-STK-02)	Ducto 2 regeneración continua de catalizador de FCC	222	3,20	A	49069,9506	4797512,8437
5	48001916-05	Chimenea alquilación (AK3-STK-01)	Alquilación	60	1,73	A	490823,5869	4797512,4603
6	48001916-06	Chimenea cogenación (CG-STK-01)	cogenación	50	3,47	A	491600,2535	4797188,3818
7	48001916-07	Chimenea terminal marítima (MT)	caldera terminal marítima	11	0,64	A	491859,8233	4801325,0035
8	48001916-08	Chimenea unidad de hidrogenación (H4-STK-01)	producción de hidrógeno	60	1,88	A	491411,1851	4797415,4499
9	48001916-09	Chimenea planta III de la desulfuradora de gasolinas (NF3-STK-01)	desulfuradora de nafta 3	60	1,00-1,26	A	490790,5330	4797413,4549
10	48001916-10	Chimenea de la desulfuradora de gasóleos (G4-STK-01)	desulfuradora de gasóleos	60	1,10	A	491361,0250	4797474,6426

Gainera, KOL isuri barreiatuak sortzen dira biltegitzeko tangetan, ekipamenduak piping erara zigilatzekeo sistemengatik, esaterako bridak, ponpen zigiluak, balbulak, ponpak, konpresoreak, lerro-amaierak, laginketak, konektoreak, tresnak, eta abar. Era berean, konposatu lurrunkorrak eta gai usaintsuak isurtzen dira findegiko urak arazteko sistemaren API bereizgailuetatik; ezabatu beharreko koipeak jasotakoan hidrokarbuero geruza bat sor daiteke, airera gai organikoak isuri ditzakeena.

D.1.1.3. Gehienez emiti daitezkeen kantitateak.

a) Instalazioa atmosferara botatzen diren poluitzaile ondorengo balioak ez gaintzeko moduan ustiatuko da:

Además se generan emisiones difusas de COV's en los tanques de almacenamiento, y debido a los sistemas de sellado piping de equipos como bridas, sellos de bombas, válvulas, bombas, compresores, finales de línea, tomas de muestra, conectores, elementos de instrumentación, etc. Asimismo se emiten compuestos volátiles y sustancias olorosas de los separadores API del sistema de depuración de aguas de la refinería y en la recepción previa a la eliminación de grasas que pueden crear una película de hidrocarburos que por exposición al aire puede liberar sustancias orgánicas.

D.1.1.3.– Valores límite de emisión.

a) La planta se explotará de modo que, en las emisiones a la atmósfera, no se superen los siguientes valores límite de emisión:

Fokua(k)	Substantziak	Isurketarako muga-balioak	Erreferentziako O2 %
1	Nitrogeno-oxidoak (NO2)	450 mg/Nm ³	3
	Sufre dioxidoa (SO2)	1.479 mg/Nm ³	3
	Partikula totalak	50 mg/Nm ³	3
	Karbono monoxidoa (CO)	100 mg/Nm ³	3
	Azido sulfhidrikoa	5 mg/Nm ³	3
2	Nitrogeno-oxidoak (NO2)	450 mg/Nm ³	3
	Sufre dioxidoa (SO2)	1.564 mg/Nm ³	3
	Partikula totalak	50 mg/Nm ³	3
	Karbono monoxidoa (CO)	100 mg/Nm ³	3
3	Nitrogeno-oxidoak (NO2)	450 mg/Nm ³	3
	Sufre dioxidoa (SO2)	1.460 mg/Nm ³	3
	Partikula totalak	50 mg/Nm ³	3
	Karbono monoxidoa (CO)	100 mg/Nm ³	3
4	Nitrogeno-oxidoak (NO2)	400 mg/Nm ³	6
	Sufre dioxidoa (SO2)	3.000 mg/Nm ³	6
	Partikula totalak	100 mg/Nm ³	6
	Karbono monoxidoa (CO)	250 mg/Nm ³	6
5	Nitrogeno-oxidoak (NO2)	400 mg/Nm ³	3
	Sufre dioxidoa (SO2)	1.700 mg/Nm ³	3
	Partikula totalak	50 mg/Nm ³	3
	Karbono monoxidoa (CO)	100 mg/Nm ³	3
6	Nitrogeno-oxidoak (NO2)	200 mg/Nm ³	15
	Karbono monoxidoa (CO)	100 mg/Nm ³	15
	Sufre dioxidoa (SO2)	35 mg/Nm ³	3

Fokua(k)	Substantziak	Isurketarako muga-balioak	Erreferentziako O2 %
7	Sufre dioxidoa (SO2)	850 mg/Nm ³	3
	Karbono monoxidoa (CO)	100 mg/Nm ³	3
	Nitrogeno-oxidoak (NO2)	300 ppm	3
	Opakutasuna	2 bacharac	3
8	Nitrogeno-oxidoak (NO2)	200 mg/Nm ³	3
	Sufre dioxidoa (SO2)	35 mg/Nm ³	3
	Karbono monoxidoa (CO)	100 mg/Nm ³	3
	Partikula totalak	5 mg/Nm ³	3
9	Sufre dioxidoa (SO2)	35 mg/Nm ³	3
	Nitrogeno-oxidoak (NO2)	200 mg/Nm ³	3
	Partikula totalak	5 mg/Nm ³	3
	Karbono monoxidoa (CO)	100 mg/Nm ³	3
10	Sufre dioxidoa (SO2)	35 mg/Nm ³	3
	Partikula totalak	5 mg/Nm ³	3
	Nitrogeno-oxidoak (NO2)	200 mg/Nm ³	3
	Karbono monoxidoa (CO)	100 mg/Nm ³	3

Foco(s)	Sustancias	Valores límite emisión	% O2 referencia
1	Óxidos de nitrógeno (como NO2)	450 mg/Nm ³	3
	Dióxido de azufre (SO2)	1.479 mg/Nm ³	3
	Partículas totales	50 mg/Nm ³	3
	Monóxido de carbono (CO)	100 mg/Nm ³	3
	Ácido sulfhídrico (H2S)	5 mg/Nm ³	3
2	Óxidos de nitrógeno (como NO2)	450 mg/Nm ³	3
	Dióxido de azufre (SO2)	1.564 mg/Nm ³	3
	Partículas totales	50 mg/Nm ³	3
	Monóxido de carbono (CO)	100 mg/Nm ³	3
3	Óxidos de nitrógeno (como NO2)	450 mg/Nm ³	3
	Dióxido de azufre (SO2)	1.460 mg/Nm ³	3
	Partículas totales	50 mg/Nm ³	3
	Monóxido de carbono (CO)	100 mg/Nm ³	3
4	Óxidos de nitrógeno (como NO2)	400 mg/Nm ³	6
	Dióxido de azufre (SO2)	3.000 mg/Nm ³	6
	Partículas totales	* 100 mg/Nm ³	6
	Monóxido de carbono (CO)	250 mg/Nm ³	6

<i>Foco(s)</i>	<i>Sustancias</i>	<i>Valores límite emisión</i>	<i>% O2 referencia</i>
5	<i>Óxidos de nitrógeno (como NO2)</i>	<i>400 mg/Nm³</i>	<i>3</i>
	<i>Dióxido de azufre (SO2)</i>	<i>1.700 mg/Nm³</i>	<i>3</i>
	<i>Partículas totales</i>	<i>50 mg/Nm³</i>	<i>3</i>
	<i>Monóxido de carbono (CO)</i>	<i>100 mg/Nm³</i>	<i>3</i>
6	<i>Óxidos de nitrógeno (como NO2)</i>	<i>200 mg/Nm³</i>	<i>15</i>
	<i>Monóxido de carbono (CO)</i>	<i>100 mg/Nm³</i>	<i>15</i>
	<i>Dióxido de azufre (SO2)</i>	<i>35 mg/Nm³</i>	<i>3</i>
7	<i>Dióxido de azufre (SO2)</i>	<i>850 mg/Nm³</i>	<i>3</i>
	<i>Monóxido de carbono (CO)</i>	<i>100 mg/Nm³</i>	<i>3</i>
	<i>Óxidos de nitrógeno (como NO2)</i>	<i>300 ppm</i>	<i>3</i>
	<i>Opacidad</i>	<i>2 bacharac</i>	<i>3</i>
8	<i>Óxidos de nitrógeno (como NO2)</i>	<i>200 mg/Nm³</i>	<i>3</i>
	<i>Dióxido de azufre (SO2)</i>	<i>35 mg/Nm³</i>	<i>3</i>
	<i>Monóxido de carbono (CO)</i>	<i>100 mg/Nm³</i>	<i>3</i>
	<i>Partículas totales</i>	<i>5 mg/Nm³</i>	<i>3</i>
9	<i>Dióxido de azufre (SO2)</i>	<i>35 mg/Nm³</i>	<i>3</i>
	<i>Óxidos de nitrógeno (como NO2)</i>	<i>200 mg/Nm³</i>	<i>3</i>
	<i>Partículas totales</i>	<i>5 mg/Nm³</i>	<i>3</i>
	<i>Monóxido de carbono (CO)</i>	<i>100 mg/Nm³</i>	<i>3</i>
10	<i>Dióxido de azufre (SO2)</i>	<i>35 mg/Nm³</i>	<i>3</i>
	<i>Partículas totales</i>	<i>5 mg/Nm³</i>	<i>3</i>
	<i>Óxidos de nitrógeno (como NO2)</i>	<i>200 mg/Nm³</i>	<i>3</i>
	<i>Monóxido de carbono (CO)</i>	<i>100 mg/Nm³</i>	<i>3</i>

* 2009rako programatutako geldialdirako aurreikusita dauden aldaketekin berrikusiko da muga-balioa.

Balio horiek kondizio hauen araberakoak dira: 273 K-ko tenperatura, 101,3 kPa-ko presioa, gas lehorra eta taulan ezarritako erreferentziako oxigenoa.

Emisioen muga-balio horiek guztiek inoiz ez dituzte gaindituko hala ere, fokuaeren eragin-eremuan onar daitezkeen balioak.

Gainera, 1., 2. eta 3. fokuetako isurientzako mugak jarri dira, Errekuntzako instalazio handietako Isuriak murrizteko Plan Nazionalan ezarritako balioei dagozkienak, hain zuzen.

* El valor límite será revisado con las modificaciones previstas en la parada programada en el 2009.

Dichos valores están referidos a las siguientes condiciones: 273 K de temperatura, 101,3 kPa de presión, gas seco y un oxígeno de referencia establecido en la tabla.

Estos valores límites de emisión se entienden sin perjuicio de que en ningún momento los niveles de inmisión en la zona de influencia de los focos emisores superen los valores admisibles.

Además en los focos 1, 2 y 3 se establecen unos límites en carga de las emisiones que corresponden con los valores establecidos en el Plan Nacional de Reducción de Emisiones para Grandes Instalaciones de Combustión.

Parametroa	1. fokua	2. fokua	3. fokua
SO ₂	3.689 t/urte	2.904 t/urte	4.376 t/urte
NO _x	1.122 t/urte	836 t/urte	1.349 t/urte
Partikulak	125 t/urte	93 t/urte	150 t/urte

Parámetro	Foco 1	Foco 2	Foco 3
SO ₂	3.689 t/año	2.904 t/año	4.376 t/año
NO _x	1.122 t/año	836 t/año	1.349 t/año
Partículas	125 t/año	93 t/año	150 t/año

Isuritako zama poluitzailea ezagutzeko asmoz, enpresak hileroko txostena bidaliko du 1, 2 eta 3. fokuetatik isuritako SO₂, NO_x eta PST parametroei buruzko datuak emanaz. Urtean zehar parametro bakoitzean metatu den zama poluitzaileari buruzko datuak ere bidaliko dira, isurketen joera balioetsi eta neurri zuzentzaileak ezartzeko.

1. eta 3. fokuetan ez da kontuan izango sufrea berreskuratzeko SR 4 eta 5 plantetatik egiten diren SO₂ isurketak, 1. fokura konektatuta daudenak, ez eta 3. fokura konektatuta dauden SR 3A eta 3B-koak. Horiek egiten duten ekarpena kontrolatzeko zama poluitzailea kontrolatzeko beharrezko parametroak etengabe neurtzeko gailuak jarri beharko dira. Teknikoki bideragarria izan ezean, sufrea plantek egiten duten ekarpena kontrolatzeko prozedura bat landuko da. Sufrea berreskuratzeko planta horiek gutxieneko ondorengo errendimendua dutela bermatu beharko da, baldintza egokienetan arituta:

Sufre-instalazioa	Errendimendua (%)
SR5 (>50 t/egunean)	97,5
SR4 (>50 t/egunean)	97,5
SR3A (>50 t/egunean)	97,5
SR3B (>50 t/egunean)	97,5

Sufrea berreskuratzeko plantan errendimendua hobetzeko plana aurkeztu beharko da, bermatutako gutxieneko errendimenduak gora egin dezan. Planak Ingurumen Sailburuordetzaren onepena beharko du.

Goian ezarritako emisio-mugak betetzat jotzen dira kasu hauetan:

1) Neurketa etenetan, neurtutako parametroek ez dituzte gaituzte emiti daitezkeen gai poluitzaileen mugak, aldizka egingo diren arauzko ikuskaritzatan (ordubeteko hiru neurri gutxienez) zortzi orduan zehar

A fin de conocer la carga contaminante, mensualmente la empresa enviará un informe con datos de la carga emitida en los focos 1, 2 y 3 en los parámetros SO₂, NO_x y PST. También se enviarán datos de la carga acumulada durante el año de cada parámetro para poder valorar la tendencia de las emisiones y poder establecer medidas correctoras.

En los focos 1 y 3 no se tendrá en cuenta la contribución de SO₂ de las plantas de recuperación de azufre SR 4 y 5 conectadas al foco 1 y las SR 3A y 3B conectadas al foco 3. Para controlar su contribución se deberá instalar la medición en continuo de los parámetros necesarios para el control de la carga contaminante. En caso de que técnicamente no sea viable, se elaborará un procedimiento de control de la aportación de las plantas de azufre. En estas plantas de recuperación de azufre se deberá garantizar un rendimiento mínimo, en condiciones óptimas de funcionamiento, del:

Planta de azufre	Rendimiento %
SR5 (>50 t/día)	97,5
SR4 (>50 t/día)	97,5
SR3A (>50 t/día)	97,5
SR3B (>50 t/día)	97,5

Se deberá presentar un plan de mejora del rendimiento en las plantas de recuperación de azufre de forma que aumente el rendimiento mínimo garantizado. El plan deberá contar con la aprobación de la Viceconsejería de Medio Ambiente.

Se considera que se respetan los valores límites de emisión fijados anteriormente cuando:

1) En el caso de mediciones discontinuas, los parámetros medidos no superarán los valores límite de emisión en inspecciones periódicas reglamentarias (tres medidas de una hora cada una, como mínimo) medidos

neurtuta. Neurketa-tolerantzia bezala, kasu guztien % 25ek muga hori gainditu ahal izango dute, baina betiere % 40an baino gutxiago izango dira. Tolerantzia hori gaindituz gero, neurketa aldia beste astebete luzatuko da; aldi horretako tolerantzia global bezala, onar daitezkeen gehienezko mailak kasuen % 6k gainditu ahal izango ditu, betiere muga-balioaren % 25 baino gutxiago izango dira.

2) Etengabe neurtutako parametroei dagokienez:

a) 1., 2. eta 3. fokouak:

– Hileko batez besteko balio batek berak ere ez du gainditzen emisioen muga-balioa.

– Eguneko balio batek berak ere ez du gainditzen emisioen muga-balioen % 130.

– Baliozkotutako orduko batez besteko balioen % 95ek ez du gainditzen emisioen muga-balioen % 200.

b) Gainerako fokouak.

i) Hileko batezbesteko balio batek berak ere ez du gainditzen emisioen muga-balioa, eta

ii) Hauek:

1.– Sufre dioxidoa eta partikulak: 48 orduko batezbesteko balio guztien % 97k ez du gainditzen emisioen muga-balioen % 110.

2.– Nitrogeno-oxidoak: 48 orduko batezbesteko balio guztien % 95ek ez du gainditzen emisioen muga-balioen % 110.

Konfiantza-tartearen % 95ek, gehienez isuri daitezkeen balioekin zehaztuta, ez ditu gaindituko emisioen ondorengo muga-balioak: karbono monoxidoa, % 10; sufre dioxidoa eta nitrogeno-oxidoak, % 20; partikulak, % 30.

Urtearen eta egunaren arabera neurtutako baliozkotutako balioak ustiapen-epetan zehaztuko dira (abiatzeko eta gelditzeko epeak izan ezik), baliozkotutako orduko batezbesteko balioak erabilia; balio horiek arestian zehaztutako konfiantza-tartearen balioa eskuratzean neurtzen dira.

D.1.1.4.– Gasak biltzeko eta husteko sistemak.

Fokuetako gas-hondarrak kanporatzeko tximiniak ez dute D.1.1.2 atalean jasota dagoen goreneko kota baino baxuagoa izango. Tximinietan behar beste neurri hartuko dira Industria Ministerioak 1976ko urriaren 18an emandako Agindua bete dezaten; (Industriak atmosferan eragiten duen kutsadurari aurre hartu eta hori zuzentzeari buruzkoa) besteak beste, laginak hartzeko puntuetara iristeko sarbide seguru eta errazak izango dituzte.

Bereziki, laginak hartzeko aurreikusitako zuloen kopurua eta ezaugarriak dagokienez, laginketa-puntutik gas-fluxuak, bere norabidean zehar nahiz aurkakoa,

a lo largo de ocho horas. Se admitirá como tolerancia de medición que puedan superar en el 25% de los casos en una cuantía que no exceda del 40%. De rebasarse esta tolerancia, el periodo de mediciones se prolongará durante una semana, admitiéndose, como tolerancia global de este periodo, que puedan superarse los niveles máximos admisibles en el 6% de los casos en una cuantía que no exceda el 25%.

2) En lo que se refiere a los parámetros medidos en continuo:

a) Focos 1, 2 y 3:

– Ningún valor medio mensual supera el Valor Límite de Emisión.

– Ningún valor diario supera el 130 por cien de los valores límites de emisión.

– El 95 por cien de todos los valores medios horarios validados no supera el 200 por cien de los valores límite de emisión.

b) Resto de focos:

i) Ningún valor medio mensual supera el Valor Límite de Emisión y

ii) En el caso de:

1.– Dióxido de azufre y partículas: un 97 por ciento de todos los valores medios de cada 48 horas no rebasa el 110 por cien de los valores límite de emisión.

2.– Óxidos de nitrógeno: un 95 por cien de todos los valores medios de cada 48 horas no rebasa el 110 por cien de los valores límite de emisión.

El valor de intervalo de confianza a 95 por 100, determinado en los valores máximos de emisión no superará los porcentajes siguientes del valor límite de emisión: monóxido de carbono 10%, dióxido de azufre y óxidos de nitrógeno, 20 por 100; partículas, 30%.

Los valores medios por hora y día validados se determinarán durante el plazo de explotación efectivo (excluidos los periodos de arranque y parada) a partir de los valores medios por hora válidos, medidos tras sustraer el valor del intervalo de confianza especificado anteriormente.

D.1.1.4.– Sistemas de captación y evacuación de gases.

Las chimeneas de evacuación de los gases residuales de los focos alcanzarán una cota de coronación, no inferior a la establecida en el apartado D.1.1.2. Las chimeneas dispondrán de los medios necesarios para el cumplimiento de las condiciones exigidas en la Orden del Ministerio de Industria, de 18 de octubre de 1976, sobre prevención y corrección de la contaminación atmosférica de origen industrial permitiendo, entre otros, accesos seguros y fáciles a los puntos de toma de muestras.

En particular, en lo que se refiere a la localización y características de los orificios previstos para la toma de muestras, las distancias del punto de muestreo a cual-

neurketa-puntua baino lehen izan dezakeen edozein perturbazio-gunera bitarteko distantziak (L1 eta L2 parametroak) 1976ko urriaren 18ko Aginduaren III. eranskinean xedatutakoa beteko dute. $L1 = 8D$ eta $L2 = 2D$, distantziak betetzen ez dituzten fokuetan ez da $L1 < 2D$ eta $L2 < 0,5D$ baliorik onartuko. Horrelakoetan, neurketen gainean egiten den txostenean laginketa-planoa baliogarria zela egiaztatzen aginduko da.

Batez ere, sarbide, plataforma eta baranda-kontuetan, eta tximiniak eta emisioen hodiak egokitzeko gaietan, kontuan izan beharko da isuriak etengabe neurtzeko sistemak kalibratzeko instrukzio teknikoan ezarritakoa, eta ikuskarientzako segurtasun-bermea izan beharko dute.

KOLen isurketa barreiatuak murrizteko asmoz, honakoak jarriko dira:

– Findegiko tangak berregokitu eta mantentzea (2101/1996 Errege-Dekretua aplikatuz, zigilu bikoitza jarriko da tanga guztietan, uraren eta asfaltoen tangetan izan ezik).

– Jarioak atzeman eta konpontzeko LDAR programa bat ezartzea, prozesuko unitateen elementu desberdinetan gertatzen diren galeren ondorioz sortzen diren KOL emisio barreiatuak atzeman eta murrizteko. Era berean, LDAR programaren urteko jarraipena aurkeztu behar da, egindako jardura eta hobekuntzekin.

D.1.2.– Lehorretik itsasora isurketak egiteko baldintzak.

D.1.2.1.– Isurien sailkapena, jatorria, ingurune har-tzailea eta kokapena.

Isuriak sortzen dituen jardura nagusia: Petrolio-fintzea.

Jardura-taldea: meatzaritza.

JESN-Klasea-taldea: 2-8-23.20.

quier perturbación del flujo gaseoso antes del punto de medida según la dirección del flujo y dirección contraria (parámetros L1 y L2) deberán ajustarse a lo dispuesto en el anejo III de la Orden de 18 de octubre de 1976. Para los focos en los que no se cumplan las distancias de $L1 \geq 8D$ y $L2 \geq 2D$, nunca se admitirán valores de $L1 < 2D$ y $L2 < 0,5D$. En estos casos se exigirá que en el informe de mediciones se justifique validez del plano de muestreo.

En particular para el tema de los accesos, plataformas, barandillas, etc. y otros acondicionamientos de las chimeneas y conductos de emisión, deberán tener en cuenta lo concretado en la instrucción técnica para el calibrado de sistemas de medida en continuo de emisiones, debiendo contar con la garantía de seguridad para el personal inspector.

Con objeto de minimizar las emisiones difusas de COV's se dispondrá de:

– Reacondicionamiento y mantenimiento del parque de tanques de refinación (instalación de doble sello en todos los tanques excepto en los de agua y asfaltos por aplicación del RD 2101/1996).

– Implementación de un programa de detección y reparación de fugas LDAR, para la detección y reducción de las emisiones de COV's de carácter difuso que tienen su origen en las pérdidas que se producen en los diferentes elementos de las unidades del proceso. Asimismo deberá presentarse un informe anual de seguimiento del programa LDAR con las actuaciones y mejoras realizadas.

D.1.2.– Condiciones para el vertido al mar.

D.1.2.1.– Clasificación, origen, medio receptor y localización de los vertidos.

Tipo de actividad principal generadora del vertido: refino de petróleo.

Grupo de actividad: minería.

Clase-grupo-CNAE: 2-8-23.20.

Isurketa-puntua	Hondakin-ur mota	Isuriaren jatorria	Ingurune hartzailea	Isurketa-puntuaren UTM koordinatuak
1	DAR instalazioan tratatutako industriako hondakin-urak	<ul style="list-style-type: none"> – Prozesuko urak (petrolio gordina gezatzeko erabilitako urak, gordin tangetako drainatzeak) – Ur oliotsuak (garbiketa, prozesuko instalazioak, uren lehen mailako tratamendua, laborategia, hidrokarburorodun euri-urak) – Ur beltzak – eta neutralizazio-urak 	Itsasoa (Punta Luceroko itsas terminala)	X: 491.213 Y:4.801.218
	Lasta-urak jasotzeko instalazioko ura	– Lasta-urak		

Punto de Vertido	Tipo de aguas residuales	Procedencia del vertido	Medio receptor	Coordenadas UTM del punto de vertido
1	<i>Aguas residuales industriales tratadas en la planta DAR</i>	<ul style="list-style-type: none"> – <i>Aguas de proceso (aguas de desalado del crudo, drenajes de los tanques de crudo).</i> – <i>Aguas aceitosas (limpieza, plantas de proceso, tratamiento primario de aguas, laboratorio, pluviales con hidrocarburos).</i> – <i>Aguas fecales.</i> – <i>Aguas pluviales, purgas refrigeración y calderas y aguas de neutralización.</i> 	<i>Mar. (Terminal Marítima de Punta Lucero)</i>	X: 491.213 Y: 4.801.218
	<i>Agua procedente de la estación de recepción de agua de desastres</i>	– <i>Aguas de deslastre</i>		

Inondik inora ere ezingo da erabili isurien bidea hondakin-uren arazketa-sistemako ura ez den beste fluidoren bat garraiatzeko.

Barbadun ibairako ere badago isurketa-puntua; DAR instalazioaren azken putzuen gainezkabide gisa erabiltzen da. Gainezkabidea ezinbestean baino ezin da erabili; halakoetan, lehenbailehen jakinarazi behar zaio Uraren Euskal Agentziari, II. eranskinean zehaztutako Arauz kanpoko edo istripuzko isurien protokoloa betez. Dena dela, ez dituzte gaidituko ebazpen honen D.1.2.3 atalean ezarritako isurketa-mugak.

Aurreikusitakoa baino euri gehiago egin duelako edo ustekabeko edozein arrazoi dela-eta urteko isurketen edo gainezka egindako aldien kopurua hamar baino handiagoa baldin bada, itsasorako isurketa-puntura ponpatzeko gaitasuna handituko da, gainezka egindako aldiak asko murrizteko.

En ningún caso podrá utilizarse la conducción de vertido como medio de transporte de cualquier otro fluido que no sea el efluente procedente del sistema de depuración de aguas residuales.

Asimismo, se dispone de un punto de vertido al Barbadun, que se emplea como aliviadero de las balsas finales de la planta DAR. El alivio únicamente estará autorizado debido a situaciones de fuerza mayor, que deberán ser comunicadas de forma inmediata a la Agencia Vasca del Agua cumplimentando el Protocolo de vertidos fuera de norma o accidentales especificado en el anexo II, y de cualquier modo no rebasarán los límites de emisión fijados en el apartado D.1.2.3 de esta Resolución.

En caso de que, por pluviosidad mayor a la estimada, o cualquier otro motivo inesperado, el número de emisiones o alivios anuales fuera mayor de diez se aumentará la capacidad de bombeo hacia el punto de vertido al mar, de modo que estos alivios se reduzcan significativamente.

D.1.2.2.– Gehienez isuri daitekeen emaria eta bolumena.

a) DAR instalazioan tratatutako industriako hondakin-urak eta lasta-urak jasotzeko instalazioko ura.

Urteko gehienezko bolumena:	4.200.000 m ³ /urte; horietatik 1.500.000 m ³ euri-urak dira
-----------------------------	--

D.1.2.3.– Isurien gehienezko muga-balioak.

Ondorengo zerrendan ageri dira ibai-ibilgura egin-dako isurketen kutsaduraren parametroen ezaugarri nagusiak, bakoitzarentzat ezarritako muga-balioekin:

a) DAR instalazioan tratatutako industriako hondakin-urak eta lasta-urak jasotzeko instalazioko ura.

Parametroak	Isurien gehienezko muga-balioak
Temperatura (°C)	< 30
pH	6 - 9
Solido esekiak guztira (mg/l)	30
OEK (mg O ₂ /l)	100
MANTENUGAIAK	
N-NH ₃ (mg/l)	20
N-NO ₃ (mg/l)	20
Hidrogenoa guztira (mg/l)	75
Fosfatoak (mg/l)	5
As (mg/l)	1
Cd (mg/l)	0,25
Cu (mg/l)	0,5
Cr VI (mg/l)	0,2
Hg (mg/l)	0,05
Ni (mg/l)	2
Pb (mg/l)	0,4
Se (mg/l)	0,05
Zn (mg/l)	3
Metalen batura (As, Cd, Cu, Cr VI, Hg, Ni, Pb, Se, Zn) (mg/l)	4
Hidrokarburoak guztira (mg/l)	15
Hidrokarburo ez-polarak (mg/l)	10

D.1.2.2.– Caudales y volúmenes máximos de vertido.

a) Aguas residuales industriales tratadas en la planta DAR y agua procedente de la estación de recepción de agua de deslastres.

Volumen máximo anual	4.200.000 m ³ /año, de los cuales 1.500.000 m ³ se corresponden a aguas pluviales
----------------------	---

D.1.2.3.– Valores Límites de Emisión.

Los parámetros característicos de contaminación del vertido a mar serán, exclusivamente, los que se relacionan a continuación, con los límites máximos que se especifican para cada uno de ellos:

a) Aguas residuales industriales tratadas en la planta DAR y agua procedente de la estación de recepción de agua de deslastres.

Parámetros	Valores Límite de Emisión
T (°C)	< 30
pH	6 - 9
Sólidos en suspensión (mg/l)	30
DQO (mg O ₂ /l)	100
NUTRIENTES	
N-NH ₃ (mg/l)	20
N-NO ₃ (mg/l)	20
Nitrógeno total (mg/l)	75
Fosfatos (mg/l)	5
As (mg/l)	1
Cd (mg/l)	0,25
Cu (mg/l)	0,5
Cr VI (mg/l)	0,2
Hg (mg/l)	0,05
Ni (mg/l)	2
Pb (mg/l)	0,4
Se (mg/l)	0,05
Zn (mg/l)	3
Suma de metales (As, Cd, Cu, Cr VI, Hg, Ni, Pb, Se, Zn) (mg/l)	4
Hidrocarburos totales (mg/l)	15
Hidrocarburos no polares (mg/l)	10

Parametroak	Isurien gehienezko muga-balioak
Hidrokarburu flotatzaileak	Ez dago
PAH (mg/l)	0,05
Olioak eta koipeak A (emultsioa) (mg/l)	25
Olioak eta koipeak (flotatzaileak)	Ez dago
Zianuroak (mg/l)	0,25
Sulfuroak (mg/l)	1
Fluoruroak (mg/l)	10
Fenolak (mg/l)	0,5

Ezin dira diluzio-teknikak erabili isurien muga-balioak lortzeko.

Ezarrirako isurien muga-balioak gaituz gero, Ura-
ren Euskal Agentziari jakinarazi behar zaio, II. eranski-
neko Arauz kanpoko edo istripuzko isurien protokoloa
betetz. Urtean, gehienez ere, ezarrirako mugak betetzen
ez dituzten 25 lagin egongo dira.

D.1.2.4.– Hondakin-urak araztu eta husteko instala-
zioak.

Hondakin-uren arazketa-instalazioek edo neurri
zuzentzaileek hondakin-urak tratatzeko instalazio bat
izango dute, bi tratamendu-lineakoa: prozesuko urak
tratatzeko lerroa (lasta-urentzat eta petrolio gordina ge-
zatzeko erabilitako urentzat) eta ur oliotsuen bigarren
lerroa laborategiko urentzat, euri-urentzat, prozesuko
instalaziokoentzat, eremuak garbitzeko erabilitakoent-
zat eta ur-stripper-entzat.

Bi lerroei esker olioak eta solidoak bereizteko
aurretratamendua egingo zaie, plaka-bereizgailuekin,
aire disolbatuaren flotazio bidezko tratamendu fisiko-
kimikoa, hidrokarburuak eta solidoak ezabatzeko, eta
tratamendu biologikoa, materia organikoa ezabatzeko
eta efluentearen kalitatea egokitzeko. Ur oliotsuentzat,
gainera, goian adierazitako aurretratamenduaren on-
doren, fintzeko tratamendua ere badago. Tratamendu
horretan, errektiboak gehitzen dira materia organikoa
oxidatzeko eta arrastatutako solidoak koagulatze/mal-
lutatzeko, gero dekantagailu lamelarraren bidez dekan-
tatzen da, solidoak ezabatzeko, eta hareazko ohantzean
iragazten da.

Ur beltzak, berriz, DAR instalazioko ur-lerroaren
prozesuko tratamendu biologikora eramaten dira, eta,
han, gainerako efluenteen tratamendu bera jasotzen
dute.

Alikazio-unitateko efluentek ur azidotan tratatzen
dira DAREN ur oliotsuen tratamendu-lerroa eraman
aurretik. Kaustiko gastatuaren kasuan, tratamendu
horretan ioi fluoruroa bereizten da, kaltzio kloruroa

Parámetros	Valores Límite de Emisión
Hidrocarburos flotantes	Ausencia
PAH (mg/l)	0,05
Aceites y grasas (emulsión) (mg/l)	25
Aceites y grasas (flotantes)	Ausencia
Cianuros (mg/l)	0,25
Sulfuros (mg/l)	1
Fluoruros (mg/l)	10
Fenoles (mg/l)	0,5

No podrán utilizarse técnicas de dilución para alcan-
zar los valores límites de emisión.

En caso de superación de los Valores Límite de Emi-
sión establecidos, deberá ponerse en conocimiento di-
cho hecho a la Agencia Vasca del Agua cumplimentando
el Protocolo de vertidos fuera de norma o accidentales
del anexo II. El número máximo anual de muestras que
pueden no cumplir los límites establecidos será de 25.

D.1.2.4.– Instalaciones de depuración y evacua-
ción.

Las instalaciones de depuración o medidas correcto-
ras de las aguas residuales constarán básicamente de una
planta de tratamiento de aguas residuales compuesta de
dos líneas de tratamiento: una línea de tratamiento de
aguas de proceso correspondientes a las aguas de deslas-
tre y de desalado de crudo, y una segunda línea de aguas
aceitosas para el tratamiento de las aguas procedentes
del laboratorio, pluviales, plantas de proceso, de limpie-
za de áreas y strippers de aguas.

Ambas líneas constan de un pretratamiento de se-
paración de aceites y sólidos en suspensión, mediante
separadores de placas, tratamiento físico-químico por
flotación de aire disuelto para la eliminación de hidro-
carburos y sólidos, y tratamiento biológico para la eli-
minación de materia orgánica y acondicionamiento de
la calidad del efluente. En el caso de las aguas aceitosas
la línea de tratamiento cuenta asimismo con un trata-
miento de afino posterior al pretratamiento indicado.
Dicho tratamiento consiste en una adición de reactivos
para oxidar la materia orgánica y coagular/flocular los
sólidos arrastrados, decantación mediante decantador
lamelar para la retirada de sólidos, y filtración en lecho
de arena.

Por su parte, las aguas fecales son enviadas al trata-
miento biológico de la línea de aguas de proceso de la
planta DAR, donde siguen el mismo tratamiento que el
resto de efluentes.

En el caso de los efluentes procedentes de la unidad
de alquilación, estos efluentes son tratados en la planta
de aguas ácidas previamente a su incorporación a la lí-
nea de tratamiento de aguas aceitosas de la DAR. Este

gehituta, eta, ondoren, kaltzio fluoruroa dekantatzen da; drainatze azidoetan eta kaustiko gastatuetan, berriz, pH-a homogeneizatu eta egokitu egiten da, kaltzio karbonatoa gehituta.

Kale eta hiribideetako areketako urei, hozte-dorreetako purgaketei eta galdaren eta neutralizazio-uren purgaketei dekantazio-prozesua egiten zaie, isurketako harea bereizteko.

Gainera, findegiak itsasontzien lasta-urak tratatzeko instalazio bat du; lehenik eta behin, biltegitratze-andeletan dekantatzen dira, eta, ondoren, API bereizgailu batean tratatu.

DAR instalazioan zein lasta-urak tratatzeko instalazioan tratatutako urak isurketa-puntu bakar batean isurtzen dira itsasora, Punta Luceroko portuan, findegitik 4 km-ra.

Hartutako neurri zuzentzaileak nahikoa ez direla ikusiz gero, Petróleos del Norte SA (Petronor) enpresak behar beste aldaketa egingo ditu arazketako instalazioetan isuriak baimenean ezarritako baldintzak bete ditzan. Aldaketak Administrazioari jakinaraziko dizkio lehenik; behar izanez gero, baimena aldatzeko ere eskatuko du.

Sustatzaileak uren tratamendua indartzeko proiektu osoa aurkeztu beharko du, berreskurapena hobetzeko.

Kontrolerako kutxatila bereiziaz egongo dira findegiko hondakin-uren tratamendurako instalazioaren efluentearentzat eta lasta-uren eta hondakinen tratamendu-instalaziorako; Barbaduneko gainezkabidean ere kutxatila gehigarri bat egongo da. Kutxatilik isurien lagin adierazgarriak hartzeko beharrezko ezaugarriak izan beharko dituzte, eta zuzenean sartzeko moduko kokaguneetan jarriko dira, egoki iriztean ikuskatu ahal izateko. Horietako bakoitzean ekipamendu hau eduki behar da:

– DAR instalazioaren irteeran, laginak hartzeko ekipamendu automatikoa, emariaren proportzionala, itxieradun kubetarekin; laginak hartuko ditu bai isuria itsas terminalera egiten bada, bai Barbadun ibaira egiten bada.

– Era berean, ur-emariaren neurgailu bat jarriko da isuriak itsas terminalera eramateko bidean, erregistragailua eta totalizatzailea dituena; eta horiek ez manipulatze gailuak ere jarriko dira isuritako ur-emari zehatza jakiteko.

– Barbadun ibaiaren gainezkabidean behar bezala kalibratutako emariaren neurgailua jarriko da, ez manipulatze totalizatzailea eta gailuekin.

Emariaren neurgailu horiei esker, tresnak ponpatutako emariaren lagin proportzionala hartuko du, ebazpen

tratamiento, en el caso del cáustico gastado, consiste en una separación del ión fluoruro mediante adición de cloruro cálcico y posterior decantación del precipitado en forma de fluoruro cálcico, mientras que para los drenajes ácidos y cáusticos gastados consiste en una homogeneización y adecuación de pH mediante adición de carbonato cálcico.

Las aguas de cunetas de calles y avenidas, purgas de torres de refrigeración, purgas de calderas y aguas de neutralización reciben un tratamiento de decantación para separar las arenas de escorrentía.

Adicionalmente la Refinería cuenta con una planta de tratamiento de las aguas de deslastre de los barcos consistente en una primera decantación en tanques de almacenamiento y posterior tratamiento en un separador API.

Las aguas tratadas, tanto en la planta DAR como en la planta de tratamiento de aguas de deslastre, se vierten en un único punto de vertido a mar abierto, en el exterior de la Terminal Portuaria de Punta Lucero, a una distancia de unos 4 km de la Refinería.

Si se comprobare la insuficiencia de las medidas correctoras adoptadas, Petróleos del Norte, S.A. (Petronor) deberá ejecutar las modificaciones precisas en las instalaciones de depuración a fin de ajustar el vertido a las características autorizadas, previa comunicación a la Administración y, si procede, solicitará la correspondiente modificación de la autorización.

El promotor deberá presentar un proyecto completo para la potenciación del tratamiento de aguas para mejorar su recuperación.

Se dispondrá de arquetas de control diferenciadas para el efluente de la planta de tratamiento de aguas residuales de Refinería y la planta de tratamiento de Lastres y Residuos, así como una arqueta adicional en el aliviadero al Barbadun. Dichas arquetas deberán reunir las características necesarias para poder obtener muestras representativas de los vertidos y estarán situadas en lugar de acceso directo para su inspección, cuando se estime oportuno. En este caso, será obligatorio disponer de los siguientes equipos en cada una de ellas:

– En la salida de la planta DAR, equipo de toma de muestras automático, proporcional al caudal, en caseta con cierre que tomará muestras tanto si se vierte a la Terminal Marítima como si se vierte al Barbadun.

– En la conducción de vertido hacia la Terminal Marítima medidor de caudal con registrador y totalizador, junto con dispositivos que impidan su manipulación, para la determinación precisa del caudal de vertido.

– En el aliviadero al Barbadun, dispositivo de medición de caudal debidamente calibrado, con totalizador y dispositivos que impidan su manipulación.

Estos últimos medidores de caudal harán que el equipo tome una muestra proporcional al caudal bombea-

honen E.3., E.4. eta E.5. ataletan ezarritakoaren arabera aztertuko den lagin bat osatu arte.

D.1.2.5.– Isurien kontrol-kanona.

Kostaldee buruzko 1988ko uztailaren 28ko 22/1988 Legearen 85. artikuluan ezarritakoaren arabera, Petróleos del Norte SA (Petronor) enpresak baimena izanda egiten dituen isurketei kanona kargatuko zaie; kanon hori kalkulatzeko artikulua horretan ezarritako irizpideetan eta goiko Legea garatzeko onartzen diren gainerako araudietan ezarritako irizpideetan oinarrituko da.

D.1.3.– Instalazioetan sortutako hondakinak egoki kudeatzen direla bermatzeko baldintzak.

Instalazioetan sortzen diren hondakin guztiak Hondakinei buruzko 1998ko apirilaren 21eko 10/1998 Legean eta aplikatutako berariazko gainerako araudian xedatutakoari jarraituz kudeatuko dira; hondakinak karakterizatu egin behar dira euren izaera zehaztu eta helburu egokia erabakitzeke.

Esprek debekatuta dago sortzen diren tipologia desberdineko hondakinak elkarrekin edo beste hondakin nahiz efluente batzuekin nahastea; hondakinak jatorritik bertatik bereiziko dira eta horiek bildu eta biltegitzatzeko bide egokiak jarriko dira, nahasketak saihesteko.

Hondakinen kudeaketari buruzko printzipio hierarkoek jarraituz, hondakin oro balioztatu egin behar da eta horretarako balioztagune baimendu batera eraman behar dira. Hondakinak ezabatu egin ahal izango dira bakarrik, baldin eta horiek balioztatzea teknikoki, ekonomikoki edota ingurumen aldetik bideragarria ez dela behar bezala egiaztatzen bada. Birsortzea eta berrerrabiltzea lehenetsiko dira balioztatzeke beste edozein modu material edo energetikoren aurretik.

Era berean, Euskal Autonomia Erkidegoan hondakin horiek tratatzeko instalazio baimenduak badaude, instalazio horietara bidaliko dira, autosufizientzia eta gertutasun printzipioei jarraituz.

Zabortegean ezabatzea aurreikusita dagoen hondakinen karakterizazioa 2002ko abenduaren 19ko Kontseiluaren 2003/33/EE Erabakiarekin bat etorritik gauzatuko da. Erabaki horren bidez, hondakinak zabortegean hartzeko irizpideak eta prozedurak ezartzen dira. Bestela, Erabaki hori garatzeko Euskal Autonomia Erkidegoan onartutako jarraibideekin bat etorritik gauzatuko da.

Hondakinak biltzeko eremuek lurzoru estankoa izan behar dute. Egoera fisiko likidoan edo oretsuan dauden edo oso bustita daudelako isuriak edo lixibiatuak sor ditzaketen hondakinen kasuan, horiek biltzeko kubeta edo sistema egokiak jarriko dira ezbeharrean gerta daitezkeen isuriak kanpora irten ez daitezkeen. Hondakina hautsa bada, euri-urarekin kontakturik izan dezan edo haizeak arrasta dezan saihestuko da; behar izanez gero, estali egingo da.

do, hasta completar una muestra compuesta que será analizada conforme a lo establecido en los apartados E.3, E.4 y E.5 de esta Resolución.

D.1.2.5.– Canon de Control de Vertidos.

A tenor de lo establecido en el artículo 85 de la Ley 22/1988, de 28 de julio, de Costas, el vertido autorizado que lleve a cabo la empresa Petróleos del Norte, S.A. (Petronor), estará gravado con un canon que será liquidado por la Dirección de Aguas, una vez se haya determinado su cuantía de acuerdo con los criterios fijados en dicho artículo y la normativa de desarrollo que se apruebe.

D.1.3.– Condiciones para garantizar la correcta gestión de los residuos producidos en la planta.

Todos los residuos generados en las instalaciones se gestionarán de acuerdo con lo dispuesto en la Ley 10/1998, de 21 de abril, de Residuos y normativas específicas que les sean de aplicación, debiendo ser, en su caso, caracterizados con objeto de determinar su naturaleza y destino más adecuado.

Queda expresamente prohibida la mezcla de las distintas tipologías de residuos generados entre sí o con otros residuos o efluentes, segregándose los mismos desde su origen y disponiéndose de los medios de recogida y almacenamiento adecuados para evitar dichas mezclas.

En atención a los principios jerárquicos sobre gestión de residuos, todo residuo deberá ser destinado a valorización mediante su entrega a valorizador autorizado. Los residuos únicamente podrán destinarse a eliminación si previamente queda debidamente justificado que su valorización no resulta técnica, económica o medioambientalmente viable. Se priorizará la regeneración-reutilización frente a otras formas de valorización ya sea material o energética.

Asimismo, aquellos residuos para los que se disponga de instalaciones de tratamiento autorizadas en la Comunidad Autónoma del País Vasco deberán ser prioritariamente destinados a dichas instalaciones en atención a los principios de autosuficiencia y proximidad.

Para aquellos residuos cuyo destino final previsto sea la eliminación en vertedero autorizado, la caracterización se efectuará de conformidad con lo señalado en la Decisión del Consejo 2003/33/CE, de 19 de diciembre de 2002, por la que se establecen los criterios y procedimientos de admisión de residuos en vertederos y, en su caso, las directrices que como desarrollo de la mencionada Decisión se aprueben para el País Vasco.

El área o áreas de almacenamiento de residuos dispondrán de suelos estancos. Para aquellos residuos que, por su estado físico líquido o pastoso, o por su grado de impregnación, puedan dar lugar a vertidos o generar lixiviados se dispondrá de cubetos o sistemas de recogida adecuados a fin de evitar el vertido al exterior de eventuales derrames. En el caso de residuos pulverulentos, se evitará el contacto de los residuos con el agua de lluvia o su arrastre por el viento, procediendo, en caso necesario, a su cubrición.

Hondakinek desagertu, galdu eta ihes egingo balute, berehala jakinaraziko da gertatutakoa Ingurumen Sailburuordetzan eta Muskiz, Zierbena eta Abanto y Ciérvana-Abanto-Zierbenako udaletan.

D.1.3.1.– Hondakin arriskutsuak.

Hauek dira sustatzaileak adierazi dituen hondakin arriskutsuak:

– 1. prozesua: «Alkilazioa»

1. hondakina: «Kaltzio fluoruroa»

Identifikazioa: A48053243/4800010335/1/1.

Hondakinaren kodea: Q8//D14//P21//C23//H8//A162//B2211.

HEZ: 050104.

Urtean sortutako kantitatea: 150 t.

Alkilazio-instalazioko ur azidoak neutralizatzean sortzen da; fluoruroa dutela eta, ezabatu aurretik egonkortzen diren lohiak dira.

Sortzen den puntuan bertan ezabatzen da, kudeatzaile baimenduari emateko.

– 2. prozesua: «Hidrotratamendua»

1. hondakina: «Zinka duen katalizatzaile gastatua»

Identifikazioa: A48053243/4800010335/2/1.

Hondakinaren kodea: Q7//D5//S26//C7//H5//A162//B2216.

HEZ: 160802.

Urtean sortutako kantitatea: 10 t.

Hidrogenoaren fabrikaziorako eta/edo desulfuraziorako erabiltzen diren zink-oxidozko konposatuak dituzten alumina-oinarriko katalizatzaileen kontsumotik sortzen da.

Poltsa batean biltzen da, eta hondakin horrentzako jarritako upelean jaso, eta hondakinaren biltegiara eramaten da.

– 3. prozesua: «Hidrogenoaren Fabrikazioa»

1. hondakina: «Nikela duten katalizatzaile gastatuak»

Identifikazioa: A48053243/4800010335/3/1.

Hondakinaren kodea: Q7//D5//S26//C5//H5//A162//B2222.

HEZ: 160802.

Urtean sortutako kantitatea: 60 t.

Hidrogenoaren fabrikaziorako eta/edo desulfuraziorako erabiltzen diren nikel-oxidozko konposatuak dituzten alumina-oinarriko katalizatzaileen kontsumotik sortzen da.

Poltsa batean biltzen da, eta hondakin horrentzako jarritako upelean jaso, eta hondakinaren biltegiara eramaten da.

– 4. prozesua: «Desulfurazioa»

1. hondakina: «Iragazkietako buztinak eta hareak»

Identifikazioa: A48053243/4800010335/4/1.

Hondakinaren kodea: Q9//R3//S23//C51//H5//A162//B2223.

En caso de desaparición, pérdida o escape de residuos deberá comunicarse de forma inmediata esta circunstancia a esta Viceconsejería de Medio Ambiente y a los Ayuntamientos de Muskiz, Zierbena, y Abanto y Ciérvana-Abanto Zierbena.

D.1.3.1.– Residuos Peligrosos.

Los residuos peligrosos declarados por el promotor son los siguientes:

– Proceso 1: «Alquilación»

Residuo 1: «Fluoruro Cálcico»

Identificación: A48053243/4800010335/1/1.

Código del residuo: Q8//D14//P21//C23//H8//A162//B2211.

LER: 050104.

Cantidad anual generada: 150 t.

Se genera en la neutralización de las aguas ácidas de la planta de alquilación; consiste en lodos que, por su contenido en fluoruros, son estabilizados previamente a su retirada.

Es retirado directamente desde el punto de generación para su entrega a gestor autorizado.

– Proceso 2: «Hidrotratamiento»

Residuo 1: «Catalizador Gastado conteniendo Zinc»

Identificación: A48053243/4800010335/2/1.

Código del residuo: Q7//D5//S26//C7//H5//A162//B2216.

LER: 160802.

Cantidad anual generada: 10 t.

Se genera del consumo de catalizadores en base de alúmina con compuestos de óxidos de zinc, usados para la fabricación de hidrógeno y/o desulfuración.

Es recogido en bolsa que se deposita en bidón identificado para dicho residuo, el cual se lleva al almacén de residuos.

– Proceso 3: «Fabricación de hidrógeno»

Residuo 1: «Catalizadores Gastados conteniendo Níquel»

Identificación: A48053243/4800010335/3/1.

Código del residuo: Q7//D5//S26//C5//H5//A162//B2222.

LER: 160802.

Cantidad anual generada: 60 t.

Se genera del consumo de catalizadores en base de alúmina con compuestos de óxidos de níquel, usados para la fabricación de hidrógeno y/o desulfuración.

Es recogido en bolsa que se deposita en bidón identificado para dicho residuo, el cual se lleva al almacén de residuos.

– Proceso 4: «Desulfuración»

Residuo 1: «Arcillas y Arenas de Filtros»

Identificación: A48053243/4800010335/4/1.

Código del residuo: Q9//R3//S23//C51//H5//A162//B2223.

HEZ: 050115.

Urtean sortutako kantitatea: 120 t.

Desulfurazio-prozesuan sortzen da; gastatutako buztin- eta harea-iragazkiak dira.

Poltsa batean biltzen da, eta hondakin horrentzako jarritako upelean jaso, eta hondakinen biltegiara eramaten da.

2. hondakina: «Kobaltoa duen katalizatzaile gastatua»

Identifikazioa: A48053243/4800010335/4/2.

Hondakinaren kodea: Q7//D5//S26//C4//H5//A162//B2223.

HEZ: 160802.

Urtean sortutako kantitatea: 30 t.

Desulfurazio-prozesuan erabiltzen diren eta kobalto-oxidoko konposatuak dituen alumina-oinarriko katalizatzaileen kontsumoaren ondorioz sortzen da; katalizatzaile gastatuak dira.

Poltsa batean biltzen da, eta hondakin horrentzako jarritako upelean jaso, eta hondakinen biltegiara eramaten da.

3. hondakina: «Erretxin-motako katalizatzaile gastatua (k-2631)»

Identifikazioa: A48053243/4800010335/4/3.

Hondakinaren kodea: Q7//D5//S26//C23//H5//A162//B2223.

HEZ: 160807.

Urtean sortutako kantitatea: 10 t.

Desulfurazio-prozesuan erabiltzen diren eta azido sulfonikoko taldeak dituen estireno dibinilezko eta bentzenozko oinarriko katalizatzaileen kontsumoaren ondorioz sortzen da; katalizatzaile gastatuak dira.

Poltsa batean biltzen da, eta hondakin horrentzako jarritako upelean jaso, eta hondakinen biltegiara eramaten da.

4. hondakina: «Merex katalizatzailedun txanbilak»

Identifikazioa: A48053243/4800010335/4/4

Hondakinaren kodea: Q5//R13//S36//C4/24//H4//A162//B2223.

HEZ: 150110.

Urtean sortutako kantitatea: 0,4 t.

Substantzia arriskutsuen hondarrak dituzten ontzien hondakinak sortzen dira (kobalto sulfato ftalozianinaren eta amonioaren konposatuak eta hidroxido sodikoa); desulfurazio-prozesuan katalizatzaile gisa erabilitako materien kontsumo-ontziak dira.

Poltsetan edo edukiontzietan jaso, eta hondakin-biltegiari gordetzen dira.

5. hondakina: «Aminen hondakin likidoak»

Identifikazioa: A48053243/4800010335/4/5.

Hondakinaren kodea: Q5//D15//L27//C44//H5//A162//B2223.

HEZ: 061002.

Urtean sortutako kantitatea: 3 t.

Desulfurazio-prozesuko zirkuituak garbitzean sortzen da; amina zikina, solido inorganikoak eta metal-dun axalak dira.

LER: 050115.

Cantidad anual generada: 120 t.

Se genera en el proceso de desulfuración; consiste en los filtros de arcilla y arenas gastados.

Es recogido en bolsa que se deposita en bidón identificado para dicho residuo, el cual se lleva al almacén de residuos.

Residuo 2: «Catalizador Gastado conteniendo Cobalto»

Identificación: A48053243/4800010335/4/2.

Código del residuo: Q7//D5//S26//C4//H5//A162//B2223.

LER: 160802.

Cantidad anual generada: 30 t.

Se genera del consumo de catalizadores en base de alúmina con compuestos de óxidos de cobalto, usados en el proceso de desulfuración; consiste en dichos catalizadores gastados.

Es recogido en bolsa que se deposita en bidón identificado para dicho residuo, el cual se lleva al almacén de residuos.

Residuo 3: «Catalizador Gastado tipo Resina (k-2631)»

Identificación: A48053243/4800010335/4/3.

Código del residuo: Q7//D5//S26//C23//H5//A162//B2223.

LER: 160807.

Cantidad anual generada: 10 t.

Se genera del consumo de catalizadores en base de resina de estireno-divinil y benceno con grupos ácidos sulfónicos, usados en el proceso de desulfuración; consiste en dichos catalizadores gastados.

Es recogido en bolsa que se deposita en bidón identificado para dicho residuo, el cual se lleva al almacén de residuos.

Residuo 4: «Garrafas de catalizador de Merex».

Identificación: A48053243/4800010335/4/4.

Código del residuo: Q5//R13//S36//C4/24//H4//A162//B2223.

LER: 150110.

Cantidad anual generada: 0,4 t.

Se generan residuos de envases plásticos con restos de sustancias peligrosas (compuestos de sulfa-ftalocianato de cobalto y amonio e hidróxido sódico), consisten en envases del consumo de materias utilizadas como catalizadores en el proceso de desulfuración.

Son recogidos en bolsas o contenedores que se depositan en el almacén de residuos.

Residuo 5: «Residuos Líquidos de Aminas».

Identificación: A48053243/4800010335/4/5.

Código del residuo: Q5//D15//L27//C44//H5//A162//B2223.

LER: 061002.

Cantidad anual generada: 3 t.

Se genera en la limpieza de circuitos de proceso de desulfuración, consiste en amina sucia con sólidos inorgánicos y cascarilla con metales.

Hondakin horrentzako berariaz identifikatutako upelean biltzen da eta ondoren upel hori hondakinen biltegiara eramaten dira.

6. hondakina: «Amina-unitateen iragazkiak»

Identifikazioa: A48053243/4800010335/4/6.

Hondakinaren kodea: Q9//D5//S28//C51//H5//A162//B2223.

HEZ: 150202.

Urtean sortutako kantitatea: 9 t.

Gas azidoetako ezpurutasunak iragaztean sortzen da; hidrokarburoekin zikindutako plastikozko iragazkiak dira.

Hondakin horrentzako berariaz identifikatutako upelean biltzen da eta ondoren upel hori hondakinen biltegiara eramaten dira.

– 5. prozesua: «Sufre-Instalazioak»

1. hondakina: «Sufrearekin poluitutako hondakinak»

Identifikazioa: A48053243/4800010335/5/1.

Hondakinaren kodea: Q8//D5//S40//C23//H5//A162//B2227.

HEZ: 150202.

Urtean sortutako kantitatea: 70 t.

Sufre-instalazioko instalazioak garbitzean sortzen da; sufrearekin zikindutako hainbat materialak dira (iragazkiak, axalak, zapiak eta paperak).

Poltsa batean biltzen da, eta hondakin horrentzako jarritako upelean jaso, eta hondakinen biltegiara eramaten da.

– 7. prozesua: «Zerbitzu Orokorrak»

1. hondakina: «Zentrifugazioko sedimentuak»

Identifikazioa: A48053243/4800010335/7/1.

Hondakinaren kodea: Q9//R3//P9//C51//H5//A162//B0019.

HEZ: 050109.

Urtean sortutako kantitatea: 6.000 t.

Findegiko urak tratatzeko instalazioan sortzen da; hidrokarburoak dituzten lohi lodituak eta zentrifugatuak dira.

Kudeatzaile baimendu batek balorizatzen du instalazioan bertan.

2. hondakina: «Lohi koipetsuak»

Identifikazioa: A48053243/4800010335/7/2.

Hondakinaren kodea: Q8//R3//P9//C51//H5/6//A162//B0019.

HEZ: 050103.

Urtean sortutako kantitatea: 60 t.

Biltegiartzeko tangen, findegiko instalazioen eta APIen hondoak garbitzean sortzen da; hidrokarburoak dituzten lohiak dira.

Garbiketa egitean sortzen da, eta berehala ematen zaio kudeatzaile baimenduari.

3. hondakina: «TELEkin (beruna duten gasolinen tangekin) poluitutako lohi koipetsuak»

Identifikazioa: A48053243/4800010335/7/3.

Es recogido en bidón identificado para dicho residuo, el cual se lleva al almacén de residuos.

Residuo 6: «Filtros de Unidades de Aminas»

Identificación: A48053243/4800010335/4/6.

Código del residuo: Q9//D5//S28//C51//H5//A162//B2223.

LER: 150202.

Cantidad anual generada: 9 t.

Se genera en el filtrado de impurezas contenidas en los gases ácidos; consiste en filtros de material plástico impregnados de hidrocarburos.

Es recogido en bidón identificado para dicho residuo, el cual se lleva al almacén de residuos.

– Proceso 5: «Plantas de azufre»

Residuo 1: «Residuos Contaminados con Azufre»

Identificación: A48053243/4800010335/5/1.

Código del residuo: Q8//D5//S40//C23//H5//A162//B2227.

LER: 150202.

Cantidad anual generada: 70 t.

Se genera en limpieza de las instalaciones de la planta de azufre; consiste en distintos materiales (filtros, cascarillas, trapos y papeles) impregnados de azufre.

Es recogido en bolsa que se deposita en bidón identificado para dicho residuo, el cual se lleva al almacén de residuos.

– Proceso 7: «Servicios Generales»

Residuo 1: «Sedimentos de centrifugación»

Identificación: A48053243/4800010335/7/1.

Código del residuo: Q9//R3//P9//C51//H5//A162//B0019.

LER: 050109.

Cantidad anual generada: 6.000 t.

Se genera en la planta de tratamiento de aguas de refinería; consiste en lodos espesados y centrifugados que contienen hidrocarburos.

Se valoriza por parte de gestor autorizado en instalaciones sitas en el mismo recinto.

Residuo 2: «Lodos Aceitosos»

Identificación: A48053243/4800010335/7/2.

Código del residuo: Q8//R3//P9//C51//H5/6//A162//B0019.

LER: 050103.

Cantidad anual generada: 60 t.

Se genera en la limpieza de fondos de depósitos de almacenamiento y de instalaciones de refinería y de los API's; consiste en lodos conteniendo hidrocarburos.

Es retirado directamente cuando se genera en las operaciones de limpieza para su entrega a gestor autorizado.

Residuo 3: «Lodos Aceitosos Contaminados con TEL (tanques de gasolinas con plomo)»

Identificación: A48053243/4800010335/7/3.

Hondakinaren kodea: Q8//D9//P9/27//C18/51//H5/6//A 162//B0019.

HEZ: 050104.

Urtean sortutako kantitatea: 1 t.

Gasolina etilatua biltegitratzeko tangen hondoak eta TEL instalazioa garbitzean sortzen da; hidrokarburoak eta berun-konposatuak dituzten lohiak dira.

Garbiketa egitean sortzen da, eta berehala ematen zaio kudeatzaile baimenduari.

4. hondakina: «Konpresoreen zigiluetan erabilitako olioak (P.I.>23 °C eta <150 °C)»

Identifikazioa: A48053243/4800010335/7/4.

Hondakinaren kodea: Q7//R9//L8//C51//H3b/6//A 162//B0019.

HEZ: 130205.

Urtean sortutako kantitatea: 800 t.

Konpresoreen mantentze-lanetan sortzen da; olio hidrauliko (minerala edo sintetikoa) ez kloratua da, hidrokarburo arin okluituak dituena.

Garbiketan sortzean, zuzenean kudeatzaile baimendu bati ematen zaio findegiko bertako instalazioetan baloriza dezan.

5. hondakina: «Konpresoreen zigiluetan erabilitako olioak (P.Inf. <150 °C)»

Identifikazioa: A48053243/4800010335/7/5.

Hondakinaren kodea: Q7//R9//L8//C51//H5/6//A 162//B0019.

HEZ: 130205.

Urtean sortutako kantitatea: 80 t.

Konpresoreen mantentze-lanetan sortzen da; olio hidrauliko ez kloratua da, hidrokarburo arin okluituak dituena.

Garbiketan sortzean, zuzenean kudeatzaile baimendu bati ematen zaio findegiko bertako instalazioetan baloriza dezan.

6. hondakina: «Halogenatu gabeko disolbatzaile organikoa»

Identifikazioa: A48053243/4800010335/7/6.

Hondakinaren kodea: Q7//R13//L5//C41//H3b/5//A 162//B0019.

HEZ: 140603.

Urtean sortutako kantitatea: 0,5 t.

Halogenatu gabeko disolbatzaile organikoaren kontsumoaren ondorioz sortzen da, garbiketako eta deskoipeztatzeko eragiketetan.

Kudeatzailek emandako tanga jasotzen da, garbiketa-makinaren bidez.

7. hondakina: «Pyraleno kondentsadoreak»

Identifikazioa: A48053243/4800010335/7/7.

Hondakinaren kodea: Q12//D15//S-L10//C32//H6/7//A 162//B0019.

HEZ: 160209.

Urtean sortutako kantitatea: 0,4 t.

Código del residuo: Q8//D9//P9/27//C18/51//H5/6//A 162//B0019.

LER: 050104.

Cantidad anual generada: 1 t.

Se genera en la limpieza de fondos de depósitos de almacenamiento de gasolina etilada y de la planta de TEL; consiste en lodos conteniendo hidrocarburos y compuestos de plomo.

Es retirado directamente cuando se genera en las operaciones de limpieza para su entrega a gestor autorizado.

Residuo 4: «Aceites usados en sellos de compresores (P.I.>23 °C y <150 °C)»

Identificación: A48053243/4800010335/7/4.

Código del residuo: Q7//R9//L8//C51//H3b/6//A 162//B0019.

LER: 130205.

Cantidad anual generada: 800 t.

Se genera en el mantenimiento de compresores; consiste en aceite hidráulico (mineral o sintético) no clorado que contiene hidrocarburos ligeros ocluidos.

Es retirado directamente cuando se genera en las operaciones de limpieza y se entrega a un gestor autorizado para su valorización en instalaciones sitas en el mismo recinto de la refinería.

Residuo 5: «Aceites usados en sellos de compresores (P. Inf. > 150 °C)»

Identificación: A48053243/4800010335/7/5.

Código del residuo: Q7//R9//L8//C51//H5/6//A 162//B0019.

LER: 130205.

Cantidad anual generada: 80 t.

Se genera en el mantenimiento de compresores; consiste en aceite hidráulico no clorado que no contiene hidrocarburos ligeros ocluidos.

Es retirado directamente cuando se genera en las operaciones de limpieza y se entrega a un gestor autorizado para su valorización en instalaciones sitas en el mismo recinto de la refinería.

Residuo 6: «Disolvente Orgánico No Halogenado»

Identificación: A48053243/4800010335/7/6.

Código del residuo: Q7//R13//L5//C41//H3b/5//A 162//B0019.

LER: 140603.

Cantidad anual generada: 0,5 t.

Se genera del consumo de disolvente orgánico no halogenado en operaciones de limpieza y desengrase.

Es recogido en el propio depósito suministrado por el gestor con la máquina de limpieza.

Residuo 7: «Condensadores de Piraleno»

Identificación: A48053243/4800010335/7/7.

Código del residuo: Q12//D15//S-L10//C32//H6/7//A 162//B0019.

LER: 160209.

Cantidad anual generada: 0,4 t.

Pyraleno bainurako kondentsadoreetako bat kendu eta PCBrik gabeko ekipamendua jarri behar denean sortzen da; kondentsadorea bera da hondakina, PCBdun hondakin likidoa baitu.

Hondakin arriskutsuen etiketa jartzen zaie hondakinak kendu eta haietzako berariazko gunera eramatean.

8. hondakina: «Berun-azido bateriak»

Identifikazioa: A48053243/4800010335/7/8.

Hondakinaren kodea: Q6//R13//S37//C18/23//H8//A 162//B0019.

HEZ: 160601.

Urtean sortutako kantitatea: 1 t.

Pilak eta bateriak agortu eta aldatzen direnean pilatzen dira; beruna eta azido disoluzioa duten bateriak dira.

Hondakin horrentzat berariaz identifikatutako upelean jasotzen da.

9. hondakina: «Ni/Cd bateriak»

Identifikazioa: A48053243/4800010335/7/9.

Hondakinaren kodea: Q6//R13/4//S37//C11/24/5//H8//A 162//B0019.

HEZ: 160602.

Urtean sortutako kantitatea: 3,5 t.

Berriz kargatzeko bateriak aldatzen direnean pilatzen dira; kadmioa eta nikela disoluzioa dituzten bateriak dira.

Sortzen den tokian hondakin horrentzat berariaz jarritako edukiontzi batean jasotzen da; edukiontzia bete ondoren, hondakinen biltegiara eramaten da.

10. hondakina: «Botoi-pilak (merkurioa dutenak)»

Identifikazioa: A48053243/4800010335/7/10.

Hondakinaren kodea: Q6//R4//S37//C16/10/22//H6//A 162//B0019.

HEZ: 160603.

Urtean sortutako kantitatea: 2 kg.

Pilak agortu eta aldatzen direnean pilatzen dira; merkurioa eta beste metal astun batzuk (zilarra, adibidez) eta metal-oxidoak dituzten erabilitako pilak dira.

Hondakin horrentzat berariaz identifikatutako edukiontzietan gordetzen da; edukiontziak betetzean, hondakinen biltegiara eramaten dira.

11. hondakina: «Pila prismatikoak (metal astunak dituztenak)»

Identifikazioa: A48053243/4800010335/7/11.

Hondakinaren kodea: Q6//R13//S37//C11/7/16//H6//A 162//B0019.

HEZ: 200133.

Urtean sortutako kantitatea: 0,6 t.

Agortutako pilak berriro jartzean eta biltzean sortzen da. Pila horiek multzoka biltzen dira: kadmioa eta beste metal astun batzuk (zinka eta merkurioa, esaterako) dituzten pila prismatikoak dira.

Hondakin horrentzat berariaz identifikatutako edukiontzietan jasotzen da. Pilen gaikako bilketa egiten den instalazioetan daude edukiontziak, eta, betetzen direnean, hondakinen biltegiara eramaten dira.

Se genera cuando procede retirar alguno de los condensadores en baño de pyraleno para sustituirlo por un equipo libre de PCB's; consiste en el propio condensador conteniendo el residuo líquido con PCB's.

Son etiquetados como residuo peligroso cuando se retiran y depositados en zona específica para estos residuos.

Residuo 8: «Baterías Plomo Ácido»

Identificación: A48053243/4800010335/7/8.

Código del residuo: Q6//R13//S37//C18/23//H8//A 162//B0019.

LER: 160601.

Cantidad anual generada: 1 t.

Se genera en operaciones de reposición de baterías gastadas; consiste en baterías usadas que contienen plomo y solución ácida.

Es recogido en zona específica identificada para dicho residuo.

Residuo 9: «Baterías Ni/Cd»

Identificación: A48053243/4800010335/7/9.

Código del residuo: Q6//R13/4//S37//C11/24/5//H8//A 162//B0019.

LER: 160602.

Cantidad anual generada: 3,5 t.

Se genera en operaciones de reposición de baterías recargables; consiste en pilas que contienen cadmio y níquel.

Es recogido en contenedor identificado para dicho residuo junto a los puestos en que se genera; cuando dichos contenedores se llenan son depositados en el almacén de residuos.

Residuo 10: «Pilas Botón (con mercurio)»

Identificación: A48053243/4800010335/7/10.

Código del residuo: Q6//R4//S37//C16/10/22//H6//A 162//B0019.

LER: 160603.

Cantidad anual generada: 2 kg.

Se genera en operaciones de reposición de pilas agotadas; consiste en pilas usadas que contienen mercurio y otros metales pesados (como plata) y óxidos metálicos.

Es recogido en contenedores específicos identificados para dicho residuo; cuando dichos contenedores se llenan son depositados en el almacén de residuos.

Residuo 11: «Pilas Prismáticas (con metales pesados)»

Identificación: A48053243/4800010335/7/11.

Código del residuo: Q6//R13//S37//C11/7/16//H6//A 162//B0019.

LER: 200133.

Cantidad anual generada: 0,6 t.

Se genera en operaciones de reposición y recogida de pilas agotadas, que por operativa se recogen agrupadas; consiste en pilas prismáticas que contienen cadmio y otros metales pesados (como zinc y mercurio).

Es recogido en contenedores específicos identificados para dicho residuo, distribuidos por las instalaciones en los cuales se realiza la recogida selectiva de pilas; cuando dichos contenedores se llenan son depositados en el almacén de residuos.

12. hondakina: «Lanpara fluorezenteak eta merkurioa duten beste zenbait»

Identifikazioa: A48053243/4800010335/7/12.

Hondakinaren kodea: Q6//R13//S40//C16//H6//A162//B0019.

HEZ: 200121.

Urtean sortutako kantitatea: 1,2 t.

Mantentze-lanetan lanparak aldatzean sortzen da; merkurioa duten lanpara erabiliak dira.

Hondakin horientzako berariaz jarri eta identifikatutako ontzietan biltzen dira eta ondoren ontzi horiek hondakinen biltegiara eramaten dira.

13. hondakina: «Hondakin sanitarioak»

Identifikazioa: A48053243/4800010335/7/13.

Hondakinaren kodea: Q16//D15//S1//C35//H9//A162//B0019.

HEZ: 180103.

Urtean sortutako kantitatea: 0,5 t.

Medikuntza-zerbitzuan sortzen da; material puntadunak eta garbiketen eta desinfektatzeen ondorioz sortutako beste hondakinak dira, oro har. Botikineko edukiontzi hermetikoan biltzen da; edukiontzi horretatik zuzenean kudeatzaile baimenduari ematen zaio.

14. hondakina: «Labeetako eta hodietako errautsak»

Identifikazioa: A48053243/4800010335/7/14.

Hondakinaren kodea: Q8//D5//S22//C5//H6//A162//B00019.

HEZ: 100104.

Urtean sortutako kantitatea: 95 t.

Labeen eta galdaren garbiketan eta mantentze-lanetan sortzen da; metal astunak dituzten errautsak dira. Hondakin horientzako berariaz jarri eta identifikatutako ontzi hermetikoetan biltzen dira eta ondoren ontzi horiek hondakinen biltegiara eramaten dira.

15. hondakina: «Amiantoa duten hondakinak»

Identifikazioa: A48053243/4800010335/7/15.

Hondakinaren kodea: Q8//D5//S22//C5//H6//A162//B0019.

HEZ: 170601.

Urtean sortutako kantitatea: 8 t.

Instalazioak berritzean eta isolamendu zaharrak kentzean sortzen da; amiantoa duten isolatzeko materialak dira.

Hondakin horientzako berariaz jarri eta identifikatutako ontzi hermetikoetan biltzen dira eta ondoren ontzi horiek hondakinen biltegiara eramaten dira.

16. hondakina: «Olioekin eta aminekin poluitutako hondakinak»

Identifikazioa: A48053243/4800010335/7/16.

Hondakinaren kodea: Q15//R13//S36//C51//44//H5//A162//B0019.

HEZ: 150110.

Urtean sortutako kantitatea: 35 t.

Ontzietako olioak eta aminak kontsumitzean sortzen da; hondakinak dituzten metalezko ontziak edo olioekin eta aminekin poluitutakoak dira.

Residuo 12: «Lámparas Fluorescentes y otras con Mercurio»

Identificación: A48053243/4800010335/7/12.

Código del residuo: Q6//R13//S40//C16//H6//A162//B0019.

LER: 200121.

Cantidad anual generada: 1,2 t.

Se genera en la reposición de lámparas en operaciones de mantenimiento; consiste en lámparas usadas que contienen mercurio.

Es recogido en envase identificado para dicho residuo que se deposita en el almacén de residuos.

Residuo 13: «Residuos Sanitarios»

Identificación: A48053243/4800010335/7/13.

Código del residuo: Q16//D15//S1//C35//H9//A162//B0019.

LER: 180103.

Cantidad anual generada: 0,5 t.

Se genera en el servicio médico; consiste en general en materiales punzantes y otros residuos de limpiezas y desinfecciones. Se recoge en contenedor hermético en el botiquín; de este contenedor es retirado directamente para su entrega a gestor autorizado.

Residuo 14: «Cenizas de Hornos y Ductos»

Identificación: A48053243/4800010335/7/14.

Código del residuo: Q8//D5//S22//C5//H6//A162//B00019.

LER: 100104.

Cantidad anual generada: 95 t.

Se genera en la limpieza y mantenimiento de los hornos y calderas; consiste en cenizas conteniendo metales pesados. Es recogido en envase hermético identificado para dicho residuo que se deposita en el almacén de residuos.

Residuo 15: «Residuos con Amianto»

Identificación: A48053243/4800010335/7/15.

Código del residuo: Q8//D5//S22//C5//H6//A162//B0019.

LER: 170601.

Cantidad anual generada: 8 t.

Se genera en renovación de instalaciones y en la retirada de aislamientos antiguos; consiste en materiales de aislamientos que contienen amianto.

Es recogido en envase hermético identificado para dicho residuo que se deposita en el almacén de residuos.

Residuo 16: «Envases contaminados con aceites y aminas»

Identificación: A48053243/4800010335/7/16.

Código del residuo: Q15//R13//S36//C51//44//H5//A162//B0019.

LER: 150110.

Cantidad anual generada: 35 t.

Se genera en el consumo de aceites y aminas que contiene los envases; consiste en envases metálicos con restos o contaminados de aceites y aminas.

Ontzien hondakinen garbiketa autogestio-tratamendua egiten zaio hondakin horri, ebazpen honen D.1.3.1.1 atalean ezarritakoari jarraituz.

17. hondakina: «Iraungitako hondakin kimikoak»
Identifikazioa: A48053243/4800010335/7/17.
Hondakinaren kodea: Q3//D15//L40//C23/24//H6//A 162//B0019.
HEZ: 160507.
Urtean sortutako kantitatea: hondakin puntuala.
Hainbat arrazoi direla eta iraungi ondoren biltegiandauden produktu kimikoak kentzean sortzen da.

Bere ontzian edo sortzen den tokian hondakin horrentzat berariaz jarritako ontzi batean jasotzen da; ontzia bete ondoren biltegiara eramaten da.

18. hondakina: «Baztertutako ekipamendu elektrikoak eta elektronikoak»
Identifikazioa: A48053243/4800010335/9/18.
Hondakinaren kodea: Q14//R4//S40//C6/18//H6/14/A 162//B0019.
HEZ: 160213.
Urtean sortutako kantitatea: 2 t.
Ekipamendu elektrikoak eta elektronikoak aldatzean sortzen da; baztertutako ofimatika-ekipamenduak dira.

Ordezkoen biltegiarekin batean jasotzen da.

19. hondakina: «Hidrokarburoekin poluitutako hondakinak»
Identifikazioa: A48053243/4800010335/7/19.
Hondakinaren kodea: Q8//D5//S40//C51//H5//A 162//B0019.
HEZ: 150202.
Urtean sortutako kantitatea: 60 t.
Hidrokarburoekin poluitutako harriak eta metalezko eta plastikozko materialak elkarrekin biltzen eta kudeatzen dira, hondakin bateragarriak direlako eta azken kudeaketa bera egin behar zaielako. Material horiekin elkartzeko dira instalazioen garbiketan eta mantentze-lanetan sortutako beste zenbait hondakin: erabilitako iragazkiak eta hidrokarburoz bustitako ehunak eta paperak.

Hondakinak haientzat berariaz identifikatutako ontzietan jasotzen dira. Betetzean, hondakinen biltegiandauden dira ontzi horiek.

– 8. prozesua: «Ontzien hondakinak garbitzea»

Identifikazioa: A48053243/4800010335/4.
Prozesuaren kodea: B9314.

Olioekin eta aminekin poluitutako ontziak hondakin ontzia gisa berrerabili ezin direnean, lurrunarekin eta urarekin garbitzen dira, ebazpen honen D.1.3.1.k atalean ezarritakoari jarraituz.

a) Hondakin arriskutsuak biltzeko sistema bereizirik erabiliko dira, duten tipologia dela eta, isuriren bat ger-

Este residuo se somete al tratamiento de autogestión lavado de residuos de envases y condicionado a lo establecido en el apartado D.1.3.1.1 de esta misma Resolución.

Residuo 17: «Residuos químicos caducados»
Identificación: A48053243/4800010335/7/17.
Código del residuo: Q3//D15//L40//C23/24//H6//A 162//B0019.
LER: 160507.

Cantidad anual generada: residuo puntual.

Se genera en la retirada de productos químicos que por diferentes motivos quedan fuera de fecha en el almacén.

Es recogido en su propio envase u otro similar identificado para dicho residuo junto al puesto o puestos en que se genera, el cual una vez lleno se lleva al almacén de residuos.

Residuo 18: «Equipos eléctricos y electrónicos desechados»
Identificación: A48053243/4800010335/9/18.
Código del residuo: Q14//R4//S40//C6/18//H6/14/A 162//B0019.
LER: 160213.

Cantidad anual generada: 2 t.

Se genera en operaciones de reposición de equipos eléctricos y electrónicos; consiste en equipos ofimáticos desechados.

Es recogido en una sala del almacén de recambios.

Residuo 19: «Residuos contaminados con Hidrocarburos»
Identificación: A48053243/4800010335/7/19.
Código del residuo: Q8//D5//S40//C51//H5//A 162//B0019.
LER: 150202.

Cantidad anual generada: 60 t.

Los materiales metálicos, plásticos y piedras contaminados con hidrocarburos, generados en operaciones de mantenimiento y reparación de instalaciones, se recogen y gestionan de forma conjunta, al consistir en residuos compatibles y corresponderles la misma gestión final. Con estos materiales se agrupan otros residuos compatibles, generados en la limpieza y mantenimiento de instalaciones, consistentes en filtros usados, textiles y papeles impregnados de hidrocarburos.

Estos residuos son recogidos en bidones identificados para dichos residuos, los cuales una vez llenos se depositan en el almacén de residuos.

– Proceso 8: «Lavado de residuos de envases»

Identificación: A48053243/4800010335/4.
Código de proceso: B9314.

Los residuos consistentes en «envases contaminados con aceites y aminas» no utilizables como envases de residuos se someten a un proceso de lavado con vapor y agua de acuerdo a lo establecido en el apartado D.1.3.1.k de esta Resolución.

a) Los sistemas de recogida de residuos peligrosos deberán ser independientes para aquellas tipologías de

tatuz gero, nahasi, arriskutsuago bihurtu edo kudeaketa zaildu zezaketan kasuetan.

b) Zenbait hondakin, hau da, «Kaltzio fluoruroa», «Lohi koipetsuak», «TELekin poluitutako lohi koipetsuak (beruna duten gasolinen tangak)», «Konpresoreen zigiluetan erabilitako olioak (P.I.>23 °C y <150 °C)», «Konpresoreen zigiluetan erabilitako olioak (P. Inf. > 150 °C)» eta «Halogenatu gabeko disolbatzaile organikoak» sortzen diren instalazioko tangetatik jasoko dira zuzenean, aurretik ontziratu edo biltegitiratu gabe, kudeatzaile baimenduari emateko.

c) Hondakin arriskutsuentzako ontzietan 1988ko uztailearen 20ko 833/1988 Errege Dekretuak (hondakin toxiko eta arriskutsuei buruzko maiatzaren 14ko 20/1986 Oinarrizko Legea betearazteko oinarrizko araudia onartzen du Dekretu horrek) 13. artikuluan ezarritako segurtasun-arauak kontuan izan beharko dituzte; itxita egongo dira kudeatzaileak jaso arte, isuri edo lurrundu ez daitezten.

d) Aurreko paragrafoan aipatzen diren ontziak etiketatuta egon beharko dute, eta etiketak argia, irakurtzeko modukoa eta ezabaezina izan beharko du; etiketa 1988ko uztailearen 20ko 833/1988 Errege Dekretuak 14. artikuluan horretarako adierazitako jarraibideen arabera ere izango da.

e) Hondakin sanitario bereziak (II. Taldea) maneiatzeko, ontziratzeke, etiketatzeke eta biltzeko baldintzak 2002ko martxoaren 26ko 76/2002 Dekretuan, Euskal Autonomia Erkidegoan hondakin sanitarioak kudeatzeko baldintzak arautzen dituenen, eta hori garatzeko araudietan ezarritakoak izango dira.

f) Hondakin sanitario bereziak (II. Taldea) maneiatzeko, ontziratzeke, etiketatzeke eta biltzeko nahiz horiek prestatzen erabilitako edo kontaktuan egondako material guztiaren (III. Taldea, a atala) baldintzak 2002ko martxoaren 26ko 76/2002 Dekretuan, Euskal Autonomia Erkidegoan hondakin sanitarioak kudeatzeko baldintzak arautzen dituenen, eta hori garatzeko araudietan ezarritakoak izango dira.

g) Gainerako hondakin arriskutsuak ezin izango dira biltegian eduki sei hilabete baino gehiagoz.

h) Hondakinak baimendutako kudeatzailearen instalazioetara eraman aurretik, nahitaezko baldintza izango da agiri baten bidez egiaztatzea baimendutako kudeatzaile horrek hondakinak onartu dituela. Agiri horretan hondakinak onartzeko baldintzak ezarriko dira, eta egiaztatu egingo da tratatu beharreko hondakinaren ezaggarriak administrazio-baimenarekin bat datozela. Agiri hori Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko da hondakina lehenengoz erretiratu aurretik eta, behar izanez gero, hondakinen kudeatzaile berri batengana eraman aurretik. Beharrezkoa izanez gero, karakterizazio xehea egin beharko da, proposatutako tratamenduaren egokitasuna egiaztatzeke. Hala badagokio, arrazoitu egin

residuos cuya posible mezcla en caso de derrames suponga aumento de su peligrosidad o mayor dificultad de gestión.

b) Los residuos «Fluoruro cálcico», «Lodos aceitosos», «Lodos Aceitosos Contaminados con TEL (tanques de gasolinas con plomo)», «Aceites usados en sellos de compresores (P.I.>23 °C y <150 °C)», «Aceites usados en sellos de compresores (P. Inf. > 150 °C)» y «Disolvente orgánico no halogenado» deberán ser recogidos directamente desde los mismos depósitos de la instalación donde se generan, sin que se produzcan envasado ni almacenamientos previos, para su entrega a gestor autorizado.

c) Los recipientes o envases conteniendo residuos peligrosos deberán observar las normas de seguridad establecidas en el artículo 13 del Real Decreto 833/1988, de 20 de julio, por el que se aprueba el Reglamento para la ejecución de la Ley 20/1986, de 14 de mayo, Básica de Residuos Tóxicos y Peligrosos, y permanecerán cerrados hasta su entrega a gestor en evitación de cualquier pérdida de contenido por derrame o evaporación.

d) Los recipientes o envases a que se refiere el punto anterior deberán estar etiquetados de forma clara, legible e indeleble y en base a las instrucciones señaladas a tal efecto en el artículo 14 del Real Decreto 833/1988, de 20 de julio.

e) Las condiciones de manipulación, envasado, etiquetado y almacenamiento de los residuos sanitarios específicos (Grupo II) serán las establecidas en el Decreto 76/2002, de 26 de marzo, por el que se regulan las condiciones para la gestión de los residuos sanitarios en la Comunidad Autónoma del País Vasco y posteriores normativas de desarrollo.

f) Las condiciones de manipulación, envasado, etiquetado y almacenamiento de los residuos de citostáticos y todo material utilizado en su preparación o en contacto con los mismos (Grupo III, apartado a) serán las establecidas en el Decreto 76/2002, de 26 de marzo, por el que se regulan las condiciones para la gestión de los residuos sanitarios en la Comunidad Autónoma del País Vasco y posteriores normativas de desarrollo.

g) El tiempo de almacenamiento de los restantes residuos peligrosos no podrá exceder de 6 meses.

h) Previamente al traslado de los residuos hasta las instalaciones del gestor autorizado deberá disponerse, como requisito imprescindible, de compromiso documental de aceptación por parte de dicho gestor autorizado, en el que se fijen las condiciones de ésta, verificando las características del residuo a tratar y la adecuación a su autorización administrativa. Dicho documento se remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente antes de la primera evacuación del residuo, y en su caso, previamente al envío del mismo a un nuevo gestor de residuos. En caso necesario, deberá realizarse una caracterización detallada, al objeto de acreditar la idoneidad del tratamiento propuesto. En su caso, deberá justificarse

beharko da proposatutako kudeaketa-modua ebazpen honetako hondakinen kudeaketari buruzko printzipio hierarkikoei egokitzen zaiela.

i) Hondakin arriskutsuak eraman aurretik eta, hala badagokio, horretarako egin beharreko jakinarazpena eginda dagoela, araudian zehaztutako aurretiaz, kontrolerako eta jarraipenerako agiria bete beharko da. Agiri horren ale bat garraiolariari emango zaio, eta zamarekin batera eraman beharko da jatorritik helmugaraino. Petróleos del Norte SA (Petronor) enpresak artxibategian gorde beharko ditu onarpen-agiriak eta kontrolerako zein jarraipenerako agiriak, edo horien agiri ofizial baliokideak, bost urtean gutxienez.

j) Egiaztatu egin beharko da hondakin arriskutsuak baimendutako kudeatzailearen instalazioetara eramateko erabiliko den garraio-bideak betetzen dituela horrelako gaiak garraiatzeko indarrean dagoen legerian ezarritako baldintzak.

k) «Olioekin eta aminekin poluitutako ontziak» hondakinak hondakinen ontzi gisa erabili ezin direnean, lurrunarekin eta urarekin garbitzen dira, eta dagokion garbiketa-kontsignan zehaztutako eragiketak egiten zaizkio, ontzien hondakin horiei ematen zaien tratamendua eraginkorra eta homoginoa izan dadin bermatzeko.

Ontzi horien garbiketaren ondoriozko urak «industria-uren tratamendua» prozesuan identifikatu bezala, industria-uren tratamendurako instalaziora eramango dira.

s) puntuan deskribatutako erregistroak barne hartuko ditu autogestionatutako hondakinen kantitateak.

Garbiketa-tratamendua egin ondoren, industria-hondakin ez-arriskutsu gisa balorizatuko dira ontzien hondakinak.

Halaber, ontzien hondakinen garbiketa-tratamenduen eraginkortasuna egiaztatzeko, garbiketaren ondorioz sortutako hondakinaren karakterizazio-analitika aurkeztu behar da.

l) Petróleos del Norte SA (Petronor) enpresak 2006ko ekainaren 2ko 679/2006 Errege Dekretuari, Industrian erabilitako olioaren kudeaketa arautzen duenari jarraituz kudeatu beharko du bere enpresan erabilitako olio.

m) 2006ko ekainaren 2ko 679/2006 Errege Dekretuan, Industrian erabilitako olioaren kudeaketa arautzen duenean aurreikusitako baimendutako kudeaketa baturako sistema bat ezartzen ez den bitartean, Petróleos del Norte SA (Petronor) enpresak 1998ko irailaren 29ko 259/1998 Dekretuan, Euskal Autonomia Erkidegoan erabilitako olioaren kudeaketa arautzen duenean, begiesten diren aurreikuspenak bete beharko ditu.

n) Arestian aipatutako 1998ko irailaren 29ko 259/1998 Dekretuaren arabera, dekretu horretan araututako olioaren ezaugarriak dituzten olio-hondarren

que la vía de gestión propuesta se ajusta a los principios jerárquicos sobre gestión de residuos recogidos en la presente Resolución.

i) Con anterioridad al traslado de los residuos peligrosos y una vez efectuada, en su caso, la notificación previa de dicho traslado con la antelación reglamentariamente establecida, deberá procederse a cumplimentar el documento de control y seguimiento, una fracción del cual deberá ser entregada al transportista como acompañamiento de la carga desde su origen al destino previsto. Petróleos del Norte, S.A. (Petronor) deberá registrar y conservar en archivo los documentos de aceptación y documentos de control y seguimiento o documento oficial equivalente, durante un periodo no inferior a cinco años.

j) Deberá verificarse que el transporte a utilizar para el traslado de los residuos peligrosos hasta las instalaciones del gestor autorizado reúne los requisitos exigidos por la legislación vigente para el transporte de este tipo de mercancías.

k) Los residuos consistentes en «envases contaminados con aceites y aminas» no utilizables como envases de residuos se someten a un proceso de lavado con vapor y agua y a las operaciones detalladas en la correspondiente consigna de lavado, a fin de garantizar la eficacia y homogeneidad del tratamiento dado a dichos residuos de envases.

Las aguas generadas en el lavado de estos envases se vehicularán a la instalación para el tratamiento de aguas industriales identificada en el proceso Tratamiento de Aguas Residuales.

El registro descrito en el punto s) incluirá las cantidades de residuos autogestionados.

Los residuos de envases, tras el tratamiento de lavado, se destinarán a su valorización como residuo industrial no peligroso.

Asimismo, al objeto de acreditar la eficacia del tratamiento de lavado de residuos de envases, se deberá presentar analítica de caracterización del residuo generado tras el lavado.

l) Petróleos del Norte, S.A. (Petronor) deberá gestionar el aceite usado generado de conformidad con el Real Decreto 679/2006, de 2 de junio, por el que se regula la gestión de los aceites industriales usados.

m) En tanto en cuanto no se proceda a la implantación de un sistema integrado de gestión autorizado en los términos previstos en el mencionado Real Decreto 679/2006, de 2 de junio, Petróleos del Norte, S.A. (Petronor) deberá dar cumplimiento a las previsiones contempladas en el Decreto 259/1998, de 29 de septiembre, por el que se regula la gestión del aceite usado en el ámbito de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

n) De conformidad con el mencionado Decreto 259/1998, de 29 de septiembre, Petróleos del Norte, S.A. (Petronor) estará obligado a someter los residuos

ezaugarri fisiko-kimikoak aztertu beharko ditu Petróleos del Norte SA (Petronor) enpresak baimendutako kudeatzaileari eman aurretik. Aipatutako Dekretuak 20. artikuluan xedatutakoaren arabera, egiaztapen hori ez da behar, baldin eta Petróleos del Norte SA (Petronor) enpresak olio-hondakin horiek Euskal Autonomia Erkidegoan baimendutako transferentzia-estazio batera eramaten baditu; izan ere, orduan transferentzia-estazio horretako titularrak hartuko du bere gain betebehari hori, olio erabilia amaierako kudeatzaileari bidali baino lehen.

o) Tresna elektriko eta elektronikoen hondakinak, horien artean hodi fluoreszenteak, tresna elektriko zein elektronikoei eta horien hondakinen kudeaketari buruzko 2005eko otsailaren 25eko 208/2005 Errege Dekretuan ezarritakoaren arabera kudeatuko dira.

p) Petróleos del Norte SA (Petronor) enpresak poliklorobifeniloak eduki ditzaketan gailuak dituzenez, nahitaez bete behar ditu 1999ko abuztuaren 27ko 1378/1999 Errege Dekretua, poliklorobifeniloak, polikloroterfeniloak eta horiek dituzten gailuak ezabatu eta kudeatzeko neurriak ezartzen dituenak, eta errege dekretu hori aldatzen duen 2006ko otsailaren 24ko 228/2006 Errege Dekretua; gero, azken ekitaldiko poliklorobifenilo edukia jakinarazi behar du. Petróleos del Norte SA (Petronor) enpresak poliklorobifeniloak dituen artean, nahitaez aurkeztu behar du urtero Errege Dekretu horrek araututako jakinarazpena.

q) Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2000ko ekainaren 29ko 2037/2000 EE Arautegian ozono-geruza agortzen duten substantzia batzuk zehazten eta arautzen dira. Petróleos del Norte SA (Petronor) enpresak era horretako substantziarik badu, substantzia horiek bildu eta suntsitu egingo dira aldeek erabakitako bide teknikoak erabiliz edota ingurumen ikuspuntutik onar daitekeen suntsiketarako beste edozein bide erabiliz; hondakin horiek birziklatu edo birsortu egingo dira bestela, aparailuak aztertu eta mantentzeko lanen aurretik nahiz desmuntatu eta suntsitu baino lehen.

r) Petróleos del Norte SA (Petronor) enpresak urtero adierazi beharko dio Ingurumen Sailburuordetzari ekitaldi bakoitzean sortu dituen hondakin arriskutsu guztien jatorria, kopurua, helburua eta aldi baterako biltegiatuta dauden hondakinen zerrenda.

s) Erregistro bat edukiko du, hondakin arriskutsuei buruzko datu hauek agerrarazteko: kopurua, izaera, identifikazio-kodea, jatorria, tratatzeko metodo eta tokiak, sorrera eta lagapen datak, jasotzeko maiztasuna eta garraiatzeko modua, 1988ko uztailearen 20ko 833/1988 Errege Dekretuaren 17. artikuluan ezarritakoa betez, eta 1997ko uztailearen 20ko 952/1997 Errege Dekretuaren

de aceite que por sus características correspondan al aceite, cuya gestión se regula por el Decreto mencionado, a una comprobación de sus características físico-químicas previamente a su entrega al gestor final autorizado para su tratamiento. Dicha comprobación no será obligatoria, conforme a lo establecido en el artículo 20 del citado Decreto, cuando Petróleos del Norte, S.A. (Petronor), proceda a entregar dichos residuos de aceite a una estación de transferencia autorizada en el ámbito de la Comunidad Autónoma del País Vasco, en cuyo caso será el titular de dicha estación de transferencia quien asumirá dicha obligación antes del envío del aceite usado al gestor final.

o) Los residuos de equipos eléctricos y electrónicos, entre los que se incluyen los tubos fluorescentes, se gestionarán de conformidad con lo establecido en el Real Decreto 208/2005, de 25 de febrero, sobre aparatos eléctricos y electrónicos y la gestión de sus residuos.

p) Petróleos del Norte, S.A. (Petronor) como poseedor de aparatos que contienen PCB, deberá cumplir los requisitos que para su correcta gestión se señalan en el Real Decreto 1378/1999, de 27 de agosto, por el que se establecen medidas para la eliminación y gestión de los policlorobifenilos, policloroterfenilos y aparatos que los contengan, y su posterior modificación mediante Real Decreto 228/2006, de 24 de febrero, y, en tal sentido, remitir la declaración de posesión de PCB correspondiente al último ejercicio. La obligación de presentar con carácter anual la declaración regulada en el mencionado Real Decreto se mantendrá en tanto en cuanto Petróleos del Norte, S.A. (Petronor) sea poseedor de aparatos conteniendo PCB.

q) En la medida en que Petróleos del Norte, S.A. (Petronor), sea poseedor de las sustancias usadas definidas en el Reglamento (CE) n.º 2037/2000 del Parlamento Europeo y del Consejo de 29 de junio de 2000 sobre las sustancias que agotan la capa de ozono, estas se recuperarán para su destrucción por medios técnicos aprobados por las partes o mediante cualquier otro medio técnico de destrucción aceptable desde el punto de vista del medio ambiente, o con fines de reciclado o regeneración durante las operaciones de revisión y mantenimiento de los aparatos o antes de su desmontaje o destrucción.

r) Anualmente Petróleos del Norte, S.A. (Petronor) deberá declarar a la Viceconsejería de Medio Ambiente el origen y cantidad de los residuos peligrosos producidos, su destino y la relación de los que se encuentran almacenados temporalmente al final del ejercicio objeto de declaración.

s) Se llevará un registro, en el que se hará constar la cantidad, naturaleza, código de identificación, origen, métodos, y lugares de tratamiento, así como las fechas de generación y cesión de todos los residuos, frecuencia de recogida y medio de transporte en cumplimiento de lo establecido en el artículo 17 del Real Decreto 833/1988, de 20 de julio, y su modificación posterior

bidezko aldaketan ezarritakoa betez. Sei hilean behin, Ingurumen Sailburuordetzari bidaliko zaio kontrolerako erregistro horren kopia.

t) Hondakin arriskutsuen kudeaketako funtsezko oinarrietako bat bete dadin, hau da, hondakin horiek ahalik eta gutxien sor daitezten, Petróleos del Norte SA (Petronor) enpresak neurri zuzentzaileak erabiliz hondakin arriskutsuen sorrera gutxitzeko plana aurkeztu beharko du Ingurumen Sailburuordetzan, gutxienez lau urtean behin.

u) Aurreko h), i) (kudeatzaileak EAEn daudenean), r) eta s) idatz-zatietan adierazitako agiriak Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira, ahal dela transakzio elektronikoz bidez, IKS-L03 Sistemaren erakundeentzako bertsioa erabilita.

v) Amiantoa duten hondakinak atzemanez gero, Petróleos del Norte SA (Petronor) enpresak 108/1991 Errege Dekretuan, amiantoak ingurumenean sortzen duen kutsadura saihestu eta gutxitzekoan, ezarritako eskakizunak bete beharko ditu. Era berean, amiantoa duten hondakinak kudeatzeko egingo diren manipulazioak 396/2006 Errege Dekretuan ezarritako aginduen arabera burutuko dira; dekretu horren bidez ezarri ziren amiantoarekin lan egiterakoan segurtasun eta osasun arloan bete behar diren gutxienezko baldintzak.

D.1.3.2.– Hondakin ez-arriskutsuak.

Sustatzaileak adierazitako hondakin ez-arriskutsuak honako hauek dira:

mediante el Real Decreto 952/1997, de 20 de julio. Semestralmente se remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente copia de este registro de control.

t) A fin de cumplimentar uno de los principios esenciales de la gestión de residuos peligrosos, el cual es la minimización de la producción de dichos residuos, Petróleos del Norte, S.A. (Petronor) deberá elaborar y presentar ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente con una periodicidad mínima de cuatro años, un Plan de Reducción en la producción de residuos peligrosos mediante la aplicación de medidas preventivas.

u) Los documentos referenciados en los apartados h), i) (cuando los gestores radiquen en territorio de la CAPV), r) y s) de este apartado serán enviados a la Viceconsejería de Medio Ambiente preferentemente mediante transacción electrónica a través de la versión entidades del Sistema IKS-L03.

v) En caso de detectarse la presencia de residuos que contengan amianto, Petróleos del Norte, S.A. (Petronor) deberá dar cumplimiento a las exigencias establecidas en el Real Decreto 108/1991 (artículo 3) para la prevención y reducción de la contaminación del medio ambiente producida por el amianto. Asimismo las operaciones de manipulación para su gestión de los residuos que contengan amianto, se realizarán de acuerdo a las exigencias establecidas en el Real Decreto 396/2006 por el que se establecen las disposiciones mínimas de seguridad y salud aplicables a los trabajos con riesgo de exposición al amianto.

D.1.3.2.– Residuos no Peligrosos.

Los residuos no peligrosos declarados por el promotor son los siguientes:

Hondakinaren izena	HEZ kodea	Zein prozesuri lotuta	Aurreikusitako ekoizpena (t/urtean)
Hiri-hondakinak	200108	Zerbitzu Orokorrak	153
Katalizatzailearen finak		Cracking katalitikoa	67
Katalizatzaile gastatua	160807	Cracking katalitikoa	119
Bero-isolamendu ez-metalikoa	170904	Mantentze-lanak	792
Txatarra	170407	Mantentze-lanak	1083
Zorrotadako granaila eta harea	170504	Mantentze-lanak	116
Obra-hondakinak	1701	Mantentze-lanak	615
Erregogor garbia		Mantentze-lanak	13
Portuko pneumatikoak	160103	Atrakatzeen babesa	20
Zura	200138	Bilgarriak	130
Ikatz aktibo gastatua	190904	Gasen garbiketa	8
TKS sabaiko ziguiluak		Tangen sabaian konponketa	1
Papera	200101	Zerbitzu orokorrak	41

Hondakinaren izena	HEZ kodea	Zein prozesuri lotuta	Aurreikusitako ekoizpena (t/urtean)
Beira	200102	Beste zenbait	1
Poluitu gabeko plastikoa		Beste zenbait	3
Alumina gastatua	050199	Gasen/betegarrien alkilazioa eta lehorketa	25
Kokea kendutako ikatza		Mantentze-lanak	10
Zorrotadako harea	170504	Mantentze-lanak	116
Bahe molekularra		Desulfurazioa	10
Garbiketen hondakinak		Mantentze-lanak	10
Hustubideetako lurrak		Mantentze-lanak	10
Burdina-oxidoa		Mantentze-lanak	5
Asfaltoa		Mantentze-lanak	5
Amianto-hondakinak (fibrozementua)	170604	Tresnak aldatzea	13

<i>Nombre del residuo</i>	<i>Código LER</i>	<i>Proceso asociado</i>	<i>Producción estimada (t/año)</i>
<i>Residuos urbanos</i>	<i>200108</i>	<i>Servicios Generales</i>	<i>153</i>
<i>Finos catalizador</i>		<i>Cracking Catalítico</i>	<i>67</i>
<i>Catalizador gastado</i>	<i>160807</i>	<i>Cracking Catalítico</i>	<i>119</i>
<i>Calorifugado no metálico</i>	<i>170904</i>	<i>Mantenimiento</i>	<i>792</i>
<i>Chatarra</i>	<i>170407</i>	<i>Mantenimiento</i>	<i>1083</i>
<i>Granalla y arena de chorreo</i>	<i>170504</i>	<i>Mantenimiento</i>	<i>116</i>
<i>Escombros</i>	<i>1701</i>	<i>Mantenimiento</i>	<i>615</i>
<i>Refractario limpio</i>		<i>Mantenimiento</i>	<i>13</i>
<i>Neumáticos Puerto</i>	<i>160103</i>	<i>Defensa atraques</i>	<i>20</i>
<i>Madera</i>	<i>200138</i>	<i>Embalajes</i>	<i>130</i>
<i>Carbón activo gastado</i>	<i>190904</i>	<i>Lavado gases</i>	<i>8</i>
<i>Sellos Techo Tks.</i>		<i>Reparación techos tanques</i>	<i>1</i>
<i>Papel</i>	<i>200101</i>	<i>Servicios generales</i>	<i>41</i>
<i>Vidrio</i>	<i>200102</i>	<i>Varios</i>	<i>1</i>
<i>Plástico no contaminado</i>		<i>Varios</i>	<i>3</i>
<i>Alúmina Gastada</i>	<i>050199</i>	<i>Alquilación Secado Gases/Rellenos</i>	<i>25</i>
<i>Carbón Decoquizado</i>		<i>Mantenimiento</i>	<i>10</i>
<i>Arena de Chorreo</i>	<i>170504</i>	<i>Mantenimiento</i>	<i>116</i>
<i>Tamiz Molecular</i>		<i>Desulfuración</i>	<i>10</i>
<i>Residuos de limpiezas</i>		<i>Mantenimiento</i>	<i>10</i>
<i>Tierras de pocetos</i>		<i>Mantenimiento</i>	<i>10</i>

<i>Oxido de hierro</i>		<i>Mantenimiento</i>	5
<i>Asfalto</i>		<i>Mantenimiento</i>	5
<i>Residuos de amianto (fibrocemento)</i>	170604	<i>Reposición equipos</i>	13

a) Erabilitako ontziak eta ontzi-hondakinak gaika behar bezala bereizi eta, erabilitako ontziak eragile ekonomiko bati emango zaizkio (hornitzaileari), berriro erabili ahal izateko; ontzi-hondakinak berriz, baimendutako berreskuratzaile, birziklatzaile edo balioztatzaile bati.

b) Hondakin horiek ezabatzeko direnean ezin dira biltegiatuta eduki urtebete baino gehiago. Hondakinen azken helburua balioztatzea denean, 2 urtez eduki ahal izango dira biltegiatuta.

c) Oro har, hondakinak hustu aurretik, baimendutako kudeatzaile batek onartzen dituelako agiria izan beharko dute, onarpen horretarako baldintzak zehaztuta. Agiri horren kopia bidali beharko da Ingurumen Sailburuordetzara, proposatutako kudeaketa egokia dela eta ebazpen honetan ezarritako oinarritzko printzipioak betetzen direla egiaztatzeko. Hala badagokio, arrazoitu egin beharko da proposatutako kudeaketa-modua ebazpen honetako hondakinen kudeaketari buruzko printzipio hierarkikoei egokitzen zaiela. Petróleos del Norte SA (Petronor) enpresak artxibategian gorde beharko ditu onarpen-agiriak eta kontrolerako zein jarraipenerako agiriak edo horien agiri ofizial baliokideak, bost urtean gutxienez, agiri horiek derrigorrezkoak direnean.

d) Halaber, hondakin geldo eta geldotuen kudeaketari buruzko azaroaren 2ko 423/1994 Dekretuarekin bat etorritik, hondakin ez-arriskutsuak baimendutako zabortege batera eramanez aurretik, jarraipenerako eta kontrolerako dagokion agiria bete beharko da. Agiri horiek bost urtez gorde beharko dira.

e) Erregistro bat egingo da, datu hauekin: hondakin guztien kantitatea, izaera, identifikazio-kodea, jatorria, tratatzeko metodo eta tokiak, sorrera eta lagapen datak, jasotzeko maiztasuna eta garraiatzeko modua. Urtero, Ingurumen Sailburuordetzari bidaliko zaio kontrolerako erregistro horren kopia.

f) Aurreko c) eta d) idatz-zatietan (kudeatzaileak EAEn daudenean), eta e) idatz-zatian adierazitako agiriak Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira, ahal dela transakzio elektronikoz bidez, IKS-L03 Sistemaren erakundeentzako bertsioa erabilia.

D.1.4.– Lurzorua babesteko baldintzak.

a) Los envases usados y residuos de envases deberán ser entregados en condiciones adecuadas de separación por materiales a un agente económico (proveedor) para su reutilización en el caso de los envases usados, o a un recuperador, reciclador o valorizador autorizado para el caso de residuos de envases.

b) El periodo de almacenamiento de estos residuos no podrá exceder de 1 año cuando su destino final sea la eliminación o de 2 años cuando su destino final sea la valorización.

c) Con carácter general todo residuo con anterioridad a su evacuación deberá contar con un documento de aceptación emitido por gestor autorizado que detalle las condiciones de dicha aceptación. Se remitirá copia de este documento a la Viceconsejería de Medio Ambiente a fin de comprobar la adecuación de la gestión propuesta y el cumplimiento de lo establecido en los principios generales de esta Resolución. En su caso, deberá justificarse que la vía de gestión propuesta se ajusta a los principios jerárquicos sobre gestión de residuos recogidos en la presente Resolución. Petróleos del Norte, S.A. (Petronor) deberá registrar y conservar en archivo los documentos de aceptación, o documento oficial equivalente, cuando éstos resulten preceptivos, durante un periodo no inferior a cinco años.

d) Asimismo, de conformidad con el Decreto 423/1994, de 2 de noviembre, sobre gestión de residuos inertes e inertizados, con anterioridad al traslado de los residuos no peligrosos destinados a su depósito en vertedero autorizado, deberá cumplimentarse el correspondiente documento de seguimiento y control. Dichos documentos deberán conservarse durante un período de cinco años.

e) Se llevará un registro, en el que se hará constar la cantidad, naturaleza, código de identificación, origen, métodos, y lugares de tratamiento, así como las fechas de generación y cesión de todos los residuos, frecuencia de recogida y medio de transporte. Anualmente se remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente copia de este registro de control.

f) Los documentos referenciados en los apartados c) y d) (cuando los gestores radiquen en territorio de la CAPV), y e) de este apartado serán enviados a la Viceconsejería de Medio Ambiente preferentemente mediante transacción electrónica a través de la versión en tidades del Sistema IKS-L03.

D.1.4.– Condiciones en relación con la protección del suelo.

Urtarrilaren 14ko 9/2005 Errege Dekretuan eta otsailaren 4ko 1/2005 Legean ezarritako aginduak betez lurzoruairegoerari buruz aurkeztu duten aurretiazko txostenean jasota dauden gomendioen arabera, Petróleos del Norte SA (Petronor) enpresak eskakizunak bete beharko ditu, eta ingurumen-organismoak eskatzen duen dokumentazio osagarria eman.

Dena dela, sustatzaileak ingurumen-organismoari eskatu beharko dio lurrairegoeraren kalitate-adierazpena hasteko prozedurari ekiteko arestian aipatutako otsailaren 4ko 1/2005 Legearen 17. artikuluan adierazitako egoeraren bat gertatuz gero.

D.1.5.– Zaratarri buruzko baldintzak.

Beharrezko neurri guztiak ezarriko dira honako zarata-maila hauek ez gainditzeko:

a) Honako hauei egokitu behar zaie jarduera: etxebizitzaren barrualdean entzungo den zarata ezin izango da inoiz ere 40 dB (A) baino handiagoa izan Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, 08:00ak eta 22:00ak bitartean, leiho eta ateak itxita, ezta 45 dB (A) ere gehienezko baliorik altuenetan.

b) Jarduera honako hauei egokitu behar zaie: etxebizitzaren barrualdean entzungo den zarata ezin izango da inoiz ere 30 dB (A) baino handiagoa izan Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, 22:00ak eta 08:00ak bitartean, leiho eta ateak itxita, ezta 35 dB (A) ere gehienezko baliorik altuenetan.

c) Era berean, zarata ezin da izan 60 dB (A) baino handiagoa, Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta industria-eremuaren kanpoko itxituran.

d) Zamalanetan eta materiala kamioietan garraiatzeko erabiltzen diren zaratak ez du handituko akustikoki oso sentikorrek diren aldeetako zarata-maila.

D.1.6.– Usainei buruzko baldintzak.

Instalazioetan usain txarrak sortzen dituzten puntuen inbentarioa egin beharko da. Inbentarioarekin batera, usainak minimizatzeko neurriak adieraziko dira, batik bat hondakin-uren arazketa-instalaziorako aurreikusitakoak, eta haiek betetzeko epea.

E) Ingurumen Ikuskaritzako Programa.

Ingurumena Ikuskatzeko Programa sustatzaileak aurkeztutako dokumentazioaren eta ondoko idatz-zati hauetan ezarritakoaren arabera gauzatu beharko da:

E.1.– Atmosferara botatzen diren poluitzaileak kontrolatzea.

a) Petróleos del Norte SA (Petronor) enpresak atmosferara botatzen dituen kutsagarriak kontrolatu beharko ditu ondorengo informazioa bilduz:

De conformidad con el informe preliminar de situación del suelo presentado en cumplimiento de las obligaciones establecidas en el Real Decreto 9/2005, de 14 de enero, y la Ley 1/2005, de 4 de febrero, y atendiendo a las recomendaciones en él contenidas, Petróleos del Norte, S.A. (Petronor), deberá ajustarse a los requerimientos y documentación complementaria que se soliciten, en su caso, por parte del Órgano Ambiental.

En todo caso, el promotor deberá solicitar ante el órgano ambiental el inicio del correspondiente procedimiento de declaración de calidad del suelo cuando concorra alguna de las circunstancias señaladas en el artículo 17 de la citada Ley 1/2005, de 4 de febrero.

D.1.5.– Condiciones en relación con el ruido.

Se instalarán todas las medidas necesarias para que no se superen los siguientes niveles:

a) La actividad se adecuará de modo que el ruido transmitido al interior de las viviendas no deberá superar en ningún momento los 40 dB(A), medido en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, entre las 08:00 y 22:00 horas con las ventanas y puertas cerradas, ni los 45 dB(A) en valores máximos.

b) La actividad se adecuará de modo que el ruido transmitido al interior de las viviendas no deberá superar en ningún momento los 30 dB(A), medido en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, entre las 22:00 y 08:00 horas, con las puertas y ventanas cerradas, ni los 35 dB(A) en valores máximos.

c) Asimismo, no deberá transmitirse un ruido superior a 60 dB(A) en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, medidos en el cierre exterior del recinto industrial.

d) Las actividades de carga y descarga, así como el transporte de materiales en camiones, debe realizarse de manera que el ruido producido no suponga un incremento importante en el nivel ambiental de las zonas de mayor sensibilidad acústica.

D.1.6.– Condiciones en relación con los olores.

Se deberá elaborar un inventario de los puntos de las instalaciones que producen malos olores. Junto al inventario se adjuntarán las medidas correctoras a aplicar para la minimización de los olores y en especial aquellas medidas previstas en la planta de depuración de aguas residuales junto a su plazo de ejecución.

E) Programa de Vigilancia Ambiental.

El programa de vigilancia ambiental deberá ejecutarse de acuerdo con lo previsto en la documentación presentada por el promotor y con lo establecido en los apartados siguientes:

E.1.– Control de las emisiones a la atmósfera.

a) Petróleos del Norte, S.A. (Petronor), deberá realizar el control de las emisiones de acuerdo con la siguiente información:

Fokua	Fokuaren kodea	Fokuaren izena	Neurtu beharreko parametroak	Kontrolen maiztasuna
1	48001916-01	I instalazioko tximinia (U-STK-02)	SO2, NOx, partikula totalak, O2, tenperatura, presioa eta emaria.	Etengabekoa
			SH2, CO, metal astunak (As, Cd, Cr, Cu, Hg, Ni, Pb, Zn), SH2, HAP	2 urtean behin
2	48001916-02	II instalazioko tximinia (U2-STK-01)	SO2, NOx, partikula totalak, O2, tenperatura, presioa eta emaria.	Etengabekoa
			CO, metal astunak (As, Cd, Cr, Cu, Hg, Ni, Pb, Zn), SH2, HAP	2 urtean behin
3	48001916-03	III instalazioko tximinia (U3-STK-01)	SO2, NOx, partikula totalak, O2, tenperatura, presioa eta emaria.	Etengabekoa
			SH2, CO, metal astunak (As, Cd, Cr, Cu, Hg, Ni, Pb, Zn), SH2, HAP	2 urtean behin
4	48001916-04	III instalazioko tximinia (FCC) (U3-STK-02)	SO2, NOx, partikula totalak, O2, tenperatura, presioa eta emaria.	Etengabekoa
			CO, metal astunak (As, Cd, Cr, Cu, Hg, Ni, Pb, Zn, V), SH2, HAP	2 urtean behin
5	48001916-05	Alkilazio-tximinia AK3-STK-01)	Partikula totalak, O2, tenperatura eta presioa	Etengabekoa
			SO2, NOx, HF	2 urtean behin
6	48001916-06	Baterako sorkuntzako-tximinia (CG-STK-01)	NOx, O2, tenperatura, presioa eta emaria	Etengabekoa
			SO2, partikula totalak	Sei hilean behin
7	48001916-07	Itsas terminaleko tximinia (MT)	SO2, NOx, opakutasuna, CO	3 urtean behin
8	48001916-08	Hidrogenazio-unitateko tximinia (H4-STK-01)	NOx, partikula totalak, O2, tenperatura, presioa eta emaria.	Etengabekoa
			SO2	2 urtean behin
9	48001916-09	Gasolinen desulfuraziorako III instalazioko tximinia	NOx, O2	Etengabekoa
			SO2, partikula totalak	2 urtean behin
10	48001916-10	Gasolioen desulfurazioko tximinia (G4-STK-01)	NOx, CO, O2	Etengabekoa
			SO2, partikula totalak	2 urtean behin

<i>Foco</i>	<i>Código del foco</i>	<i>Denominación Foco</i>	<i>Parámetros de medición</i>	<i>Frecuencia de controles</i>
1	48001916-01	Chimenea de la planta I (U-STK-02)	SO ₂ , NO _x , Partículas Totales, O ₂ , temperatura, presión y caudal	Continuo
			SH ₂ , CO, Metales pesados (As, Cd, Cr, Cu, Hg, Ni, Pb, Zn), SH ₂ , HAP	Cada 2 años
2	48001916-02	Chimenea de la planta II (U2-STK-01)	SO ₂ , NO _x , Partículas Totales, O ₂ , temperatura, presión y caudal	Continuo
			CO, Metales pesados (As, Cd, Cr, Cu, Hg, Ni, Pb, Zn), SH ₂ , HAP	Cada 2 años
3	48001916-03	Chimenea de la planta III (U3-STK-01)	SO ₂ , NO _x , Partículas Totales, O ₂ , temperatura, presión y caudal	Continuo
			SH ₂ , CO, Metales pesados (As, Cd, Cr, Cu, Hg, Ni, Pb, Zn), SH ₂ , HAP	Cada 2 años
4	48001916-04	Chimenea de la planta III (FCC) (U3-STK-02)	SO ₂ , NO _x , Partículas Totales, O ₂ , temperatura, presión y caudal	Continuo
			CO, Metales pesados (As, Cd, Cr, Cu, Hg, Ni, Pb, Zn, V), SH ₂ , HAP	Cada 2 años
5	48001916-05	Chimenea alquilación (AK3-STK-01)	Partículas Totales, O ₂ , temperatura y presión	Continuo
			SO ₂ , NO _x , HF	Cada 2 años
6	48001916-06	Chimenea cogeneración (CG-STK-01)	NO _x , O ₂ , temperatura, presión y caudal	Continuo
			SO ₂ , Partículas Totales	Semestral
7	48001916-07	Chimenea terminal marítima (MT)	SO ₂ , NO _x , Opacidad, CO	Cada 3 años
8	48001916-08	Chimenea unidad de hidrogenación (H4-STK-01)	NO _x , Partículas Totales, O ₂ , temperatura, presión y caudal	Continuo
			SO ₂	Cada 2 años
9	48001916-09	Chimenea planta III de la desulfuradora de gasolinas (NF3-STK-01)	NO _x , O ₂	Continuo
			SO ₂ , Partículas Totales	Cada 2 años
10	48001916-10	Chimenea de la desulfuradora de gasóleos (G4-STK-01)	NO _x , CO, O ₂	Continuo
			SO ₂ , Partículas Totales	Cada 2 años

b) Aurreko atalean adierazitako neurketa puntual guztiak baimendutako kontrol-erakunde (BKE) batek egin beharko ditu (zortzi orduan zehar ordubeteko hiru neurketa egingo dira gutxienez), eta aldizkako neurketa horiei buruzko txostenak Ingurumen Sailburuordetzak prestatu duen «baimendutako kontrol-erakundeek egin beharreko gutxienezko txostenean» ezarritakora egokitu beharko du. Edonola ere, isuritako gai poluitzaileen kontrolek eta baldintzek Ingurumen Sailburuordetzak ezarritako eskakizun tekniko guztiak bete beharko dituzte.

c) Baimendutako kontrol-erakundeak adierazitako parametro guztiak neurtu eta horien gainean egiten du-

b) Todas las mediciones puntuales señaladas en el apartado anterior deberán ser realizadas por un Organismo de Control Autorizado (OCA) (tres medidas de una hora cada una, como mínimo, medidos a lo largo de ocho horas), y los informes correspondientes a dichas mediciones periódicas deberán ajustarse a lo establecido en el «Informe mínimo de OCA» emitido por esta Viceconsejería de Medio Ambiente. En todo caso, los controles y las condiciones de emisión deberán cumplir con todos los requisitos exigidos en las instrucciones técnicas de la Viceconsejería de Medio Ambiente.

c) Se deberán enviar los informes OCA de las mediciones de todos los parámetros requeridos anteriormen-

ten txosten bidaliko da. Parametroak neurtu ez badira edota ebazpen honetan neurketak egiteko ezarritako maiztasuna baina zaharragoak badira, berriro neurtu beharko dira. Atmosferara botatzen diren kutsagarrien gainerako kontrolak adierazitako maiztasunez egingo dira, azkenengo neurketa kontuan izanda.

d) Zuziak.

Zuziek emaria etengabe neurtzeko sistema zuzena izan behar dute, uneoro zuzietara emititzen den emaria jakiteko. Emari-neurgailu horiek Euskal Autonomia Erkidegoko airearen kalitatea zaindu eta kontrolatzeko sarera konektatu beharko dira. Halaber, txosten bat aurkeztu behar da zuzietara emititutako gasen minimizazioarako eta horiek aprobetxatzeko aurreikusitako mekanismoak azaltzen dituen, gero Ingurumeneko Sailburuordetzak onar dezan.

e) Sufrea berreskuratzeko instalazioak.

Bi urtean behin, sufrea (SR5, SR4, SR3A eta SR3B) berreskuratzeko instalazioen funtzionamenduaren errendimendua egiaztatuko du horretan aditua den kanpoko enpresa batek. Egiaztapenak Ingurumen Sailburuordetzaren onespena beharko du.

f) Etengabeko monitorizazioa.

Fokuen aztertzaileen kalibraketa eta konexioa UNE-EN 14181 arauari eta «Tximinetatik egiten diren isurketak etengabe neurtzeko sistemak ziurtatzeko, kalibratzeko eta egiaztatzeko gida teknikoari» jarraituz egingo dira.

Etengabe neurtzeko sistema Euskal Autonomia Erkidegoko airearen kalitatea zaindu eta kontrolatzeko sarera kateatu beharko da.

Sustatzaileak etengabe neurtzeko sistema mantentzeko plan bat izan beharko du datuen fidagarritasuna eta lortzen den gutxieneko datu-kopurua bermatzeko. Edonola ere, datuen fidagarritasuna eta kopuruaren ardura sustatzailearen gain geratzen da.

Etengabe neurtzeko sistema gaizki dabilelako edo mantentze-lanengatik orduko batezbesteko hiru balio baino gehiago baliogabeak direnean, egun hori baliorik gabe utziko da. Arrazoi horiengatik urtean hamar egun baino gehiago baliogabetzen badira, titularrak neurri egokiak hartu beharko ditu etengabeko kontrol-sistemaren fidagarritasuna hobetzeko.

15 egun jarraian edo gehiago irauten badu, edota etengabe neurtzeko sistema konektatu gabe egon edo gaizki baldin badabil, BKEek etengabe neurtu beharreko parametroak kontrolatu beharko dituzte aldizka; hamabostean behin, gertaera hasi denetik etengabe neurtzeko sistema berriro martxan jarri bitartean.

te. En el caso de que no se dispongan mediciones de los parámetros o las mediciones de dichos parámetros estén realizadas con una antigüedad superior a la frecuencia de controles establecida en esta resolución se deberán realizar nuevas mediciones. Los consiguientes controles de las emisiones a la atmósfera se realizarán con la frecuencia indicada respecto de la última medición realizada.

d) Antorchas.

Las antorchas deberán disponer de un sistema directo de medición en continuo del caudal que permitan conocer en todo momento los caudales emitidos a las antorchas. Estos caudalímetros deberán conectarse a la Red de Vigilancia y Control de la Calidad del Aire de la Comunidad Autónoma del País Vasco. Asimismo se presentará un informe con los mecanismos previstos para la minimización y aprovechamiento de los gases emitidos a las antorchas, para su posterior aprobación por parte de la Viceconsejería de Medio Ambiente.

e) Instalaciones de recuperación de azufre.

Cada dos años se realizará la verificación del rendimiento de funcionamiento de las plantas de recuperación de azufre (SR5, SR4, SR3A y SR3B) por empresa externa experta en dicha verificación. La verificación deberá contar con la aprobación de la Viceconsejería de Medio Ambiente.

f) Monitorización en continuo.

La calibración y la conexión de los analizadores de los focos se efectuará de acuerdo a la norma UNE-EN 14181 y a la «Guía Técnica para la certificación, calibración y verificación de los sistemas de medición en continuo de emisiones atmosféricas en chimenea».

El sistema de medición en continuo se deberá conectar con la Red de Vigilancia y Control de la Calidad del Aire de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

El promotor deberá mantener el sistema de medición en continuo según un plan de mantenimiento preventivo que garantice tanto la fiabilidad de dichos datos como la cantidad mínima a obtener de los mismos. En cualquier caso, la responsabilidad de la fiabilidad y cantidad de los datos obtenidos será del promotor.

Cada día en que más de tres valores medios por hora no sean válidos debido al mal funcionamiento o mantenimiento del sistema de medición continua, se invalidará ese día. Si se invalidan más de diez días al año por estas circunstancias, el titular deberá adoptar las medidas adecuadas para mejorar la fiabilidad del sistema de control continuo.

En el caso de que durante más de 15 días consecutivos el sistema de medición en continuo no esté conectado o no funcione correctamente, se deberán realizar autocontroles periódicos por OCA de los parámetros que se deberían medir en continuo, con una periodicidad de 15 días a partir del inicio de la incidencia y hasta el correcto funcionamiento del sistema de medición en continuo.

Urtero etengabe neurtzeko sistemaren jardunari buruzko txostena bidali behar zaio Ingurumen Sailburuordetza hori; txostena «tximinietatik egiten diren isurketak etengabe neurtzeko sistemak ziurtatzeko, kalibratzeko eta egiaztatzeko gida teknikoan» adierazitako ereduari jarraituz egingo da.

g) Lortutako emaitzen erregistroa.

Erregistro bat egin beharko da euskarri informatikoan edo, horrelakorik ezean, paperean. Dokumentazio gaurkotua erabilita gauzatuko da erregistroa, eta 1976ko urriaren 18ko Aginduak, industriak atmosferan sortzen duen kutsadura saihestu eta zuzentzekoak, 33. artikuluan ezarritako edukia jaso beharko du. Erregistro horretan neurketen emaitzak, mantentze-lanak, garbiketa, aldizkako berrikusketak, matxuragatiko geldialdiak, egiaztapenak eta gainerako intzidentziak jasoko dira. Agiri horiek guztiak eguneratuta eta ingurumen-ikusketzaileen eskura egongo dira.

E.2.– Atmosferako inmisioak kontrolatzea.

a) Jarduera horrek bere inguruan duen eraginaren jarraipen-proposamena egin behar du sustatzaileak. Proposamenean sartuko dira neurketa-kanpainak, barreiatzeari buruzko azterlanak eta betetzeko epeak. Emaitzen arabera, neurri gehiago eska daitezke. Ingurumeneko Sailburuordetzak onartu beharko du proposamena.

b) Atmosferaren poluitzaileen maila egiaztatzeko, airearen kalitatea zaintzeko sarea egongo da. E.2.a atalaren jarraipenaren emaitzaren arabera, kabinak beste leku batean jarri edo berrian instala daitezke, egoki irizten diren parametroei jarraituz.

E.3.– Isuritako uraren kalitatea kontrolatzea.

a) Sustatzaileak aurkeztu dituen agirien arabera, ondorengo analisiak egingo dira:

Anualmente se deberá realizar y remitir a esta Viceconsejería un informe del funcionamiento del sistema de medición en continuo según el modelo indicado en la «Guía Técnica para la certificación, calibración y verificación de los sistemas de medición en continuo de emisiones atmosféricas en chimenea».

g) Registro de los resultados obtenidos.

Se llevará a cabo, con documentación actualizada, un registro en soporte informático o, en su defecto, en soporte papel, que recoja el contenido que se establece en el artículo 33 de la Orden de 18 de octubre de 1976, de prevención y corrección de la contaminación atmosférica de origen industrial. En dicho registro se plasmarán los resultados de las mediciones realizadas, las operaciones de mantenimiento, limpieza, revisiones periódicas, paradas por avería, comprobaciones, incidencias de cualquier tipo, etc. Esta documentación se mantendrá al día y estará a disposición de los inspectores ambientales.

E.2.– Control de las inmisiones atmosféricas.

a) El promotor deberá aportar una propuesta de seguimiento de la afección de la actividad en el entorno. La propuesta deberá abarcar tanto campañas de medición como estudios de dispersión así como una planificación de los plazos de realización. En función de los resultados se exigirán medidas adicionales. La propuesta deberá ser aprobada por esta Viceconsejería de Medio Ambiente.

b) Con objeto de comprobar los niveles de fondo de los contaminantes atmosféricos, se mantendrá una red de vigilancia de la calidad del aire. En función del resultado del seguimiento del apartado E.2.a se podrán reubicar las cabinas o instalar nuevas con los parámetros que se estimen oportunos.

E.3.– Control de la calidad del agua de vertido.

a) De acuerdo con la documentación presentada por el promotor, se realizarán las siguientes analíticas:

Isurketa-puntua	Kontrolatu beharreko fluxua	Neurtu beharreko parametroak	Kontrolen maiztasuna	Kontrol-mota
1	DAR instalazioan tratatutako hondakin-urak	Emaria	Egunerokoa	Autokontrola
		pH, DQO, esekitako solidoak, N-NH ₃ , N-NO ₃ , hidrokarburo ez-polarrak eta tenperatura	Egunerokoa	24 orduan isuritakoa ordezkatzeko eguneroko batezbesteko laginaren autokontrola
		Gutzizko koniformeak eta koniforme fekalak	Udan 15 egunean behin	Autokontrola
		Tenperatura, pH, DQO, esekitako solidoak, N-NH ₃ , N-NO ₃ , guztizko nitrogenoa, fosfatoak, arsenikoa, kadmioa, kobrea, kromo Vi, merkurioa, nikela, beruna, selenioa, zinka, metalen batura, hidrokarburo ez-polarrak, guztizko hidrokarburoak, hidrokarburo flotatzaileak, PAH, olioak eta gantzak (emultsioan edo flotatzaileak), zianuroak, sulfuroak, fluoruroak eta fenolak.	Hiru hilean behin	Kanpokoak. Hiruhilekoko lehen egunean 24 ordutan isuritakoa ordezkatzeko eguneroko batezbesteko laginaren araberakoa.
	Lasta-urak jasotzeko instalazioko ura	Emaria	Egunerokoa	Autokontrola (martxan zer egunetan dagoen zehaztuta)
		pH eta guztizko hidrokarburoak	Egunerokoa	24 orduan isuritakoa ordezkatzeko eguneroko batezbesteko laginaren autokontrola
		Tenperatura, pH, DQO, COT, esekitako solidoak, hidrokarburo ez-polarrak, PAH, fenolak eta fluoruroak	Hiru hilean behin	Kanpokoak. Gehien irautea espero den tratamendu-prozesuan, edo lasta kendu behar zaion ontziaren tona-kopuruaren araberako bolumena.

<i>Punto de vertido</i>	<i>Flujo a controlar</i>	<i>Parámetros de Medición</i>	<i>Frecuencia de controles</i>	<i>Tipo de control</i>
1	Aguas residuales tratadas en la planta DAR	Caudal	Diario	Autocontrol
		pH, DQO, sólidos en suspensión, N-NH ₃ , N-NO ₃ , hidrocarburos no polares y temperatura	Diario	Autocontrol sobre muestra media diaria representativa del vertido en 24 horas
		Coniformes totales y Coniformes fecales	Cada 15 días en periodo estival	Autocontrol
		Temperatura, pH, DQO, sólidos en suspensión, N-NH ₃ , N-NO ₃ , nitrógeno total, fosfatos, arsénico, cadmio, cobre, cromo VI, mercurio, níquel, plomo, selenio, zinc, suma de metales, hidrocarburos no polares, hidrocarburos totales, hidrocarburos flotantes, PAH, aceites y grasas (en emulsión y flotantes), cianuros, sulfuros, fluoruros y fenoles.	Trimestral	Externo. Sobre muestra media diaria representativa del vertido en 24 horas del primer día de cada trimestre.
	Agua procedente de la estación de recepción de agua de desastres	Caudal	Diario	Autocontrol (especificando los días de funcionamiento)
		pH e hidrocarburos totales	Diario	Autocontrol sobre muestra media diaria representativa del vertido en 24 horas
		Temperatura, pH, DQO, COT, sólidos en suspensión, hidrocarburos no polares, PAH, fenoles y fluoruros	Trimestral	Externo. Durante el proceso de tratamiento que se suponga de mayor duración o volumen en función del tonelaje del buque a deslazar

b) Horrez gain, erreferentziatzen Petróleos del Norte SA (Petronor) enpresak egiten dituen eragiketa-kontrolak hartuta, sei hilean behin bidaliko zaie Ingurumene-ko Sailburuordetzari eta Uraren Euskal Agentziari DAR instalazioaren errendimendua adierazten duen txostena. Bi sistemetako uren (prozesuko uren eta ur oliotsuen) parametrorik bereizgarrien murrizketan oinarrituko da errendimenduen kalkulua; tratamendura iristean eta handik irtetearen duen kontzentrazioa hartuko da kontuan.

c) Parametroak analizatzeko «Estándar Methods For The Examination Of Water And Wastewater-en» (APHA, AWWA, WPCF, azken edizioan) ageri diren normalizatutako metodoetako bat erabiliko da, edota ASTM Water and Environmental technology-ren azken edizioiko 11. sekzioan ageri den metodoaren bat. Metodori egokiena aukeratu da parametroaren ohiko kontzentrazioaren arabera.

d) Kanpoan egiten den kontrol bakoitza, bai laginak hartzea bai ondorengo analisia, «erakunde laguntzaile» batek egin eta egiaztatuko du, eta goian aipatutako parametroak hartuko dira kontuan. Sustatzaileak, isurketa-puntu bakoitzeko lagin baten analisia aurkeztu be-

b) Adicionalmente, tomando como referencia los controles operacionales que realiza Petróleos del Norte, S.A. (Petronor), se remitirá semestralmente a la Viceconsejería de Medio Ambiente y a la Agencia Vasca del Agua un informe que refleje el rendimiento de la Planta DAR. El cálculo del rendimiento se basará en la reducción de los parámetros más característicos de las aguas de los dos sistemas por separado (aguas de proceso y aguas aceitosas) atendiendo a su concentración a la entrada y a la salida del tratamiento.

c) El análisis de los parámetros se realizará mediante alguno de los métodos normalizados del «Standard Methods For the Examination of Water and Wastewater» (APHA, AWWA, WPCF, Última edición) o de la «Sección 11 de ASTM Water and Environmental technology», Última edición. Se escogerá el más apropiado según la concentración habitual del parámetro.

d) Cada control externo, tanto la toma de muestras como posterior análisis, será realizado y certificado por una «Entidad Colaboradora» y se llevará a cabo sobre cada uno de los parámetros mencionados en los puntos anteriores. El promotor deberá de presentar analítica de

harko du gutxienez; lagina 24 orduko ur-emariarekiko proportzionala izango da, edo bestela, lagin puntual esanguratsua.

Isurien eguneroko autokontrolen eta udan hamabost egunean behin egiten diren analisisen emaitzak Ingurumeneko Sailburuordetzara eta Uraren Euskal Agentziara bidaliko dira hilean behin, eta kanpoan hiru hilean behin egingo diren kontrolak, berriz, hiru hilean behin bidaliko dira. Bestalde, Barbadun ibaiko gainezkabidea erabilita isuriren bat eginez gero, amaitu orduko azterketaren kopia bidali behar da Ingurumen Sailburuordetza eta Uraren Euskal Agentziara.

e) Laginketak poluitzaile gehien sortzen den aldietan egingo dira.

f) Isuriak baimenean jarritako baldintza guztiak betetzen dituela ulertuko da D.1.2.3. atalean agertzen diren parametro guztientzat ezarritako mugak betetzen badituzte.

E.4.– Isurien bidearen egiturazko zaintza.

Petróleos del Norte SA (Petronor) enpresak findegia eta itsas terminala lotzen dituen bidaltzeko eta jasotzeko hodiatarako erabiltzen duen zaintza- eta ikuskapen-sistema bera erabiliko du araztutako ur-isurien biderako.

Bildutako datuekin urteko txostena egingo da. Dokumentu horretan, bidearen egoera ebaluatuko da. Txostenaren kopia bat bidali behar da Ingurumeneko Sailburuordetzara eta Uraren Euskal Agentziara.

E.5.– Instalazioaren inguruko ingurune urtarrean izango duen eragina.

Urteko azterketa bat egingo da, «Lucero puntako etorkizuneko deskargaren inguruko uneko egoera ekologikoaren azterketa», alderaketak egin eta eragin negatiboak definitu ahal izateko.

Ingurune hartzailearen gaineko azterlana urtero egingo da eta laginketa-estazio bakoitzean beheko alderdiak izan beharko dira kontuan; ondoren balioespen orokor bat egingo da.

– Komunitate bentikoen (flora eta fauna) egitura, osaera, ugaritasuna eta aniztasuna aztertuta.

– Metal astunen kontzentrazioa eta hidrokarburo aromatiko poliziklikoak (PAH) izaki adierazleetan.

– Esteroide fekalen kontzentrazioa sedimentuetan (hondo biguneko guneeetan).

– Aurreko neurrien osagarri gisa, neurketa-estazio bat jarriko da, itsas dinamikaren zehaztapen puntualak egiteko. Kanpaina bakoitzean, marearen lau egoeretan eta zortzi sakontasun-mailatan egingo dira neurketak, korrronteak neurtzeko gailu bat erabilia.

al menos una muestra reciente de cada uno de los puntos de vertido, muestra que deberá ser compuesta de 24 horas proporcional al caudal, o en su caso muestra puntual representativa.

Los resultados de los autocontroles diarios de los vertidos y los análisis quincenales en periodo estival se remitirán a la Viceconsejería de Medio Ambiente y a la Agencia Vasca del Agua mensualmente, mientras que los controles externos trimestrales se remitirán con una periodicidad trimestral. Por otro lado, cuando se produzca vertido mediante el aliviadero del Barbadun, deberá remitirse copia de los análisis a la Viceconsejería de Medio Ambiente y a la Agencia Vasca del Agua en cuanto éste finalice.

e) Los muestreos se realizarán siempre durante el periodo pico de producción de contaminantes.

f) Se considerará que el vertido cumple los requisitos de la autorización cuando todos los parámetros que figuran en el apartado D.1.2.3 verifiquen los respectivos límites impuestos.

E.4.– Vigilancia estructural de la conducción.

La conducción de vertido de aguas depuradas se someterá al mismo sistema de vigilancia e inspección establecido por Petróleos del Norte, S.A. (Petronor) para el poliducto de envío y recepción de productos petrolíferos que une la Refinería con la Terminal Marítima.

Se elaborará un informe anual con los datos recogidos y en éste se evaluará el estado actual de la conducción. Deberá remitirse copia del informe a la Viceconsejería de Medio Ambiente y a la Agencia Vasca del Agua.

E.5.– Control del impacto en el medio acuático del entorno de la planta.

Se llevará a cabo un estudio anual basado en el análisis preliminar titulado «Estudio del estado ecológico actual del entorno en la futura descarga de Punta Lucero», con el fin de poder establecer comparaciones y definir posibles impactos negativos.

El Estudio sobre el medio receptor se realizará con carácter anual, debiendo contemplar y valorar los siguientes aspectos en cada estación de muestreo, realizando a posteriori una valoración general:

– Estructura de las comunidades bentónicas (flora y fauna), analizando composición, abundancia y diversidad.

– Concentración de metales pesados e hidrocarburos aromáticos policíclicos (PAH) en organismos indicadores (*Mytilus* sp).

– Concentración de esteroides fecales en sedimentos (en estaciones con fondos blandos).

– Como complemento a las medidas anteriores, se definirá una estación de medida para determinaciones puntuales de dinámica marina. En cada campaña se realizarán mediciones en las cuatro situaciones de marea a ocho profundidades, mediante un correntímetro.

Goian aipatutakoaz gain, sei hilean behin deskargaren inguruko ur-zutabea aztertuko da; pH, oxigeno disolbatua, gazitasuna, temperatura, esekitako solidoak, hidrokarbuo ez-polarrak, PAHak, guztizko koniformeak eta koniforme fekalak, estreptokoko fekalak, amonioa eta fosfatoak aztertuko dira.

Urtean behin, adierazle biologiko gisa, komunitate bentikoen osuera, ugaritasuna eta aniztasuna aztertuko da udan, eta IBMWP eta IASPT indize biotikoak zehaztuko dira.

Kanpaina bakoitza amaitzean, Ingurumeneko Sailburuordetzari eta Uraren Euskal Agentziari epealdi horretan ingurune hartzailean egin dituen kontrolei buruzko txosten bat bidali behar zaie.

E.6.– Jardueraren adierazleak.

Sustatzaileak jardueraren gaineko ondorengo parametro-adierazleen jarraipena egingo du urtero, ingurumenean duten eragina aztertzeko.

Adierazlea	Unitatea
Elektrizitate-kontsumoa	kWh / ekoizpena
Ur-kontsumoa	ur m ³ / ekoizpena
Hondakin arriskutsuen sorrera	hondakin arriskutsu kg / ekoizpena
Hondakin ez-arriskutsuen sorrera	hondakin ez-arriskutsu kg / ekoizpena

Sustatzaileak goiko taula hori bete behar du, bere jardueraren adierazlerik bereizgarrienak adierazita.

E.7.– Zarataren kontrola.

Aurkeztutako dokumentazioan egindako proposamenari jarraituz, urteroko neurketak egingo dira, hartuko diren neurri teknikoen baliozkotasuna bermatzeko, eta, aurkeztutako dokumentazioaren arabera, bai eta dokumentazio horretan adierazten diren fokurik garrantzitsuenen eragin negatiboak murrizteko ere.

Sustatzaileak neurketak egiteko proposamen zehatza landuko du, neurketarako metodoen xehetasunak adierazita. Proposamena ebazpen honen E.9. atalean adierazitako ingurumena zaintzeko agiri bateginean sartuko da.

E.8.– Emaitzak kontrolatu eta bidaltzea.

Ingurumena ikuskatzeko programaren barruko analisi eta txostenen emaitzak behar bezala erregistratuko dira, eta Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira. Urtero egin beharko da bidalketa hori, eta ikuskatzeko programaren emaitzei txosten bat erantsi beharko zaie. Txosten horretan adieraziko dira neurri zuzentzaileen funtzionamendua, prozesuak eta ingurunearen kalitatea kontrolatzeko sistemak ere; bereziki aipatuko dira aldi horretan gertatu diren gorabehera garrantzitsuenak,

Además de lo anteriormente indicado, se llevará a cabo un análisis semestral de la columna de agua en el entorno de la descarga debiendo analizar pH, oxígeno disuelto, salinidad, temperatura, sólidos en suspensión, hidrocarburos no polares, PAH's, coniformes totales y fecales, estreptococos fecales, amonio y fosfatos.

Una vez al año como indicador biológico se determinará en la época de estiaje la composición, abundancia y diversidad de las comunidades bentónicas determinándose los índices bióticos IBMWP e IASPT.

Al final de cada campaña, se remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente y a la Agencia Vasca del Agua un informe que recoja los controles realizados en el medio receptor a lo largo de la misma.

E.6.– Indicadores de la actividad.

El promotor realizará un seguimiento anual de los siguientes parámetros indicadores del funcionamiento de la actividad en relación con su incidencia en el medio ambiente.

Indicador	Unidad
Consumo de electricidad	kWh/producción
Consumo de agua	m ³ agua/producción
Generación Residuos Peligrosos	Kg de RPs/producción
Generación Residuos no Peligrosos	Kg de RnPs/producción

El promotor deberá completar la tabla anterior incluyendo los indicadores característicos de su actividad.

E.7.– Control del ruido.

De conformidad con la propuesta incluida en la documentación presentada se realizarán mediciones anuales, de manera que se asegure la validez de las medidas técnicas que se van a incorporar, según la documentación presentada, para atenuar los efectos negativos por ruido asociados a los focos más relevantes señalados en dicha documentación.

El promotor deberá elaborar una propuesta concreta de mediciones que incluya los métodos detallados de medida. La propuesta se incorporará al documento refundido del programa de vigilancia ambiental al que se refiere el apartado E.9 de esta Resolución.

E.8.– Control y remisión de los resultados.

Los resultados de los diferentes análisis e informes que constituyen el programa de vigilancia ambiental quedarán debidamente registrados y se remitirán a esta Viceconsejería de Medio Ambiente. Dicha remisión se hará con una periodicidad anual y los resultados del programa de vigilancia deberán acompañarse de un informe. Dicho informe englobará el funcionamiento de las medidas correctoras y los distintos sistemas de control de los procesos y de la calidad del medio, análisis

horien ustezko arrazoiak eta konponbideak, eta baita laginketen xehetasunak ere, aurretik zehaztu ez baldin badira.

E.9.— Ingurumena Ikuskatzeko Programari buruzko agiri bategina.

Sustatzaileak Ingurumena ikuskatzeko programaren agiri bategina landu beharko du, aurkeztu dituen agirietan eta ebazpen honetan proposatutako betekizunak bilduz. Programa horrek honakoak zehaztu beharko ditu: kontrolatu beharreko parametroak, parametro bakoitzarentzako erreferentzia-mailak, analisi edo neurketen maiztasuna, laginketak edo analisiak egiteko teknikak, eta laginak hartzeko guneen kokapen zehatua. Halaber, dagokion aurrekontua ere barnean izan beharko du.

Horrez gain, ingurumen ikuskaritzako programak jardueraren berezko adierazleen zehaztapena eta adierazle horien analisirako sistematika jasoko ditu; horrela, enpresak berak ingurumena hobetzeko ezarri dituen neurri eta mekanismoak (ingurumen-adierazleak) eraginkorrak diren egiaztatu ahal izango da.

F) Ezohiko egoeretan, kutsadurari aurre hartzeko neurriak eta funtzionamendu-baldintzak.

F.1.— Planta gelditzeko eta abiarazteko eragiketak eta mantentze-lanetarako programatutako eragiketak.

Programatutako urteko mantentze-lanei dagokienez, botako diren kutsagarriak eta sortuko diren hondakinen balioespena egin beharko du enpresak, eta dagokionean, horiek kudeatzeko eta tratatzeko proposamena ere.

F.2.— Jarduera uztea.

Jarduera, honako hauen aplikazio esparrukoa da: lurzorua ez kutsatzeko eta kutsatutakoa garbitzeko otsailaren 4ko 1/2005 Legea (23.20 «Petrolio finntzea» epigrafea), eta kutsadura sor dezaketen jardueren zerrenda eta lurzoru kutsatuen adierazpenerako irizpide zein estandarrak ezartzen dituen urtarrilaren 14ko 9/2005 Errege Dekretua. Hori dela eta, Petróleos del Norte SA (Petronor) enpresak hasiera eman beharko dio lurzoruen kalitatearen adierazpenerako prozedurari, gehienez ere bi hilabeteko epean, jarduera behin betiko uzten duenetik kontatzen hasita, otsailaren 4ko 1/2005 Legeak 17.4 artikuluan xedatutakoaren arabera.

F.3.— Ezohiko jardunean aplikatzeko neurriak eta jarduerak.

Aurkeztutako agirietan proposatzen diren egoera normaletik kanpo, ezohiko egoeretako jardunean aplikatu beharreko neurri eta baldintzez gain, ondorengo ataletan ezartzen diren baldintzak ere bete behar dira:

de los resultados, con especial mención a las incidencias más relevantes producidas en este período, sus posibles causas y soluciones, así como el detalle de la toma de muestras en los casos en los que no se haya especificado de antemano.

E.9.— Documento refundido del programa de vigilancia ambiental.

El Promotor deberá elaborar un documento refundido del programa de vigilancia ambiental, que recoja el conjunto de obligaciones propuestas en la documentación presentada y las establecidas en la presente Resolución. Este programa deberá concretar los parámetros a controlar, los niveles de referencia para cada parámetro, la frecuencia de los análisis o mediciones, las técnicas de muestreo y análisis, y la localización en detalle de los puntos de muestreo. Deberá incorporar asimismo el correspondiente presupuesto.

Además, el programa de vigilancia ambiental deberá incluir la determinación de los indicadores característicos de la actividad y la sistemática de análisis de dichos indicadores, que permitan la comprobación de la eficacia de las medidas y mecanismos implantados por la propia empresa para asegurar la mejora ambiental (indicadores ambientales).

F) Medidas preventivas y condiciones de funcionamiento en situaciones distintas a las normales.

F.1.— Operaciones de parada y puesta en marcha de la planta y operaciones programadas de mantenimiento.

En lo que se refiere a las operaciones de mantenimiento anuales programadas, la empresa deberá realizar una estimación de las emisiones y residuos que se pudieran generar, y una propuesta de gestión y tratamiento en su caso.

F.2.— Cese de la actividad.

Dado que la actividad se encuentra en el ámbito de aplicación de la Ley 1/2005, de 4 de febrero, para la prevención y corrección de la contaminación del suelo (Epígrafe 23.20 «Refino de petróleo») y del Real Decreto 9/2005, de 14 de enero, por el que se establece la relación de actividades potencialmente contaminantes del suelo y los criterios y estándares para la declaración de suelos contaminados, Petróleos del Norte, S.A. (Petronor), deberá dar inicio al procedimiento para declarar la calidad del suelo en el plazo máximo de dos meses a contar desde el cese definitivo de la actividad de conformidad con lo dispuesto en el artículo 17.4 de la Ley 1/2005, de 4 de febrero.

F.3.— Medidas preventivas y actuaciones en caso de funcionamiento anómalo.

Sin perjuicio de las medidas preventivas y condiciones de funcionamiento en situaciones distintas a las normales de la propuesta contenida en la documentación presentada, se deberán cumplir las condiciones que se señalan en los siguientes apartados:

a) Prebentziozko mantentze-lanen eskuliburua eduki beharko da instalazioen egoera bermatzeko, batez ere ustekabeko jario edo isuriak daudenean kutsadura ekiditeko eskuragarri dauden baliabideei eta segurtasun-neurriei dagokienez. Isuri-ihesak daudenean lurzoru babesteko hartu beharreko neurriak zehaztuko dira, eta zehatz adieraziko da honako hauei dagokien guztia: eraikuntzarako materialak (iragazgaiztea), biltegitratzeko neurri bereziak (gai arriskutsuak), egon daitezkeen isuri-ihesak antzemateko neurriak edo gainbetetzerako alarma-sistemak, lantegiko kolektore-sarea zaindu eta garbitzekoak (sistematikoki garbitzeko beharra, maiztasuna, garbiketa-mota), eta lurzorua gaineko isuriak batzeko sistemak.

b) Aurreko paragrafoan adierazitako eskuliburuak ikuskaritza eta kontrolerako programa jaso beharko du, honakoak bilduko dituena: estankotasun-probak, mailen eta adierazleen egoera, balbulak, presioa arintzeko sistema, hormen egoera eta lodieren neurketa, andelen barnealdearen begi-bidezko ikuskaritzak (hormena eta estaldurena) eta kubetetako detekzio-sistemen aldizkako kontrol sistematikoa, zorua kutsa dezakeen edozein egoerari aurre hartzeko.

c) Lehen aipatu dugun prebentziozko mantentze-lanetarako eskuliburuan atmosferaren kutsadura saihesteko eta zuzenketarako sistemak egoera onean daudela bermatzeko neurriak ere sartuko dira (arazketa, minimizazioa, eta abar...).

d) Era berean, ustiapenari buruzko eskuliburu bat eduki behar da, eta bertan, aldizka egindako mantentze-lanen berri eman behar da, baita antzemandako gertaerena ere.

e) Besteak beste, petrolio gordina, gasolina, gasolioa eta fuel-olioak maneiatzeko lurzoru eta urak kutsatzeko arriskua sor dezakeela aintzat hartuta, isuri, jario edo ihesak eragina non izan dezaketean, lur-zati horien azalera guztiak iragazgaitz mantenduko dira.

f) Prozesurako behar diren produktuak, lehengaiak eta erregaiak ingurunean ez sakabanatzeko moduan biltegitratuko dira.

g) Hautsa duten produktuak biltegitratzeko iragazkidun silo itxiak jarriko dira.

h) Segurtasun-tarteei eta babes-neurriei dagokienez, egiaztatu egin beharko da biltegitratzeko instalazio horiek bete egiten dituztela produktu kimikoak biltegitratzeari buruz indarrean dagoen araudian ezarritako betebeharrak. Egiaztapen hori egiteko, Ingurumen Sailburuordetza honi aurkeztuko zaizkio eskumena duten erakundeek emandako egiaztagiria.

i) Ihesak eta jarioak daudenean berehala eta eraginkortasunez jarduteko behar beste material eduki behar da: Beharrezkoa izanez gero, berriro ontziratzeke erre-

a) Se deberá disponer de un manual de mantenimiento preventivo al objeto de garantizar el estado de las instalaciones, en especial respecto a los medios disponibles para evitar la contaminación en caso de derrames o escapes accidentales y a las medidas de seguridad implantadas. Se detallarán las medidas adoptadas que aseguren la protección del suelo en caso de fugas, especificando todo lo referente a los materiales de construcción (impermeabilización), medidas especiales de almacenamiento (sustancias peligrosas), medidas de detección de posibles fugas o bien de sistemas de alarma de sobrellenado, conservación y limpieza de la red de colectores de fábrica (necesidad de limpieza sistemática, frecuencia, tipo de limpieza) y sistemas de recogida de derrames sobre el suelo.

b) El manual indicado en el párrafo anterior deberá incluir un programa de inspección y control que recoja pruebas de estanqueidad, estado de los niveles e indicadores, válvulas, sistema de alivio de presión, estado de las paredes y medición de espesores, inspecciones visuales del interior de tanques (paredes y recubrimientos) y un control periódico y sistemático de los sistemas de detección en cubetos a fin de prevenir cualquier situación que pudiera dar lugar a una contaminación del suelo.

c) En el manual de mantenimiento preventivo mencionado anteriormente, se incluirán medidas con objeto de garantizar un buen estado de los sistemas de prevención y corrección (depuración, minimización, etc.) de la contaminación atmosférica.

d) Se dispondrá asimismo de un manual de explotación en el que se harán constar las operaciones de mantenimiento efectuadas periódicamente, así como las incidencias observadas.

e) Dado que el manejo, entre otros, de crudo de petróleo, gasolina, gasóleo, o fuel-oil puede ocasionar riesgos de contaminación del suelo y de las aguas, se mantendrá impermeabilizada la totalidad de las superficies de las parcelas con alto riesgo de vertidos, derrames o fugas.

f) Las materias primas, combustibles y productos que requiere el proceso se almacenarán en condiciones que impidan la dispersión de los mismos al medio.

g) Para el almacenamiento de productos pulverulentos se dispondrán de silos cerrados equipados con filtros.

h) Deberá acreditarse que estas instalaciones de almacenamiento cumplen, en cuanto a las distancias de seguridad y medidas de protección, las exigencias impuestas en la normativa vigente relativa al almacenamiento de productos químicos. Dicha acreditación se realizará mediante la presentación ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente de las correspondientes certificaciones emitidas por los organismos competentes.

i) Se deberá disponer en cantidad suficiente de todos aquellos materiales necesarios para una actuación inmediata y eficaz en caso de emergencia: contenedores

serbako edukiontzia, gerta daitezkeen isuriei eusteko produktu xurgatzaile selektiboak, segurtasuneko edukiontzia, hesiak eta kaltetutako inguruneak isolatzeko seinaleztapen-elementuak, baita babes pertsonalerako ekipamendu bereziak ere.

j) Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko da kubetak husteko eragiketarako kontrolatzeko protokolo edo agiri bidezko prozedura; eraginkortasunean eragin dezaketen produktuen isuriak ez dira tratamendu plantara eramango.

k) Nabe barruko zolak garbitzen erabilitako ura tratamendu-lerroa bideratuko da.

l) Hidrokarburoen bereizgailuak aldian-aldian ikuskatuko dira, hondakinak pilatu ez daitezken; dekantagailuetan eta bereizgailuetan metatutako lohiak eta flotatzaileak aldian -aldian kendu behar dira. Hondakin horiek baimendutako kudeatzaile batengana eramango dira.

m) Bereizgailuan metatutako lohiak, olioak eta gantzak aldian-aldian kendu behar ditu baimendutako kudeatzaile batek. Isuriaren kantitateari eragiteko moduko mailetan metatzea saihestuko du.

n) Hidrokarburoen bereizgailuei mantentze-lan egokiak egingo zaizkie; metatutako lohiak eta flotatzaileak aldian-aldian garbitu eta kendu behar dira. Kudeatzaile baimenduaren esku dago haiek eramatea.

o) Biltegien hondoa edo putzuak garbitzerakoan pilatzen diren solidoak ez dira ibai-ibilgura hustuko; behar bezala kudeatuko dira edo zabortege egokira eramango dira.

p) Arazketan pilatutako hondakin solidoak eta lohiak aldizka atera egingo dira instalazioa behar bezala ibili dadin. Behar izanez gero biltegi iragazgaitzetan eta hondoa hustubiderik ez dutenetan metatuko dira.

q) Inoiz ez dira pilatuko euri-uren ondorioz ibilgu publikoa kutsatzeko arriskua egon daitezkeen gunetan.

r) Instalazioek lohien tratamendua badute, xukatutako ura berriro zirkulazioan jarri behar da arazketa-instalazioan, han tratatzeko.

s) Ur beltzei eta iragazki biologikoaren sistemari garbiketa eta mantentze-lan egokiak ezarriko zaizkie, errendimendu ona izan dezaten bermatzeko; aldian-aldian metatutako solidoak eta lohiak kendu beharko ditu enpresa espezializatu batek, eta, halaber, iragazki biologikoaren ohantzea garbitu beharko du, garbiketan arrastatutako solidoak ibaira joatea saihestuta.

de reserva para reenvasado en caso necesario, productos absorbentes selectivos para la contención de los derrames que puedan producirse, recipientes de seguridad, barreras y elementos de señalización para el aislamiento de las áreas afectadas, así como de los equipos de protección personal correspondientes.

j) Se remitirá a esta Viceconsejería de Medio Ambiente un protocolo o procedimiento documentado que sirva de control operacional de la maniobra de vaciado de cubetos, donde se deberá evitar que se dirijan a la planta de tratamiento los derrames de productos que puedan afectar a su eficacia.

k) Las aguas procedentes de las limpiezas de soleras que se realicen en el interior de las naves se enviarán a la línea de tratamiento.

l) Los separadores de hidrocarburos se someterán a una vigilancia periódica evitando la acumulación de residuos, debiendo procederse a la retirada periódica de flotantes y fangos acumulados en los decantadores y separadores. Estos residuos deberán ser entregados a un Gestor Autorizado.

m) Los lodos, aceites y grasas acumulados en el separador deberán ser retirados periódicamente por Gestor Autorizado con la periodicidad necesaria para evitar su acumulación a niveles que comprometan la calidad del vertido.

n) El / Los separador/res de hidrocarburos se someterá a un mantenimiento adecuado con limpieza y extracción periódica de los fangos y flotantes acumulados que deberán ser retirados por Gestor Autorizado.

o) Los sólidos acumulados en fondos de depósitos o balsas no deberán ser desaguadas al cauce durante las labores de limpieza periódica, debiendo ser retiradas para su gestión o disposición en vertedero adecuado.

p) Los residuos sólidos y los fangos en exceso originados en el proceso de depuración deberán extraerse con la periodicidad necesaria para garantizar el correcto funcionamiento de la instalación. Se almacenarán, en su caso, en depósitos impermeables que no podrán disponer de desagües de fondo.

q) En ningún caso se depositarán en zonas que, como consecuencia de la escorrentía pluvial, puedan contaminar las aguas del cauce público.

r) Si las instalaciones dispusieran de tratamiento de fangos, el agua escurrida deberá recircularse a la entrada de la instalación de depuración para su tratamiento.

s) El sistema de fosa séptica y filtro biológico se someterán a una limpieza y mantenimiento adecuado para asegurar su apropiado rendimiento, debiendo periódicamente proceder a la retirada por empresa especializada, de los sólidos y fangos acumulados, así como a la limpieza del lecho del filtro biológico, evitándose el desagüe al cauce de los sólidos arrastrados en la limpieza.

t) Urtean behin, instalazio horien garbiketari eta mantentze-lanei dagokien fakturaren kopia bidaliko da.

u) Hustubidedun azken atxikipen-putzuen garbiketaprozesuan III. eranskinean definitutako esku-hartzeko protokoloa erabiliko da. Horri dagokion txostena Ingurumen Sailburuordetzara eta Uraren Euskal Agentziara bidaliko da.

v) Larrialdi-egoeretan babes zibilari buruzko araudian ezarritakoa bete beharko da, eta araudi horretan ezarritako baldintza guztiak bete beharko dira.

w) Titularrak beharrezko neurriak hartuko ditu araztegiak egoki ustiatzeko eta ezbeharrez gerta daitezkeen isuriak saihesteko dauden segurtasun-neurriak erabilgarri izateko.

Estazioan hidrokarbuoak xurgatzeko material jakina egongo da, erroiluak, material pikortua eta abar, ezbeharrez gerta daitezkeen jario edo ihesetan berehala erabiltzeko.

Ebazpen honen D.1.2.4. atalean ezarritako jardueraz gain, gasolioa bildu eta manipulatzeko instalazioak behar bezala isolatuko dira ezbeharrez gerta daitezkeen isuri eta haustu edota gainezka egiten badu ere, galdutako gasolioa jasotzeko.

Halaber, nahitaez bete beharrekoak dira arazketa-instalazioaren mantentze-lanen kontratua sinatzea eta prozesua, errendimendua, tresna elektromekanikoak eta sentsoreak behar bezala dabilatzala zaintzea.

Araztegiaren mantentze-lanen protokolo edo eskuliburu bat eduki behar da nahitaez, enpresa espezializatu batek egindakoa, eta han zehaztuko dira tresna elektromekanikoen mantentze-lanak, arbastuen garbiketak, gehiegizko solidoen eta lohien purgaketak etab., bai eta lohiak behar bezala purgatu eta kentzeko erreaktore biologikoan egin beharreko lohien kontzentrazioaren aldian aldiko jarraipena ere.

Araztegietan ezin da hondakin-urik isuri «by-pass» bidez.

x) Ingurunearen edo jardueraren kontrolaren gainean kalteak eragin ditzakeen gorabehera edo ezohiko gertaeraren baten aurrean (besteak beste, ustekabeko isuriak, emisio-mugak gainditzea eta etengabe neurtzeko sistemaren datuak galtzea), enpresak gorabehera edo ezohiko gertaera horren berri eman beharko dio Ingurumen Sailburuordetzari.

y) Gertakari edo arazo larriren bat edo, ustekabeko isuriren bat edo atmosferara egindako emisioaren bat egonez gero, SOS Deiak-i eta Udalei ere jakinarazi beharko zaie berehala. Ondoren, eta gehienez ere 48 orduko epean, ezbeharri buruzko txosten xehatua bidali beharko da Ingurumen Sailburuordetzara. Txosten horretan, gutxienez, honako datu hauek agertu beharko dira:

t) Anualmente se remitirá una copia de la factura de limpieza y mantenimiento de estas instalaciones.

u) Durante los procesos de limpieza de las balsas de retención final con vaciado se llevará a cabo el protocolo de actuación definido en el anexo III, remitiendo a la Viceconsejería de Medio Ambiente y a la Agencia Vasca del Agua el informe asociado la misma.

v) En las situaciones de emergencia, se estará a lo dispuesto en la legislación de protección civil, debiendo cumplirse todas y cada una de las exigencias establecidas en la misma.

w) El titular dispondrá de los medios necesarios para explotar correctamente las instalaciones de depuración y mantener operativas las medidas de seguridad que se han adoptado en prevención de vertidos accidentales.

Deberá disponerse en la estación de material absorbente específico de hidrocarburos tipo rollos o material granulado, etc., que permita su aplicación inmediata en el caso de derrames o fugas accidentales.

Adicionalmente a las actuaciones descritas en el apartado D.1.2.4 de la presente Resolución, se aislarán adecuadamente las instalaciones de almacenamiento y manipulación de gasóleo con el fin de retener los posibles derrames por roturas, reboses accidentales, etc.

Así mismo se exige obligatoriamente la suscripción de un contrato de mantenimiento de la planta depuradora y vigilancia del correcto funcionamiento del proceso, rendimiento y depuración, equipos electromecánicos y sensores.

Se dispondrá obligatoriamente de un protocolo o manual de mantenimiento de la depuradora elaborado por una empresa especializada en el que se fijen las labores de mantenimiento de los equipos electromecánicos, limpiezas de desbaste, purgas de sólidos y fangos en exceso, etc., incluyendo el seguimiento periódico de la concentración de fangos en el reactor biológico para adecuar su adecuada purga y retirada.

No está autorizado el vertido de aguas residuales a través de «by-pass» en las instalaciones de depuración.

x) En caso de producirse una incidencia o anomalía con posibles efectos negativos sobre el medio o sobre el control de la actividad (entre otros, vertido accidental, superación de límites de emisión y pérdida de datos del sistema de medición en continuo deberá comunicar inmediatamente dicha incidencia o anomalía a la Viceconsejería de Medio Ambiente.

y) Cuando se trate de incidentes o anomalías graves y, en cualquier caso si se trata de un vertido o emisión atmosférica accidental, deberá comunicarse además con carácter inmediato a SOS Deiak y a los Ayuntamientos, y posteriormente en el plazo máximo de 48 horas se deberá reportar un informe detallado del accidente a la Viceconsejería de Medio Ambiente en el que deberán figurar, como mínimo los siguientes datos:

- Gertakari-mota.
- Gertakaria non, zergatik eta zein ordutan gertatu den.
- Iraupena.
- Ustekabeko isuria egonez gero, emaria eta isurita-ko gaiak.
- Mailak gainditu badira, emisioei buruzko datuak.
- Eragindako kalteen balioespena.
- Hartutako neurri zuzentzaileak.
- Berriro gerta ez dadin aurreikusitako neurriak.
- Aurre hartzeko neurriak eraginkortasunez aplikatzeko ezarritako epeak.

z) Aurreko atalean ezarritakoaz gain, gerta daitezkeen gorabeherak saiheste aldera, jardueraren titularrak Ingurumen Sailburuordetzari jakinarazi beharko dio ondorengo gertaeraren bat jazo dela:

1) Etengabe neurtzeko gailuan ordubeteen balioz-kotutako datu baten kontzentrazioak muga-balioaren % 100 gainditu duela. Horrelako gertaerak datua jaso eta gehienez ere ordubeteko epean jakinaraziko dira.

2) Etengabe neurtzeko gailuan ordubeteen balioz-kotutako datu baten kontzentrazioak muga-balioaren % 40 gainditu duela. Horrelako gertaerak, gertatu eta gehienez ere 24 orduko epean jakinaraziko dira.

3) Matxura edo akats baten ondorioz etengabe neurtzeko gailuak datu fidagarririk ematen ez dituenean 24 orduan edo gehiagoan. Horrelakoetan, isurien datu fidagarririk ez dagoenetik gehienez ere 8 ordu jakinaraziko zaio Ingurumen Sailburuordetzari.

4) Instalazioko etengabeko prozesu batean aurrez programatuta egingo diren geldialdiak, aurreikusitako mantentzeko lanak barne, gutxienez 15 egun lehenago jakinaraziko dira.

Bi kasu horietako edozeinetan, honela esku hartuko du enpresak: berehala jakinaraziko dio Sailburuordetza honi fax bidez, hau adierazita:

- Gertakari-mota.
- Jatorria eta arrazoiak.
- Sortutako ondorioak.
- Okerrera ez egiteko hartutako neurriak.
- Epeak.

aa) Egiaztatu egin beharko da instalazioek betetzen dituztela suteen aurkako babesari buruz indarrean dagoen araudian ezarritako betekizunak. Egiaztapen hori egiteko, Ingurumen Sailburuordetza honi aurkeztuko zaizkio eskumena duten erakundeek emandako egiaztagiriak.

G) Baldin eta arautegi berria indarrean sartzeak edo barneratzen diren sistemen egiturari eta funtzionamen-

- Tipo de incidencia.
- Localización y causas del incidente y hora en que se produjo.
- Duración del mismo.
- En caso de vertido accidental, caudal y materias vertidas.
- En caso de superación de límites, datos de emisiones.
- Estimación de los daños causados.
- Medidas correctoras adoptadas.
- Medidas preventivas para evitar su repetición.
- Plazos previstos para la aplicación efectiva de medidas preventivas.

z) Sin perjuicio de lo establecido en el apartado anterior, como medida de prevención de posibles incidencias o anomalías, el titular de la actividad deberá comunicar a la Viceconsejería de Medio Ambiente cualquiera de las siguientes circunstancias:

1) La concentración de un dato validado horario medido en el analizador en continuo supera en un 100% el valor límite. La comunicación en este caso se hará en un plazo máximo de 1 hora tras la superación.

2) La concentración de un dato validado horario medido en el analizador en continuo supera en un 40% el valor límite. La comunicación en este caso se hará en un plazo máximo de 24 horas tras la superación.

3) Ocurrencia de una avería o fallo que implique que los equipos de medición en continuo no proporcionen datos fiables durante más de 24 horas. La comunicación en este caso se hará en un plazo máximo de 8 horas desde que no se dispone de datos fiables de las emisiones.

4) Parada programada de la instalación, que se refiera a un proceso continuo, incluidas las operaciones de mantenimiento preventivo previsto, con una antelación mínima de 15 días.

En cualquiera de los casos la empresa procederá de la siguiente manera: realizará una comunicación inmediata vía fax a esta Viceconsejería indicando:

- Tipo de incidencia.
- Orígenes y sus causas.
- Consecuencias producidas.
- Medidas contenedoras tomadas.
- Plazos.

aa) Deberá acreditarse que las instalaciones cumplen las exigencias impuestas en la normativa vigente relativa a la protección contra incendios. Dicha acreditación se realizará mediante la presentación ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente de las correspondientes certificaciones emitidas por los organismos competentes.

G) Las medidas protectoras y correctoras, así como el programa de vigilancia ambiental, podrán ser objeto de

duari buruzko ezagutza berri esanguratsuetara egokitu beharrak hala egitera bagaramatza, neurri babesle zein zuzentzaileak eta ingurumen ikuskaritzako programa aldarazi ahal izango dira, bai neurtu behar parametroen kasuan, baita neurketaren aldizkakotasuna eta aipatutako parametroek hartu behar duten tarteari dagozkion mugen kasuan ere. Era berean, neurri babesle zein zuzentzaileak eta ingurumen ikuskaritzako programa jarduketaren sustatzaileak hala eskatuta, edo ofizioz, aldaraz daitezke, ingurumen ikuskaritzako programan lortutako emaitzetan oinarrituta.

H) Urtean behin Petróleos del Norte SA (Petronor) enpresak Ingurumen Sailburuordetzari jakinaraziko dizkio atmosferara eta uretara egin dituen isurketei eta sortu dituen hondakinei buruzko datuak, E-PRTR-Euskadi, isuritako eta eskualdatutako gai poluitzaileen Europako Inbentarioa landu eta eguneratzeko, hala baitago ezarrita apirilaren 20ko 508/2007 Errege Dekretuan; beraren bidez arautzen da E-E-PRTR Arautegiko isurketen eta ingurumen-baimen integratuen gaineko informazioa ematea.

Informazio hori osatzen duten datuak zein ekitalditakoak diren, ekitaldi horren hurrengo martxoaren 31 baino lehen bidali beharko da. Informazioa Ingurumenari buruzko Adierazpenaren (IA) bidez gauzatuko da, hori baita kanpoko erakundeek eta Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak ingurumen-informazioa batak besteari elektronikoki emateko ardatza. Informazio-trukaketa horren funtsa Ingurumenari buruzko Adierazpenari (IA) dagozkion ingurumeneko datu teknikoak eta prozedurakoak sartzean datza, IKS-L03 Sistemako erakundeentzako bertsioaren bidez (www.eper-euskadi.net web orrian eskuragarri): Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Saileko Ingurumen-informazioa Kudeatzeko Sistema. Datu horiek guztiak Ingurumenean Eragina duten Jardueren Euskal Autonomia Erkidegoko Erregistroa osatuko dute, Europako Ingurumen-Agentziaren Erregistroa (Europako E-PRTR Erregistroa) egiten diren informazio bidalketen oinarri dena.

Halaber, ebazpen honetan aurreikusitako gainontzeko informazio trukeak aipatutako Ingurumenari buruzko Adierazpenaren bidez gauzatuko dira, ahal izanez gero.

Informazio hori agerikoa izango da, uztailaren 18ko 27/2006 Legearen xedapenekin bat etorritz. Lege horren bidez informazioa eskuragarri izateko, herritarren partaidetzarako eta ingurumen gaietan justizia eskura izateko eskubideak arautzen dira (2003/4/EE eta 2003/2005/EE Zuzentzarauak jasotzen ditu). Horrez gain, uneoro bermatu beharko da datu pertsonalak babesteko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan ezarritakoa bete egiten dela.

I) Apirilaren 21eko 509/2007 Errege Dekretuaren 4. artikuluko 3. idatz-zatiari jarraituz, lehendik dauden

modificaciones, incluyendo los parámetros que deben ser medidos, la periodicidad de la medida y los límites entre los que deben encontrarse dichos parámetros, cuando la entrada en vigor de nueva normativa o cuando la necesidad de adaptación a nuevos conocimientos significativos sobre la estructura y funcionamiento de los sistemas implicados así lo aconseje. Asimismo, tanto las medidas protectoras y correctoras como el programa de vigilancia ambiental podrán ser objeto de modificaciones a instancias del promotor de la actividad, o bien de oficio a la vista de los resultados obtenidos por el programa de vigilancia ambiental.

H) Con carácter anual, Petróleos del Norte, S.A. (Petronor) comunicará a la Viceconsejería de Medio Ambiente los datos sobre las emisiones a la atmósfera y al agua y la generación de todo tipo de residuos, a efectos de la elaboración y actualización del Inventario de Emisiones y Transferencias de Contaminantes E-PRTR-Euskadi, de acuerdo con el Real Decreto 508/2007, de 20 de abril, por el que se regula el suministro de información sobre emisiones del Reglamento E-PRTR y de las autorizaciones ambientales integradas.

La transacción de dicha información se realizará antes del 31 de marzo siguiente al ejercicio al que se refieren los datos transferidos y se hará efectiva a través de la Declaración Medioambiental- DMA, eje de las transacciones electrónicas de información medioambiental entre las entidades externas y el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio. La operativa que sustenta la mencionada transacción se fundamenta en la incorporación de los datos técnicos y/o procedimentales medioambientales incorporados a la citada Declaración Medioambiental-DMA mediante la denominada versión entidades del Sistema IKS-L03 (disponible en la web www.eper-euskadi.net), Sistema de Gestión de la Información Medioambiental del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio. El conjunto de todos los datos conformará el Registro de Actividades con Incidencia Ambiental de la Comunidad Autónoma del País Vasco, base de las transacciones de información a los Registros de la Agencia Europea de Medio Ambiente (Registro E-PRTR-Europa).

Asimismo, el resto de las transacciones de información previstas en la presente Resolución se efectuará preferentemente a través de la mencionada Declaración Medioambiental.

Dicha información será pública, ajustándose a las previsiones de la Ley 27/2006, de 18 de julio, por la que se regulan los derechos de acceso a la información, de participación pública y de acceso a la justicia en materia de medio ambiente (incorpora las Directivas 2003/4/CE y 2003/2005/CE) y garantizándose en todo momento el cumplimiento de las prescripciones de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, sobre protección de datos de carácter personal.

I) De acuerdo con el artículo 4 apartado 3 del Real Decreto 509/2007, de 21 de abril 2007 en el caso de

instalazioen titularrek agintaritzari jakinarazi beharko diote instalazio horietan erabiltzen eta ekoizten diren substantziek, 1907/2006 EE araudian aurreikusitako erregistratu eta ebaluatzeko prozesuan identifikatu direnak, giza osasunerako eta ingurumenerako izan dezaketenen arriskua.

J) Ingurumen-baimen integratu honen eraginpeko instalazioan egindako aldaketak bat etorri beharko dute kutsaduraren prebentzio eta kontrol integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legeak 10.3 artikuluan ezarritako komunikazio-erregimenarekin. Hori horrela, ingurumeneko beste baimen bateratu bat beharko da aldaketak funtsezkoak direnean.

Proiektua aldatu edo handitu nahi izanez gero, Ingurumenaren gaineko eraginaren Ebaluazioari buruzko urtarrilaren 11ko 1/2008 Legegitzako Errege Dekretuaren 3.2 artikuluan xedatutakoa aplikatu behar da, bere II. eranskineko 9.k) epigrafearekin bat.

Hirugarrena.– Ebazpen hau eraginkorra izateko, aurretik Ingurumen Sailburuordetzari agiri bidez egiaztatu beharko zaio ebazpen honetako bigarren idatzatiko puntu hauetan ezarritako baldintzak betetzen direla: A. (erantzukizun zibileko aseguru); B (fidantza); D.1.2.4. (uren tratamendua indartzeko proiektu osoa); D.1.1.3.a (sufrea berreskuratzeko plantaren errendimendua hobetzeko plana); D.1.3.1.s y D.1.3.2.c (hondakin arriskutsuak eta ez-arriskutsuak onartzeko dokumentuak); D.1.3.1.q (poliklorobifeniko-edukiaren jakinarazpena); D.1.3.1.t y D.1.3.2.e (hondakin arriskutsu eta ez-arriskutsuen erregistro-eredua); D.1.6. (usainen aurkako neurrien inventarioa eta proposamena); E.1 (atmosfera egindako emisioen kontrola); E.2.a (jarduera horrek bere inguruan duen eraginaren jarraipen-proposamena); E.6. (jardueraren adierazleen proposamena); E.7. (zaraten neurketen proposamena); E.9. (ingurumena ikuskatzeko programaren agiri batEGINA); F.1. (mantentze-lanetako eragiketen emisioen eta hondakinen zenbatespena); F.3.a (prebentziozko mantentze-lanetarako eskuliburua); F.3.h (produktu kimikoak biltegitzako ziurtagiriak); F.3.i (larrialdi-egoeretak materialen zerrenda); F.3.j (kubetak husteko eragiketaren protokoloa); F.3.aa (suteen aurkako babes-neurriak).

Halaber, baimen hau indarrean jarri aurretik, ingurumen-organo honi atxikitako zerbitzu teknikoaren ikuskaritza bisitan egiaztatu beharko da instalazioak aurkeztutako proiektuaren arabera eta ebazpen honetan ezarritakoarekin bat etorritara eraiki direla. Horretarako, aipatutako ikuskaritza-bisitaren aurretik, sustatzaileak Ingurumen Sailburuordetza honetan aurkeztu beharko du baldintza horiek betetzen direla egiaztatzen duen agiria, teknikari aditu batek eginda.

instalaciones existentes, los titulares de la instalación deberán notificar a la autoridad competente los riesgos potenciales para la salud y el medio ambiente de las sustancias que se utilicen o produzcan en la instalación, identificados durante el proceso de registro y evaluación previsto en el Reglamento CE n.º 1907/2006.

J) Las modificaciones de la instalación sometida a la presente autorización ambiental integrada se ajustarán al régimen de comunicación previsto en el artículo 10.3 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, requiriendo el otorgamiento de una nueva autorización ambiental integrada cuando aquellas modificaciones revistan carácter sustancial.

Asimismo, en los supuestos de cambios o ampliaciones del proyecto resultará de aplicación lo dispuesto en el artículo 3.2 del Real Decreto Legislativo 1/2008, de 11 de enero, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Evaluación de Impacto Ambiental, puesto en relación con el epígrafe 9.k) del anexo II de la citada norma.

Tercero.– La efectividad de la presente Resolución queda subordinada a la acreditación documental previa ante la Viceconsejería de Medio Ambiente del cumplimiento de las condiciones impuestas en los siguientes puntos del apartado Segundo de la presente Resolución: A (Seguro de responsabilidad civil); B (fianza); D.1.2.4 (proyecto completo para la potenciación del tratamiento de aguas); D.1.1.3.a (plan de mejora del rendimiento de las plantas de recuperación de azufre); D.1.3.1.s y D.1.3.2.c (documentos de aceptación de residuos peligrosos y no peligrosos); D.1.3.1.q (declaración de posesión de PCB); D.1.3.1.t y D.1.3.2.e (modelo de registro de residuos peligrosos y no peligrosos); D.1.6 (inventario y propuesta de medidas contra olores); E.1 (control de las emisiones atmosféricas); E.2.a (propuesta de seguimiento de la afección de la actividad en el entorno); E.6 (Propuesta de indicadores de la actividad); E.7 (propuesta de medición de ruidos); E.9 (documento refundido del programa de vigilancia ambiental); F.1 (estimación de emisiones y residuos en operaciones de mantenimiento); F.3.a (Manual de mantenimiento preventivo); F.3.h (certificados de almacenamientos de productos químicos); F.3.i (relación de materiales para casos de emergencia); F.3.j (protocolo de la maniobra de vaciado de cubetos); F.3.aa (medidas de protección contra incendios).

Asimismo, la efectividad de la presente autorización quedará supeditada a la verificación, en el transcurso de la visita de inspección a realizar, en su caso, por los servicios técnicos adscritos a este órgano ambiental, de que las instalaciones están construidas y equipadas de conformidad con el proyecto presentado y con lo dispuesto en la presente Resolución. A tal efecto, con anterioridad a la citada visita de inspección, el promotor deberá presentar ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente certificado emitido por técnico competente del cumplimiento de tales extremos.

Goiko baldintza horiek guztiak betetzeko sei hilabete epea ezarri da, ingurumen-baimen integratua eraginkorra dela adierazteko Ingurumen Sailburuordetzak emandako ebazpen hau jakinarazten den egunetik kontatzen hasita. Epe hori luzatu egin ahal izango da behar bezala arrazoituz gero eta sustatzaileari alde zuzenak jakinaraziz gero.

Adierazitako baldintzak betetzen direla egiaztatu ondoren, ebazpen bat emango da ingurumen-baimen integratuak ondorioak dituela adierazteko.

Laugarrena.— Ingurumen-baimen integratu hau zortzi urteko epean egongo da indarrean, aurreko atalean ezarritakoaren arabera ondorioak dauzkan egunetik kontatzen hasita. Behin epe hori igarota, baimena berri egin beharko da eta, hala badagokio, jarraian datozen aldiatarako eguneratuko da.

Ingurumen-baimen integratua amaitu baino hamar hilabete lehenago, titularrak baimena berritzeko eskera egin beharko du, uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 25. artikuluan xedatutakoa betez.

Bosgarrena.— Edozein modutan ere, ingurumen-baimen integratua ofizioz aldatu ahal izango da uztailaren 1eko 16/2002 Legeak 21. artikuluan ezarritako kasuak aintzat hartuta.

Seigarrena.— Petróleos del Norte SA (Petronor) enpresak ebazpen honen xede den petrolioa fintzeko jardueran egindako edozein titulartasun-aldaketa jakinarazi beharko du, Ingurumen Sailburuordetzak onar dezan.

Zazpigarrena.— Baimen honek balioa galduko du honako hauek gertatzen direnean:

— Ebazpen honetako Hirugarren atalean ingurumen-baimen integratuak ondorioak izan ditzan adierazitako baldintzak betetzen direla epe barruan egiaztatu ez eta interesdunak, behar bezala justifikatuta, baimena luzatzeko eskaerarik egiten ez badu.

— Petróleos del Norte SA (Petronor) enpresaren nortasun juridikoa bukatzen bada, indarrean dagoen araudian ezarritako kasuetan.

— Baimenak indarrean jartzen dela adierazten duen ebazpenean xedatutakoak.

Zortzigarrena.— Ebazpen honen edukia jakinaraztea Petróleos del Norte SA (Petronor) enpresari, Muskiz, Zierbena eta Abanto y Ciérvana-Abanto-Zierbenako Udalei, ingurumen-baimen integratua emateko prozeduran parte hartu duten erakundeei, eta gainerako interesdunei.

El plazo para la acreditación del cumplimiento de las condiciones a las que se refiere este apartado se establece en 6 meses, a contar desde el día siguiente al de la notificación de la presente Resolución, dictándose por la Viceconsejería de Medio Ambiente Resolución por la que se declare la efectividad de la autorización ambiental integrada. Dicho plazo podrá ser susceptible de prórroga por motivos debidamente justificados y previa solicitud del promotor a tal efecto.

La acreditación del cumplimiento de los requisitos indicados dará lugar a una resolución por la que se declare la efectividad de la autorización ambiental integrada.

Cuarto.— El plazo de vigencia de la presente autorización ambiental integrada es de 8 años, contados a partir de que la misma se haga efectiva de acuerdo con lo dispuesto en el apartado anterior. Transcurrido dicho plazo deberá ser renovada y, en su caso, actualizada por periodos sucesivos.

Con antelación de diez meses a la fecha límite de vencimiento de la autorización ambiental integrada, el titular de la misma deberá solicitar su renovación, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 25 de la Ley 16/2002, de 1 de julio.

Quinto.— En cualquier caso, la autorización ambiental integrada podrá ser modificada de oficio en los supuestos previstos en el artículo 26 de la Ley 16/2002, de 1 de julio.

Sexto.— Petróleos del Norte, S.A. (Petronor) deberá comunicar cualquier transmisión de titularidad que pudiera realizarse respecto a la instalación de refino de petróleo objeto de la presente Resolución, en orden a su aprobación por parte de la Viceconsejería de Medio Ambiente.

Séptimo.— Serán consideradas causas de caducidad de la presente autorización las siguientes:

— La no acreditación en plazo del cumplimiento de las condiciones señaladas en el apartado Tercero de la presente Resolución para la efectividad de la autorización ambiental integrada, sin que mediare solicitud de prórroga por el interesado debidamente justificada.

— La extinción de la personalidad jurídica de Petróleos del Norte, S.A. (Petronor), en los supuestos previstos en la normativa vigente.

— Las que se dispongan en la Resolución que declare su efectividad.

Octavo.— Comunicar el contenido de la presente Resolución a Petróleos del Norte, S.A. (Petronor), a los Ayuntamientos de Muskiz, Zierbena, y Abanto y Ciérvana-Abanto Zierbena, a los organismos que han participado en el procedimiento de otorgamiento de la autorización ambiental integrada y al resto de los interesados.

Bederatzigarrena.— Ebazpen hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzeko agintzea.

Hamargarrena.— Ebazpen honek ez du agortzen administrazio-bidea; horrenbestez, interesdunek gora jotzeko errekurtsoa aurkez diezaioke Ingurumen eta Lurralde Antolamendu sailburuari, hilabeteko epean, ebazpen hau jakinarazi eta hurrengo egunean kontatzen hasita, hori guztia Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 114. artikularekin eta ondorengoekin bat etorritik (urtarrilaren 13ko 4/1999 Legeak aldatu zuen lege hori).

Vitoria-Gasteiz, 2008ko maiatzaren 6a.

Ingurumen sailburuordea,
IBON GALARRAGA GALLASTEGUI.

I. ERANSKINA

ALEGAZIOAK

Petróleos del Norte SA (Petronor) enpresak Muskiz, Zierbena eta Abanto y Ciérvana-Abanto-Zierbenako udalerrietan (Bizkaia) egiten duen petrolio-finketako jarduerari buruzko ingurumen-baimen integratuaren prozeduraren barruan, ingurumen-organoak informazio publikoko izapidea ireki du, eta Muskizko eta Abanto y Ciérvana-Abanto-Zierbenako udalek sinatutako 3 alegazio-txosten aurkeztu dira. Horrez gain, 5.433 alegazio-egilek sinatutako beste 6 alegazio-eredu jaso dira.

Ondorengo ataletan egingo den azterketak agerian utziko duenez, Ingurumen Sailburuordetzak instalazio horretarako ingurumen-baimen integratua emateko garaian kontuan izan dira aurkeztutako alegazioetan aipatzen diren ingurumeneko alderdi guztiak. Horrela bada, proiektuan jasotako neurri zuzentzaileen eta ingurumen-baimen integratu honetan ezarritako neurrien bidez, instalazioak ingurumenean eragin ditzakeen inpaktuak gutxitu nahi dira.

Hona hemen kontuan izan diren ingurumen-alderdien xehetasunak:

A) Aurretiazko auziak:

1.– URF proiektua.

URF instalazioa dela-eta nahasmena sortu da. Izan ere, hasieran, proiektu hori ingurumen-baimen integratuaren barruan zegoen, baina aurkeztutako dokumentazioan instalazioen artean aipatu arren, susmagarria da ingurumen-baimen integratutik kanpo utzi nahi izatea. Gizarteak instalazio horren aurkako jarrera agertu duenez, nola edo hala ezkutatu, eta atzeko atetik sartu nahi dutela uste dugu.

Noveno.— Ordenar la publicación de la presente Resolución en el Boletín Oficial del País Vasco.

Décimo.— Contra la presente Resolución, que no agota la vía administrativa, podrá interponerse recurso de alzada ante la Consejera de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, en el plazo de un mes, a contar desde el día siguiente a su notificación, de conformidad con lo señalado en los artículos 114 y siguientes de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, modificada por la Ley 4/1999, de 13 de enero.

En Vitoria-Gasteiz, a 6 de mayo de 2008.

El Viceconsejero de Medio Ambiente,
IBON GALARRAGA GALLASTEGUI.

ANEXO I

ALEGACIONES

En el trámite de información pública promovido por el órgano ambiental en el marco del procedimiento de autorización ambiental integrada correspondiente a la actividad refino de petróleo, promovida por Petróleos del Norte, S.A. (Petronor) en los términos municipales de Muskiz, Zierbena y Abanto y Ciérvana-Abanto Zierbena (Bizkaia) se han presentado 3 informes de alegaciones suscritos por el Ayuntamiento de Muskiz y el Ayuntamiento de Abanto y Ciérvana-Abanto Zierbena. Además se han recibido otros 6 modelos de escritos de alegaciones firmados por un total de 5.433 alegantes.

Tal y como se pondrá de manifiesto en el análisis realizado en los apartados siguientes, a la hora de formular la autorización ambiental integrada de la instalación de referencia por parte de esta Viceconsejería de Medio Ambiente se han tenido en cuenta todas aquellas cuestiones ambientales planteadas en las alegaciones presentadas. Así, el conjunto de medidas correctoras contenidas en el proyecto y completadas mediante este procedimiento de autorización ambiental integrada están destinadas a minimizar los posibles impactos ambientales que pudieran derivarse de la instalación.

A continuación se muestra el detalle de cómo se han tenido en cuenta las citadas cuestiones:

A) Cuestiones previas:

1.– Proyecto URF.

La confusión creada en torno a la planta URF, proyecto que en un principio estaba incluido en la AAI y que sospechosamente se quiere dejar fuera a pesar de que en la documentación presentada se incluye entre las instalaciones existentes. Se considera una forma de encubrirlo dado su rechazo social e introducirlo por la puerta de atrás.

Poluzioaren prebentzio eta kontrol integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legearen arabera, 2005eko abenduaren 20an Petróleos del Norte SA (Petronor) enpresak ingurumen-baimen integratuaren eskaera egin zion Ingurumen Sailburuordetzari Muskiz, Zierbena eta Abanto y Ciérvana-Abanto-Zierbenako udaletan (Bizkaia) dituen instalazioetan egiten duen finketa-jarduerarako.

Ondoren, 2006ko ekainaren 28an, Petróleos del Norte SA (Petronor) enpresak Ingurumen Sailburuordetzari jakinarazi zion «fuel-olioaren ekoizpena murrizteko unitate berriak» eraikitzeko asmoa zuela findegiak Muskizko udalerrian dituen lurretan, eta proiektu horri buruzko ingurumen-inpaktuaren ebaluaziorako prozeduraren izapideak hasteko eskatu zion.

2006ko uztailaren 31n Petróleos del Norte SA (Petronor) enpresak fuel-olioaren ekoizpena murrizteko unitate berrien proiektuaren ingurumen-inpaktuari buruzko proiektua eta azterketa egiteko dokumentazioa aurkeztu zuen ingurumen-baimen integratua lortzeko, poluzioaren prebentzio eta kontrol integratuari buruzko araudian eta ingurumen-inpaktuaren ebaluaziori buruz indarrean dagoen araudian ezarritakoa betez.

2007ko urtarrilaren 3an, «Muskizko udalerriko (Bizkaia) Petróleos del Norte SA enpresan fuel-olioaren ekoizpena murrizteko unitate berriak» egiteko proiektuaren ingurumen-inpaktuaren ebaluaziori buruzko kontsultarako epealdia ireki zela jakinarazi zuen Ingurumen Ministerioak, ekainaren 28ko 1302/1986 Errege Dekretu Legelearen 2.3 artikulua arabera.

Ingurumen-organoaren jakinarazpen horren edukia betez, aipatutako proiektuaren ingurumen-inpaktuaren ebaluaziorako prozeduraren izapideak eten zituzten, eta ingurumen-baimen integratuaren izapideak egiten jarraitu zuten, Ingurumen Ministerioak proiektuari dagoen ingurumen-inpaktuaren adierazpena egin arte baimen hori eman ezin den arren.

Instalazioaren ingurumen-baimen integratua lortzeko beharrezkoa den dokumentazioa aurkeztu zela egiaztatu ondoren, Euskal Autonomia Erkidegoan ingurumen-baimen integratua lortzeko prozesuan zeuden zenbait proiekturen informazio publikoko epealdia ireki zuen Ingurumen Sailburuordetzak, 2007ko abenduaren 17ko ebazpenaren bidez. Horien artean zegoen Petróleos del Norte SA (Petronor) enpresak Muskiz, Zierbena eta Abanto y Ciérvana-Abanto-Zierbenako udalerrietan (Bizkaia) dituen petrolio-finketarako instalazioetan sustatutako proiektua. Kasu horretan, aipatutako informazio publikoko epealdia luzatzea erabaki zuten, 2008ko otsailaren 11ko ebazpenaren bidez.

En cumplimiento de lo dispuesto en la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la contaminación, con fecha 20 de diciembre de 2005 Petróleos del Norte, S.A. (Petronor) solicitó a esta Viceconsejería de Medio Ambiente autorización ambiental integrada para la actividad de refinación que desarrolla en sus instalaciones ubicadas en los municipios de Muskiz, Zierbena y Abanto y Ciérvana-Abanto Zierbena (Bizkaia).

Posteriormente, el 28 de junio de 2006 Petróleos del Norte, S.A. (Petronor) comunica a esta Viceconsejería de Medio Ambiente que tiene intención de construir «Nuevas unidades para reducir la producción de Fuel Oil» en terrenos de la refinación sitios en el término municipal de Muskiz (Bizkaia) y solicita el inicio de la tramitación del procedimiento de Evaluación de Impacto Ambiental relativo a dicho proyecto.

Con fecha 31 de julio de 2006 Petróleos del Norte, S.A. (Petronor) presenta la documentación correspondiente al proyecto y estudio de impacto ambiental del proyecto de nuevas unidades para la reducción de fuel-oil para la obtención de la correspondiente autorización ambiental integrada, y ello en cumplimiento de lo dispuesto tanto en la normativa relativa a la prevención y control integrados de la contaminación como en la normativa vigente en materia de evaluación de impacto ambiental.

Con fecha 3 de enero de 2007 el Ministerio de Medio Ambiente comunica la apertura del periodo de consultas establecido en el artículo 2.3 del Real Decreto Legislativo 1302/1986, de 28 de junio, de evaluación de impacto ambiental correspondiente al proyecto «Nuevas unidades para reducir la producción de fuel-oil en la refinación de Petróleos del Norte, S.A., T.M. Muskiz (Bizkaia)».

Atendiendo al contenido de la mencionada comunicación por el órgano ambiental se suspende la tramitación del procedimiento de evaluación de impacto ambiental del citado proyecto, y se continua con la tramitación de la autorización ambiental integrada, aún cuando la misma no podrá emitirse con anterioridad a la emisión de la correspondiente Declaración de Impacto Ambiental por parte del Ministerio de Medio Ambiente.

Habiéndose comprobado la suficiencia de la documentación presentada para la obtención de la autorización ambiental integrada correspondiente a la instalación existente, por Resolución de 17 de diciembre de 2007, del Viceconsejero de Medio Ambiente, se acuerda someter a información pública varios proyectos promovidos para la obtención de la autorización ambiental integrada en la Comunidad Autónoma del País Vasco, entre los cuales se encuentra el proyecto promovido por Petróleos del Norte, S.A. (Petronor) para la actividad de refinación de petróleo que desarrolla en sus instalaciones ubicadas en los municipios de Muskiz, Zierbena y Abanto y Ciérvana-Abanto Zierbena (Bizkaia), plazo de información pública que se prorrogó mediante Resolución de 11 de febrero de 2008.

2008ko urtarrilaren 4an, «fuel-olioaren ekoizpena murrizteko unitate berriak» egiteko proiektuaren ingurumen-inpaktuaren ebaluazioari buruzko espediente eman zion Ingurumen Ministerioak Ingurumen Sailburuordetzari. Hala, aurkeztutako dokumentazioa aztertzen hasi ziren, aipatutako proiektuaren ingurumen-inpaktuaren ebaluaziorako prozedurara egokitzen zen egiaztatzeko.

Orain arte adierazitakoari jarraiki, informazio publikoaren izapideetan dagoen espediente Petróleos del Norte SAk sustatutako finketa-jardueraren ingurumen-baimen integratuari dagokio.

Horren harira, azpimarratu behar da, Ingurumen Sailburuordetzaren 2008ko apirilaren 7ko ebazpenaren bidez, Petróleos del Norte SA (Petronor) enpresak Muskiz, Zierbena eta Abanto y Ciérvana-Abanto-Zierbenako udalengan (Bizkaia) fuel-olioaren ekoizpena murrizteko egin nahi nahi dituen unitate berrien proiekturako (URF proiektua) aurkeztutako ingurumen-inpaktuaren proiektuaren eta azterketaren informazio publikoko epealdia irekitzea erabaki zela. Ebazpen hori Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian eta Bizkaiko Aldizkari Ofizialean agitaratu zen 2008ko apirilaren 15ean.

2.- Instalazioen kokapena.

Finketa-jarduera ez dago Muskizko lurretan egiten jarraitu beharrik.

Poluzioaren prebentzio eta kontrol integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legearen xedea -eta, beraz, baita ingurumen-baimen integratuarena ere- bere 1. artikuluan dator zehaztuta: atmosferaren, uraren eta lurzuaren poluzioa saihestea edo, hori ezinezkoa bada, poluzio hori gutxitu eta kontrolatzea, poluzioa prebenitu eta kontrolatzeko sistema bateratu baten bidez, hartara, ingurumen osoaren babes maila altua lortzeko.

Dagokion organoak ingurumen-baimen integratua ematean aipatutako helburu hori lortzeko, proiektuaren balorazio globala egiten da eta baimen hori lortzeko bete beharreko baldintzak eta eskakizunak zehazten dira. Beraz, ingurumen-organok emandako ingurumen-baimen integratuak helburu hori lortzeko bete beharreko xedapenak jasotzen ditu. Industria-instalazio guztiek bete behar dute hori, baita Petronorek Muskizen dituenek ere, horien kokapena edozein dela.

Hala eta guztiz ere, kasu honetan, baimenaren helburua ez da lehendik dagoen instalazio baten kokapena egokia den ala ez esatea. Ingurumen-organok ez du eskuduntzarik lehendik martxan dagoen jarduera baten lekualdaketa erabakitzeko, baizik eta, instalazio batek beharrezko baldintzak betetzen ez baditu, ingurumen-baimen integratua ukatu dezake soilik.

Con fecha 4 de enero de 2008 el Ministerio de Medio Ambiente traslada a este órgano el expediente de evaluación de impacto ambiental del proyecto de «Nuevas unidades para reducir la producción de Fuel Oil», dándose inicio al análisis de la documentación presentada a fin de comprobar la adecuación de la misma a efectos del procedimiento de evaluación de impacto ambiental del mencionado proyecto.

En virtud de lo hasta aquí expuesto, el expediente sometido al trámite de información pública se corresponde con la autorización ambiental integrada de la actividad de refinería promovida por Petróleos del Norte, S.A.

En este sentido, debe subrayarse que mediante Resolución de 7 de abril de 2008, del Viceconsejero de Medio Ambiente, por la que se acuerda someter a información pública el proyecto y estudio de impacto ambiental presentados por Petróleos del Norte, S.A. (Petronor) para las Nuevas Unidades para Reducir la Producción de Fuel-Oil (Proyecto URF) en los municipios de Muskiz, Zierbena y Abanto y Ciérvana-Abanto Zierbena (Bizkaia), habiéndose a su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco y en el Boletín Oficial de Bizkaia de fecha 15 de abril de 2008.

2.- Ubicación de las instalaciones.

La actividad de refinería no tiene por qué seguir desarrollándose en el emplazamiento de Muskiz.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 1 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de prevención y control integrados de la contaminación, constituye el objeto de la presente norma, y por ende de la autorización ambiental integrada, evitar o, cuando ello no sea posible, reducir y controlar la contaminación de la atmósfera, del agua y del suelo, mediante el establecimiento de un sistema de prevención y control integrado de la contaminación, con el fin de alcanzar una elevada protección del medio ambiente en su conjunto.

En orden a alcanzar dicho objeto en las autorizaciones ambientales integradas a emitir por este órgano se realiza una valoración global del proyecto y así determinar las condiciones y requisitos que deben respetarse en el desarrollo del mismo. Por ende, la autorización ambiental integrada que formule el órgano ambiental contendrá las disposiciones necesarias para cumplir este objetivo. Y esto para todas las instalaciones industriales, incluida la de Petronor en Muskiz, y para cualquier emplazamiento de que se trate.

Sin embargo, no es objeto de la citada autorización determinar si el emplazamiento de una instalación preexistente es o no es el más adecuado. El órgano ambiental no tiene competencia para trasladar de sitio una actividad preexistente sino únicamente para denegar la autorización ambiental integrada en caso de que la instalación no garantice el cumplimiento de las condiciones exigibles.

Aitzitik, udalari dagokio udalerriaren hirigintza-plangintza egitea eta, horretarako zehaztutako tresna eta prozeduren bidez, proposatutako jardueren bateragarritasuna edo bateraezintasuna erabakitzea. Hala, lehendik martxan dagoen jarduera bat bateraezintzat joz gero, hirigintza-antolamendutik kanpo uzteko aukera du udalak.

B) Prozedurari buruzko auziak:

1.- Dokumentazioaren aurkezpena eta herritarren parte-hartzea.

Aurkeztutako dokumentuak berrikusteko zailtasunak izan dira, oso luzeak izateagatik eta berrikuspenez errazteko edizio-tresnarik ez erabiltzeagatik.

Petronor-ek ingurumen-baimen integraturako igorritako informazioa ez dago indarrean dagoen araudiaren arabera eguneratuta, eta, beraz, legez ezarritako betebeharrak eguneratzeko eskatzen da.

Gai publiko horien kudeaketa gardenagoa izateko eta parte-hartze handiagoa bermatzeko tresna guztiak herritarren esku jartzea eskatzen da. Halaber, alboko udal eta eremuetako bizilagunek (adibidez, Galdames, Mioño, Ontón, Castro Urdiales eta Kantabriako Gobernua) parte hartzeko aukerarik ez izatea salatzen da.

Ingurumen-baimen integratua lortzeko aurreikusitako prozeduraren arabera, eskaerarekin batera aurkeztu beharreko dokumentazioa bete ondoren, 30 egunetik gorako informazio publikoko epealdia ireki behar da.

Herritar guztiek parte hartzeko aukera izango dutela bermatu ahal izateko, ingurumen-organoak informazio publikoaren izapidea hasteko ebazpena argitaratzen du Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian eta dagokion lurralde historikoko aldizkari ofizialean. Horrez gain, bizilagunei pertsonalki jakinarazten zaie erabaki hori eta bi iragarki argitaratzen dira dagokion lurralde historikoan gehien saltzen diren bi egunkaritan.

Halaber, herritarrek espedienteko dokumentazioa eskuratu ahal izateko, udalei bidaltzen zaie dokumentazio hori.

Ingurumen-organoak izapidetzen duen ingurumen-baimen integratuaren prozeduran herritarrek modu eraginkorrean parte har dezaten, gogoratu behar da Ingurumen Sailburuordetzaren 2007ko abenduaren 17ko eta 2008ko otsailaren 11ko ebazpenak argitaratu direla -lehenago ere aipatu dira- zeinen bidez informazio publikoaren izapidea adostu eta epe hori luzatzen den, horretarako, aipatutako bitartekoak erabiliz (aldizkari ofizialak eta egunkariak).

Por el contrario, corresponde al Ayuntamiento la planificación urbanística de su término municipal determinando mediante los instrumentos y procedimientos establecidos al efecto la compatibilidad o incompatibilidad urbanística de las actividades que se planteen en el mismo, incluyendo la posibilidad de dejar fuera de ordenación aquellas actividades preexistentes que considere incompatibles.

B) Cuestiones de procedimiento:

1.- Presentación de la documentación y participación ciudadana.

Dificultad para la revisión de la documentación presentada dada la extensión de la misma y la falta de aplicación de instrumentos de edición que faciliten la misma.

Se denuncia que la información remitida por Petronor para la AAI no está actualizada conforme a la normativa vigente por lo que se solicita que sean actualizadas las exigencias legales que se les impongan.

Se solicita que se pongan a disposición de la ciudadanía todos los instrumentos que garanticen una mayor transparencia y un mayor grado de participación en la gestión de estos asuntos públicos. Asimismo se denuncia la falta de participación de vecinos de zonas colindantes como Galdames, Mioño, Ontón, Castro Urdiales, el Gobierno de Cantabria, que pudieran verse afectados.

El procedimiento previsto para la obtención de la autorización ambiental integrada establece que, una vez completada la documentación que debe acompañarse junto con la solicitud, debe acordarse la apertura de un periodo de información pública que no será inferior a 30 días.

En orden a garantizar un trámite de información pública en la que puedan participar todos los ciudadanos, el órgano ambiental procede a la publicación de la correspondiente Resolución, por la que se acuerda el trámite de información pública, tanto en el Boletín Oficial del País Vasco como en el Boletín Oficial del Territorio Histórico correspondiente. Además se procede a la notificación personal a los vecinos y a la publicación de dos anuncios en sendos periódicos de mayor difusión del Territorio Histórico.

Asimismo, y en orden a facilitar el acceso de los ciudadanos a la documentación obrante en el expediente, se procede a remitir a los Ayuntamientos.

En orden a garantizar una participación efectiva de los ciudadanos en el procedimiento de autorización ambiental integrada que tramita el órgano ambiental, debe recordarse, tal y como se ha señalado anteriormente, que se ha procedido a la publicación de las Resoluciones de 17 de diciembre de 2007 y 11 de febrero de 2008 del Viceconsejero de Medio Ambiente por la que se acuerda el trámite de información pública y se amplía dicho plazo, utilizando a tal efecto los diferentes medios de difusión de los que se dispone, es decir, Boletines Oficiales y periódicos.

Testuinguru horretan, Petronor SAK ingurumen-baimen integratua lortzeko aurkeztutako dokumentazioaren bolumena kontuan izanda, ingurumen-organoak erabaki zuen beharrezkoa zela dokumentazio hori formatu desberdinetan edukitzea, hau da, ez paper-formatuan bakarrik, baizik baita formatu elektronikoa ere. Hala, dokumentazioa herritarren eskura egon zen bi formatuetan, Lurralde Antolamendu eta Ingurumen Saileko bulegoetan ezezik, baita Muskiz Abanto y Ciérvana-Abanto-Zierbena eta Zierbenako udaletan ere.

Inguruko bizilagunen jakinarazpenari dagokionez, esan behar da, kasu horietan, ingurumen-organoak instalazioa dagoen udalari eskatzen diola alboko bizilagunen zerrenda. Petróleos del Norte SA (Petronor) enpresaren kasuan, ingurumen-organoak kontsulta hori egin zien Muskiz, Zierbena eta Abanto y Ciérvana-Abanto-Zierbenako udalei.

Sustatzaileak findegiari dagokion ingurumen-baimen integratua lortzeko aurkeztutako dokumentazioari dagokionez, Poluzioaren prebentzio eta kontrol integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 12. artikulua zehazten du dokumentazio horren edukia eta dokumentazio horrek arau horretako 22. artikuluan zehaztutako alderdiak jaso behar dituela. Hauek dira alderdi horiek:

- a) emisioen muga-balioak, teknika onenen erabilera oinarrituta.
- b) lurzoraren eta lurpeko uren babesa bermatzeko baldintzak, hala dagokionean.
- c) instalazioan sortutako hondakinak kudeatzeko erabiliko diren prozedura eta metodoak.
- d) urrutiko edo mugaz gaindiko poluzioa gutxitzeko baldintzak, hala dagokionean.
- e) emisio eta hondakin mota guztiak kontrolatu eta tratatzeko sistema eta prozedurak, honakoak zehaztuta: neurketak egiteko metodologia, maiztasuna eta ebaluatze prozedurak.
- f) ingurumena kaltetu dezaketen ezohiko egoeretan ustiapen-baldintzetan hartuko liratekeen neurriak (adibidez, abian jartzea, ihesak, funtzionamendu akatsak, behin-behineko geldialdiak edo behin-betiko ixtea).
- g) aplikagarri den arloko legeriak ezarritako beste edozein neurri edo baldintza.

Sustatzaileak aurkeztutako dokumentazioak aipatutako artikuluan ezarritakoa betetzen zuela egiaztatzean ireki zuen ingurumen-organoak informazio publikoko izapidea.

En este marco, debe indicarse que atendiendo al volumen de la documentación presentada por Petronor, S.A. para la obtención de la correspondiente autorización ambiental integrada el órgano ambiental consideró que resultaba necesario disponer de la misma en diferentes formatos, esto es, no sólo en el formato papel sino también en formato electrónico, resultando que la documentación, en ambos formatos, estuvo a disposición de los ciudadanos no solo en las dependencias del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio sino también de los Ayuntamientos de Muskiz, Zierbena y Abanto y Ciérvana-Abanto Zierbena.

En lo que se refiere a la notificación a los vecinos colindantes, debe indicarse que a tal fin el órgano ambiental solicita al Ayuntamiento respectivo en el que se ubique la instalación la relación de colindantes. En el caso de Petróleos del Norte, S.A. (Petronor) se llevó a cabo la consulta a los Ayuntamientos de Muskiz, Zierbena y Abanto y Ciérvana-Abanto Zierbena respectivamente.

En relación con la documentación presentada por el promotor para la obtención de la autorización ambiental integrada correspondiente a la refinería debe indicarse que el artículo 12 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de prevención y control integrados de la contaminación establece el contenido de la documentación que debe acompañarse a la solicitud de autorización ambiental integrada, y ello en orden a que en la misma se contemplen los extremos señalados en el artículo 22 de la citada norma y que son los siguientes:

- a) los valores límite de emisión basados en las mejores técnicas disponibles.
- b) las prescripciones que garanticen, en su caso, la protección del suelo y de las aguas subterráneas.
- c) los procedimientos y métodos que se vayan a emplear para la gestión de los residuos generados en la instalación.
- d) las prescripciones que garanticen, en su caso, la minimización de la contaminación a larga distancia o transfronteriza.
- e) los sistemas y procedimientos para el tratamiento y control de todo tipo de emisiones y residuos, con especificación de la metodología de medición, su frecuencia y los procedimientos para evaluar las mediciones.
- f) las medidas relativas a las condiciones de explotación en situaciones distintas de las normales que puedan afectar al medio ambiente, como los casos de puesta en marcha, fugas, fallos de funcionamiento, paradas temporales o el cierre definitivo.
- g) cualquier otra medida o condición establecida por la legislación sectorial aplicable.

Únicamente cuando por el órgano ambiental se determinó que la documentación presentada por el promotor se ajustaba a lo dispuesto en el citado artículo se acordó el trámite de información pública.

2.– Ingurumen-inpaktuaren ebaluazioaren prozedura aplikatzea.

Beharrezkotzat jotzen da findegia osotasunean -URF instalazio berria barne- hartuko duen ingurumen-inpaktuaren azterketa egitea.

2001ean eta 2005ean egindako aldaketek ere (sufrearen berreskuraketa, LPG, gasolina eta gasolioen desulfurazioa) ez dute ingurumen-inpaktuaren ebaluaziorik bete.

Euskal Autonomia Erkidegoko Ingurumena Babesteko otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorren 40. artikulua araber, ingurumen-inpaktuaren ebaluazioaren prozedura betetzeko obligazioa dute lege horren I. eranskinean jasotzen diren eta Euskal Autonomia Erkidegoan ezarri nahi diren plan eta proiektu publiko zein pribatu guztiek. Hain zuen, ingurumen-inpaktuaren ebaluazio individualizatuaren prozedura bete behar duten proiektuei buruzko I. B eranskinaren 7.1 atalean, petrolio gordineko findegiak aipatzen dira (petrolio gordinaren bidez lubrifikatzaileak egiten dituzten enpresak alde batera utzita) eta eguneko eskisto bituminosoen 500 tona ikatz ekoizten dituzten asidifikazio- eta likidoze-instalazioak.

Halaber, otsailaren 27ko 3/1998 artikulua 50. artikuluan aurreikusitakoaren araber, I. eranskinean jasotako plan edo proiektu bat baimendu edo burutu bada edo burutzen ari bada, eta aldaketa edo hedapen bat egiten bazaio, legean jasotako ingurumen-ebaluaziorako prozeduraren bat aplikatuko zaio, baldin eta aldaketa edo hedapen horrek ingurumenean eragin negatibo esanguratsua eduki baditzake.

Aipatutako arauan ezarritakoa betez, Petróleos del Norte S.A. sustatutako finketa-jarduerak ez du ingurumen-ebaluaziorako prozedurarik bete behar, arau hori indarrean sartu aurretik zegoen instalazioa baita. Dena den, fuel-olioaren ekoizpena murrizteko unitate berriak egiteko proiektuari dagokionez, aldaketa horrek ingurumenean eragin negatiboak izan ditzakeela uste da. Hori dela eta, Ingurumen Sailburuordetza instalazio horren ingurumen-inpaktuaren ebaluaziorako prozedura izapidetzen ari da, zeinaren bidez, instalazio horrek Petronoren instalazioetan izan ditzakeen eragin sinergikoak ebaluatuko diren.

3.– Hirigintza-txostena.

16/2002 Legeko 15. artikulua ez da betetzen, lege horretako 12.1 artikuluaekin lotzen bada, Muskizko udaleko hirigintza-plangintza ez baita bateragarria ingurumen-baimen integratua behar duen proiektuarekin.

2.– Sometimiento al procedimiento de evaluación de impacto ambiental.

Se considera necesario la redacción de un Estudio de Impacto Ambiental para la refinería, en su conjunto, que incluya además la nueva planta de URF.

Se señala que las modificaciones efectuadas el año 2001 y 2005 (recuperación de azufre, LPG, desulfuración de gasolinas y gasóleos) no han sido sometidas a EIA.

El artículo 40 de la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco establece que deben someterse preceptivamente al correspondiente procedimiento de evaluación de impacto ambiental los planes y proyectos, bien fueran públicos o privados, que, encontrándose recogidos en el anexo I de esta ley, se pretendan llevar a cabo en el territorio de la Comunidad Autónoma del País Vasco, señalándose en el apartado 7.1 del anexo I.B, relativo a los proyectos sometidos al procedimiento de evaluación individualizada de impacto ambiental, las refinerías de petróleo bruto (con la exclusión de empresas que produzcan únicamente lubricantes a partir de petróleo bruto), así como las instalaciones de asificación y de licuefacción de al menos 500 toneladas de carbón de esquistos bituminosos al día.

Asimismo, debe recordarse que en virtud de lo dispuesto en el artículo 50 de la citada Ley 3/1998, de 27 de febrero, cualquier cambio o ampliación de un plan o proyecto que, encontrándose recogido en el anexo I de esta ley, se halle ya autorizado, ejecutado o en proceso de ejecución, será sometido a alguno de los procedimientos de evaluación de impacto ambiental que en ella se contemplan, en el caso de que pueda tener efectos negativos significativos sobre el medio ambiente.

En virtud de lo dispuesto en la mencionada norma, la actividad de refinería existente promovida por Petróleos del Norte, S.A. no requiere procedimiento de evaluación de impacto ambiental, en cuanto se trata de una instalación implantada con anterioridad a la entrada en vigor de la citada norma. No obstante, la incorporación del proyecto de nuevas unidades de reducción de producción de fuel oil se considera una modificación que pudiera conllevar efectos negativos sobre el medio ambiente, y por tanto, se encuentra sometido al procedimiento de evaluación de impacto ambiental que este órgano ambiental está tramitando, y en el que se realizará una evaluación de los efectos sinérgicos que pudieran derivarse de la implantación de esta planta en el conjunto de las instalaciones de Petronor.

3.– Informe urbanístico.

Denunciar la infracción del artículo 15 de la Ley 16/2002, en relación con el artículo 12.1 de la misma, en cuanto que el informe urbanístico municipal emitido en su día no es conforme a la compatibilidad urbanística del proyecto para el que se solicita la Autorización Ambiental Integrada con el planeamiento urbanístico vigente en el municipio de Muskiz.

IPPC araudiak arrazoi bakar bat aipatzen du, modu esplizituan, ingurumen-organoari modu egokian eskatutako ingurumen-baimen integratu baten prozedura amaitutzat jotzeko: instalazioa hirigintza-plangintzarekin bateragarria ez izatea. Udalak modu esplizituan egiaztatu behar du bateraezintasun hori, aurkako txosten baten bidez.

Muskizko Udalak 2005eko abenduaren 12an igorritako hirigintza-txostenaren arabera, «Petronor enpresaren instalazio guztiak bat datoz dagokien lurzorua kalifikazioarekin eta hirigintza-aprobetxamenduetan».

Ondoren, findegitik kanpo dauden lursail batzuetan dauden biltegi- eta zerbitzu-gune bat aipatzen dira txostenean, eta arau subsidiarioetako lurzorua kalifikazioarekin bateraezina direla dio. Hala eta guztiz ere, ez da jarduera horien ingurumen-baimen integratua egiteko eskaerarik egin, eta, hortaz, ez da ulertzen Muskizko Udalak kasu honetan erabiltzen duen argudioa, Cotorrio erreka beste aldean lursail txiki baten irregularitasun-egoera jarduera nagusira hedatu nahian, kontuan izanik, jarduera nagusia beste lursail batzuetan dagoela kokatuta eta Udalak berak modu argian ziurtatu duela jarduera horrek hirigintza-plangintzarekin duen bateragarritasuna.

Edonola ere, Poluzioaren prebentzio eta kontrol integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legea garatzeko eta gauzatzeko araudia onartzen duen apirilaren 20ko 509/2007 Errege Dekretuko xedapen iraganor bakarrean ezartzen denez, hirigintza-plangintzari buruzko arauak onartu aurretik zeuden instalazioen hirigintza-txostena eskatzen denean, instalazio horiek hirigintza-plangintzarekin duen bateragarritasuna zehazteko, instalazio mota horiei buruzko -eta, bereziki, hirigintza-antolamendutik kanpo dauden eraikinei buruzko- plangintza-tresnetan zehaztutako arauak bete beharko dira.

Dena den, gogoratu behar da Muskizko Udalak hirigintza arloan egokitzeak jotzen duen jarduera oro egin dezakeela.

4.- Osasun-txostenik ez izatea.

Derrigorrezko osasun-txostena falta da, aurrez, osasun publikoaren ebaluazioa egin ondoren.

Uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 17. artikulua arabera, «Informazio publikoaren epealdia amaitu ondoren, ingurumen-baimen integratua emateko eskuduntza duen organoak espedientearen kopia eta jasotako alegazio eta oharrik bidali behar dizkie gaiari buruz -eta dagokien eskuduntzaren arabera- iritzia eman behar duten organoei».

La normativa IPPC sólo menciona explícitamente una razón por la que la que el órgano ambiental deba archivar una solicitud de autorización ambiental integrada correctamente formulada, y es la ausencia de compatibilidad urbanística de la instalación, ausencia que debe ser explícitamente acreditada por el Ayuntamiento competente mediante la emisión de un informe desfavorable.

El informe urbanístico del Ayuntamiento de Muskiz, emitido con fecha 12 de diciembre de 2005, señala textualmente que «La totalidad de las instalaciones de la empresa Petronor resultan acordes con la calificación del suelo donde se ubican y con el aprovechamiento urbanístico correspondiente».

A continuación, el mismo informe hace referencia a una zona de almacenaje y una zona de servicios que se encuentran en parcelas diferentes a las de la refinería y cuyos usos resultan incompatibles con la calificación del suelo de las NNSS. Sin embargo, estas actividades no son objeto de la Autorización Ambiental Integrada, no se van a autorizar en este procedimiento, por lo que no se entiende el razonamiento usado ahora por el Ayuntamiento de Muskiz, en el sentido de extender la situación de irregularidad de una pequeña parcela, que se encuentra al otro lado del arroyo Cotorrio a la actividad principal, que se ubica en terrenos completamente diferentes del anterior y cuya compatibilidad urbanística ha sido claramente acreditada por el propio Ayuntamiento.

En todo caso, debe señalarse que la Disposición Transitoria Única del Real Decreto 509/2007, de 20 de abril, por el que se aprueba el Reglamento para el desarrollo y ejecución de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de prevención y control integrados de la contaminación, establece que a efectos de la elaboración del informe urbanístico, cuando se trate de instalaciones existentes con anterioridad a la aprobación de las normas de planeamiento vigentes en el momento de solicitar el mencionado informe, la compatibilidad de la ubicación de las instalaciones con el planeamiento urbanístico se determinará de conformidad con las reglas establecidas al efecto en los instrumentos de planeamiento para este tipo de instalaciones, en particular en lo relativo al régimen de edificios fuera de ordenación.

En todo caso, debe recordarse que corresponde al Ayuntamiento de Muskiz llevar a cabo cuantas actuaciones considere oportunas en materia de disciplina urbanística.

4.- Ausencia del informe sanitario.

Se señala la falta del preceptivo informe de salud, previa evaluación de salud pública.

Tal y como establece el artículo 17 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, «Una vez concluido el período de información pública, el órgano competente para otorgar la autorización ambiental integrada remitirá copia del expediente, junto con las alegaciones y observaciones recibidas, a los órganos que deban pronunciarse sobre las diferentes materias de su competencia».

Beraz, informazio publikoaren izapidea bete ondoren egin behar da Osasun Saileko txostenaren eskaera. Eskaera horrekin batera, informazio publikoko epealdian jasotako alegazioen kopia aurkeztu behar da.

5.– Prozeduraren iraungipena.

Prozedura baliogabetzea eskatzen da, 16/2002 Legearen 21. artikulua arabera, ingurumen-baimen integratua lortzeko eskaera egin zenetik 10 hilabete baino gehiago pasatu direlako.

Prozeduraren iraungipenari dagokionez, Poluzioaren prebentzio eta kontrol integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legeak ezartzen du organo eskudunak prozedura amaitzeko ebazpena emango duela, gehienez, 10 hilabeteko epean. Epe horretan ebazpen espresurik ematen ez badu, aurkeztutako eskaera gaitzetsi egin dela ulertu beharko da.

Horrekin lotuta, gogoratu behar da espediente baten izapideak egiteko denbora ez dela modu linealean kontatzen, baizik eta etenaldiak izaten dituela, normalean, organo eskudunak baimen-eskaera ondo egiteko eskatutako dokumentazio osagarria aurkeztu ahal izateko.

Edonola ere, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen arabera, prozedura bat amaitutzat jo behar da erabakia ematean, eskaeran atzera egitean, eskaeraren oinarrian dagoen eskubideari uko egitean -ordenamendu juridikoak uko egitea debekatzen ez badu- eta prozeduraren iraungipen-adierazpena egitean.

Aipatutako arauaren 92. artikuluan, iraungipenaren tresna arautzen da. Hala, prozedura bat interesdunari egotz dakiokeen arrazoi batengatik geldiarazten denean, administrazio publikoak espedientearen iraungipen-adierazpenaren prozedura has dezake, hartara, baimenaren eskatzaileak prozedura luza ez dezan.

Orain arte adierazitakoari jarraiki, esan behar da Petróleos del Norte SAK sustatutako ingurumen-baimen integratuaren espedientearen ez dagoela ingurumen-organoi iraungipen-prozedura hastea ahalbidetzen dion inguruabarririk.

6.– Jarduera-lizentziarik ez izatea eta RAMINP dekretua ez aplikatzea.

Instalazioak jarduera-lizentziarik gabe funtzionatzen du, eta, hala ere, obra-lizentziak eman dizkiote, aurrez ingurumen-inpaktuaren adierazpena egin gabe.

Por lo tanto, la solicitud de informe al Departamento de Sanidad se lleva a cabo en un momento posterior al trámite de información pública. Dicha solicitud se acompaña de copia de las alegaciones que se pudieran recibir en el citado trámite de información pública.

5.– Caducidad del procedimiento.

Solicitan que se declare la nulidad del procedimiento al haber transcurrido más de 10 meses desde que fue realizada la solicitud para la obtención de la Autorización Ambiental Integrada, tal y como establece el artículo 21 de la Ley 16/2002.

En cuanto a la caducidad del procedimiento debe recordarse que el artículo 21.1 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de prevención y control integrados de la contaminación establece que el órgano competente dictará la resolución que ponga fin al procedimiento en el plazo máximo de 10 meses, y que transcurrido dicho plazo sin haberse notificado resolución expresa, podrá entenderse desestimada la solicitud presentada.

En este marco, debe recordarse que el tiempo para la tramitación de un expediente no se computa de una manera lineal, sino que el mismo sufre periodos de suspensión relacionados, habitualmente, con los plazos que el promotor necesita para atender el requerimiento de documentación complementaria que hubiera podido formular el órgano competente para entender debidamente formulada la correspondiente solicitud de autorización.

En todo caso, debe recordarse que la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común establece que ponen fin al procedimiento la resolución, el desistimiento, la renuncia al derecho en el que se funde la solicitud, cuando tal renuncia no esté prohibida por el ordenamiento jurídico, y la declaración de caducidad.

El artículo 92 de la citada norma regula la caducidad como instrumento para que la Administración Pública pueda dar inicio a un procedimiento de declaración de caducidad de un expediente cuando se produzca su paralización por causa imputable al interesado, y así evitar que los procedimientos se prolonguen en el tiempo por el solicitante de la autorización.

En virtud de lo hasta aquí expuesto, en el expediente de autorización ambiental integrada promovida por Petróleos del Norte, S.A. no concurre ninguna circunstancia que permita al órgano ambiental iniciar el procedimiento de caducidad del mismo.

6.– Ausencia de licencia de actividad y aplicación del RAMINP.

El funcionamiento de la planta sin la Licencia de Actividad, y a pesar de ello se le hayan concedido licencias de obra sin las previas declaraciones de impacto ambiental.

RAMINP dekretua ez da bete, kontuan izanik instalazioak herriguneetatik 400 metro baino gutxiagoko distantzian daudela.

Baimenaren eskaera egitean sustatzaileak aurkeztutako dokumentazioaren arabera, Petróleos del Norte SA (Petronor) enpresak, besteak beste, petrolio-finketarako udal-lizentzia du, 1968ko irailaren 14ko datarekin. Ondoren, beste lizentzia batzuk jaso zituen findegia handitu eta unitate berriak sortzeko.

Euskal Autonomia Erkidegoko Ingurumena Babesteko otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorraren arabera, sailkatutako jarduera bat martxan jarri ahal izateko udal-izaerako lizentzia behar da.

Lege horretako 64. eta 65. artikuluen arabera, emandako lizentzietan ezarritako neurriak betetzen direla bermatzeko, dagokion udalak erabaki behar du zer neurri hartu eta, lizentziarik ez duen jardueraren baten berri izanez gero, zer jarduera egin.

Bestalde, Airearen kalitateari eta atmosfera babesteari buruzko azaroaren 15eko 34/2007 Legeko xedapen indargabetzaile bakarrak indargabe uzten du azaroaren 30eko 2414/1961 Dekretuaren bidez onartutako jarduera gogaikarri, osasungaitz, kaltegarri eta arriskutsuei buruzko araudia. Hala eta guztiz ere, araudi hori indarrean egongo da gai horri buruzko araudirik ez duten erkidego eta hiri autonomoetan, araudi hori ezartzen ez den bitartean.

Euskal Autonomia Erkidegoaren kasuan, Ingurumena Babesteari buruzko otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorrak zehazten du sailkatutako jarduerari aplikatu behar zaien araubide juridikoa, eta, horren arabera, jarduera batek ez du baldintza jakinik bete behar herriguneei distantziari dagokionez. Hala, ulertzen da tokiko agintariek lurralde-antolamenduaren arloan dituzten eskuduntzen esparruan hartu behar dituztela mota horretako erabakiak.

C) Ingurumenari buruzko auziak:

1.– Auzi orokorrak.

a) Herritar guztiak dira ingurumenaz gozatzeko oinarrizko eskubidearen titullarrak.

b) Gaiari buruz egindako araudi berrienak hartu behar dira kontuan (ondare naturalari eta biodibertsitateari buruzko abenduaren 13ko 42/2007 Legea, 1370/2006 ED, 34/2007 Legea, 948/2005 ED, 27/2006 Legea, 508/2007 ED).

c) Teknologia erabilgarri onenak (TEO) ez dira erabiltzen: hozketa-dorreak, zuziak eta UZA (usainak argi erakusten du gaizki funtzionatzen dutela).

El incumplimiento del RAMINP, teniendo en cuenta que las instalaciones existentes están a menos de 400 metros de los núcleos de población.

De conformidad con la documentación presentada por el promotor, en el momento de la solicitud de la autorización de referencia, Petróleos del Norte, S.A. (Petronor) tenía, entre otras, licencia municipal de fecha 14 de septiembre de 1968 para la actividad de refinado de petróleo. Posteriormente se concedieron otras licencias para la ampliación de la refinería y la creación de nuevas unidades.

En este sentido, debe recordarse que en virtud de lo dispuesto en la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco la licencia que habilita para la implantación de una actividad clasificada tiene naturaleza municipal.

Atendiendo a lo dispuesto en los artículos 64 y 65 de la citada norma corresponde al Ayuntamiento respectivo el desarrollo de cuantas medidas sean necesarias para garantizar el cumplimiento de las medidas impuestas en las licencias concedidas, así como las actuaciones a llevar a cabo cuando se tiene conocimiento de la existencia de una actividad sin licencia.

Por otro lado, debe señalarse que la Disposición derogatoria única de la Ley 34/2007, de 15 de noviembre, de calidad del aire y protección de la atmósfera, establece que queda derogado el Reglamento de actividades molestas, insalubres, nocivas y peligrosas, aprobado por Decreto 2414/1961, de 30 de noviembre. No obstante, el citado Reglamento mantendrá su vigencia en aquellas comunidades y ciudades autónomas que no tengan normativa aprobada en la materia, en tanto no se dicte dicha normativa.

En el caso de la Comunidad Autónoma del País Vasco la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco estableció el régimen jurídico aplicable a las actividades clasificadas. Dicho régimen no establece condición alguna en relación con las distancias que deben respetar las actividades en cuanto a las zonas habitadas, entendiéndose que dicha decisión debe adoptarse en el marco de las competencias que las autoridades locales tienen reconocidas en materia de ordenación del territorio.

C) Cuestiones de carácter ambiental:

1.– Cuestiones generales.

a) Derecho fundamental al medio ambiente como bien de cuyo disfrute son titulares todos los ciudadanos.

b) Se deberán tener en cuenta las normativas más recientes (Ley 42/2007, de 13 de diciembre, del patrimonio natural y de la biodiversidad, RD 1370/2006, Ley 34/2007, RD 948/2005, Ley 27/2006, RD 508/2007).

c) Ausencia de MTDs: torres de refrigeración, antorchas y EDAR (que por su olor pone de manifiesto su mal funcionamiento).

Poluzioaren prebentzio eta kontrol integratuari buruz indarrean dagoen araudiaren xedeari jarraiki, ingurumen-organoak ingurumen-baimen integratua ematean, proiektuaren balorazio globala egiten da eta proiektua gauzatzeko bete behar diren baldintzak eta eskakizunak zehazten dira. Balorazio hori egiteko, araudi orokorra eta instalazioari dagokion berariazko araudia hartzen dira kontuan.

Ebaluazioa egin ondoren, alderdi hauei buruzko baldintzak eta betebeharrak jasotzen dira ingurumen-baimen integratuan:

a) Instalazioaren jardunerako baldintza orokorrak.

a.1.– Airearen kalitatea babesteko baldintzak.

a.2.– Instalazioetan sortutako hondakinen kudeaketa egokirako baldintzak.

a.3.– Isurketei buruzko baldintzak.

a.4.– Zaratari buruzko baldintzak.

a.5.– Lurzoruari buruzko baldintzak.

b) Ingurumen Ikuskaritzako Programa.

b.1.– Atmosferara botatzen diren poluitzaileak kontrolatzea.

b.2.– Immisioen kontrola.

b.3.– Isuritako uren kalitatearen kontrola.

b.4.– Zarataren kontrola.

b.5.– Jardueraren adierazleak.

b.6.– Emaitzak kontrolatu eta bidaltzea.

b.7.– Ingurumena ikuskatzeko programaren dokumentu bategina.

c) Ezohiko egoeretan poluzioa prebenitzeko neurriak eta funtzionamendu-baldintzak.

Testuinguru horretan, ebazpen hau egiteko ulean, kontuan izan dira teknika erabilgarri onenen erabilera eta aplikagarria den legeria sektorialak ezarritako baldintzak, instalazioak igor ditzakeen substantzia poluitzaileen mugak zehazteko eta, oro har, instalazioa ustiatzeko beste baldintzak ezartzeko eta, hala, ingurumenaren babes-maila altua bermatzeko.

Besteak beste, 2003ko otsailean Europako Batzordeak findegiei buruz egindako BREF dokumentuaren edukia hartu da kontuan («Reference document on Best Available Techniques for Mineral Oil and Gas Refineries»). Araudi sektorialeki dagokienez, kasu honetan, kontuan hartu behar da, bereziki, uztailearen 20ko 833/1988 Errege Dekretua, zeinaren bidez Hondakin toxiko eta arriskutsuei buruzko 20/1986 Oinarrizko Legea gauzatzeko araudia onartzen den.

Atendiendo al objeto de la normativa vigente en materia de prevención y control integrados de la contaminación, en las autorizaciones ambientales integradas a emitir por este órgano se realiza una valoración global del proyecto y así determinar las condiciones y requisitos que deben respetarse en el desarrollo del mismo. Para realizar dicha valoración se toma en consideración tanto la normativa general como la normativa específica que le resulta de aplicación a la instalación.

Una vez realizada esa evaluación en la autorización ambiental integrada se recogen condiciones y requisitos sobre los siguientes extremos:

a) Condiciones generales para el funcionamiento de la instalación.

a.1.– Condiciones para la protección de la calidad del aire.

a.2.– Condiciones para la correcta gestión de los residuos producidos en la planta.

a.3.– Condiciones en materia de vertido.

a.4.– Condiciones en relación con el ruido.

a.5.– Condiciones en relación con el suelo.

b) Programa de Vigilancia Ambiental.

b.1.– Control de las emisiones a la atmósfera.

b.2.– Control de las inmisiones.

b.3.– Control de la calidad de las aguas vertidas.

b.4.– Control del ruido.

b.5.– Indicadores de la actividad.

b.6.– Control y remisión de resultados.

b.7.– Documento refundido del programa de vigilancia ambiental.

c) Medidas preventivas y condiciones de funcionamiento en situaciones distintas a las normales.

En este marco, a fin de determinar los valores límites de emisión de las sustancias contaminantes que puedan ser emitidas por la instalación, así como otras condiciones para la explotación de la misma a fin de garantizar una elevada protección del medio ambiente en su conjunto, en la formulación de la presente Resolución se ha tenido en cuenta tanto el uso de las mejores técnicas disponibles como las medidas y condiciones establecidas por el conjunto de la legislación sectorial aplicable.

En particular se ha considerado el contenido del documento BREF para refinerías «Reference document on Best Available Techniques for Mineral Oil and Gas Refineries», de febrero de 2003, de la Comisión Europea. Además en lo que se refiere a las normativas sectoriales, en este caso resulta de aplicación, en especial el real Decreto 833/1988, de 20 de julio, por el que se aprueba el Reglamento para la ejecución de la Ley 20/1986 Básica de Residuos Tóxicos y Peligrosos.

Horrez gain, kasu honetan aplikagarria da martxoaren 12ko 430/2004 Errege Dekretua ere, errekontza-instalazio handietako zenbait poluitzaile atmosferara isurtzea mugatu eta petrolio-findegiek atmosferara egindako emisioak kontrolatzeko baldintzak ezartzen dituen.

Poluzioaren prebentzio eta kontrol integratuari buruzko araudia eta aipatutako BREF dokumentuak findegiei buruz ezartzen duena kontuan izanik, sustatzaileak teknika erabilgarri onenei buruzko dokumentazioa aurkeztu du. Ingurumen-baimen integratu honen lehenengo atalean daude jasota teknika horiek.

2.- Atmosferara egindako emisioak.

a) Alderdi hauei buruzko informazioa falta da:

– Atmosferara egindako emisioen guneak eta horien ezaugarriak. Emisio-gune bakoitzeko emisioen mugabaliok ezarri behar dira eta gune horiek ezartzea justifikatu behar da.

– Aurreikuspenen arabera, instalazioak airera, uretara eta lurzorura egingo dituen emisio motak eta horien kopurua -baita sor ditzakeen hondakin motak eta kopurua ere- eta ingurumenean izan ditzakeen ondorio nagusiak (IPPC Legearen 12. art.).

– Funtzionamendua ezohikoa denean izan ditzakeen emisioak (gertakarien kopurua).

– Emisio barreiatuen kuantifikazioa (KOL, H2S, merkaptanoak).

– Poluitzaileen emisioak. Petronorek ez ditu substantzia poluitzaileen fitxak eman.

b) Instalazioak atmosfera poluitzen du eta herri-tarrengan aldaketa mutageno kantzerigenoak eragin ditzateketen substantzia arriskutsuen emisioak egiten ditu.

c) Beharrezkoa da alderdi hauek argi adieraztea:

– Poluitzaileen emisio-puntuak (adibidez, KOLak).

– Ingurumen Sailak SO2 emisioen segimendua egiteko erabiltzen duen balatze estekiometrikoa.

– Inmisioei buruzko azterketaren balioak.

d) Inguruko airearen kalitatea hobetzeko neurri zuzentzaileak behar dira, Abanto-Zierbena eta Zierbenako udaletan PM10 partikulen eguneko gehieneko kontzentrazio-maila gainditzeko baita.

e) Urriaren 18ko 1079/2002 Errege Dekretuak araututako berun, bentzeno eta CO substantzien inmisio-mugei buruzko erreferentziak falta dira, baita artseniko, kadmio, nikel eta bentzo(a)pirenoaren helburu-balioak ere. Frogatuta dago azken horiek minbizia sortzeko duten arriskua.

Además en lo que se refiere a las normativas sectoriales, en este caso resulta de aplicación, en especial el Real Decreto 430/2004, de 12 de marzo, por el que se establecen nuevas normas sobre limitación de emisiones a la atmósfera de determinados agentes contaminantes procedentes de grandes instalaciones de combustión, y se fijan ciertas condiciones para el control de las emisiones a la atmósfera de las refinerías de petróleo.

En cumplimiento de lo dispuesto en materia de prevención y control integrados de la contaminación y atendiendo al contenido del documento BREF para refinerías arriba señalado, el promotor ha presentado documentación respecto a las mejores técnicas disponibles que, a su vez, se recogen en el apartado Primero de la presente autorización ambiental integrada.

2.- Emisiones atmosféricas.

a) La falta de información relativa a:

– Los focos de emisión atmosférica y características de los mismos. Se indica la necesidad de establecer los VLE considerados para cada foco y justificación de la inclusión de los mismos.

– Tipo y cantidad de las emisiones previsible de la instalación al aire, a las aguas y al suelo, así como, en su caso, tipo y cantidad de los residuos que se vayan a generar, y la determinación de sus efectos significativos sobre el medio ambiente (artículo 12 de la Ley IPPC).

– Emisiones en periodos de funcionamiento anómalo, n.º de incidentes.

– Cuantificación de las emisiones difusas (COVs, H2S, mercaptanos).

– Los contaminantes que se emiten, sin que Petronor facilite las fichas de las sustancias contaminantes.

b) Se indica contaminación atmosférica y emisiones de sustancias peligrosas que como carácter principal pueden producir transformaciones mutágenos cancerígenas en la población.

c) Se indica la necesidad de indicar claramente:

– Los puntos de emisión de contaminantes, como los COVs.

– Detalle del balance estequiométrico utilizado por el Departamento para el seguimiento de las emisiones de SO2.

– Valores de análisis de inmisión.

d) Se indica la necesidad de incluir medidas correctoras que mejoren la calidad del aire en el entorno al superarse la concentración máxima diaria de partículas PM10 en los municipios de Abanto y Ciérvana-Abanto Zierbena.

e) Se señala la falta de referencia a los valores límite de inmisión establecido para el Plomo, Benceno y CO regulados por el Real Decreto 1079/2002, de 18 de octubre, ni a los valores objetivos del Arsénico, Cadmio, Níquel y Benzo(a)pireno del que se ha demostrado su riesgo cancerígeno.

f) Instalazioetan erabilitako erregai motak alda daitezkeen baloratzea eskatzen da, eta erregai horiek sufre eta metal astunik gabekoak izatea.

g) Atmosferaren poluzioa zaintzeari buruzko alderdi hauek aipatzen dira:

– Poluitzaileen emisioei buruzko egungo neurriez gain, beste emisio-gune batzuetan ere neurri horiek aplikatzea eta herritarrentzat denbora errealean informazioa ematen duten panelak ezartzea eskatzen da.

– Emisio-guneetan detektagailuak instalatzea eta laginketa-puntuak diseinatu eta jartzea eskatzen da.

– Instalazioen mantentze-lanak etengabe egitea eta Eusko Jaurlaritzako Ingurumen Sailak istripuen erregistro sistematikoa egitea eskatzen da.

– Atmosferara egindako emisioei buruzko dokumentazioak kontrolen erregimen nahasia erakusten du eta zenbait datu ezkututzen ditu.

h) Erabilgarritzat jotzen da 5/2004 Errege Dekretu Legegilean eta Emisio Eskubideei buruzko Plan Nazionalan aipatutako informazioa gaineratzea.

i) Instalazioen barruko ibilgailuen zirkulazioa aldatzea eta «mihia» izeneko lekutik ateratzea eskatzen da, errepideko kamioi-zirkulazioa murrizteko.

Atmosferara egindako emisioek instalazioaren inguruan izan ditzaketan eraginei buruzko datuak ageri dira Petronorek aurkeztutako dokumentazioan (adibidez, flora kalte dezaketan poluitzaile atmosferikoak, airearen kalitateari buruzko datuak edo nitrogeno- eta sulfuremetaketen mailak).

Dena den, lehenago aipatu bezala, ingurumen-baimen integratuan jasotzen dira instalazioaren funtzionamenduari eta kontrol eta zaintzari buruzko baldintzak, instalazioak egindako emisioek airearen kalitatea hondatu ez dezaten, beti ere, ezarritako mugen barruan.

Horrekin lotuta, lehenik eta behin, hau jasotzen da ingurumen-baimen integratuan:

«Petróleos del Norte SA (Petronor) enpresaren instalazioak ustiatzean atmosferara egindako emisioek ez dituzte ebazpen honetan ezarritako balioak gainditu behar. Prozesu horretan atmosferara isuritako poluitzaile oro bildu eta kanporatu egin behar da ihesbide egokien bidez, aurrez, emisio horien ezaugarrien arabera diseinututako gasak arazteko sistema batetik igaro ondoren.»

Istripuz gertatutako emisioen probabilitatea murrizteko eta horien ondorioz sortutako efluenteez gizakien osasuna eta segurtasun publikoa arriskuan ez jartzeko behar diren neurriak hartuko direla zehazten da.

f) Se solicita valorar el cambio de combustibles utilizados en las instalaciones, y que sean libres de azufre y metales pesados.

g) Se señalan los siguientes aspectos relacionados con Vigilancia ambiental de la contaminación atmosférica:

– Sobre las instalaciones existentes se exigen a parte de los medidos actuales de emisiones de contaminación se añadan en otros focos de emisión y se pongan paneles informativos a la población en tiempo real.

– Se solicita instalación de detectores en los focos de emisión así como del diseño y colocación de los puntos de muestreo.

– Se solicita exigir un mantenimiento continuo de las instalaciones y registro sistemático de accidentes por la Consejería de Medio Ambiente del Gobierno Vasco.

– La documentación de emisiones atmosféricas demuestra un régimen confuso de controles y omite datos.

h) Se considera útil incorporar información relativa derivada del RDL 5/2004 y el Plan Nacional de Derechos de Emisión 2008-2012.

i) Se solicita modificar la circulación de vehículos por el interior de las instalaciones para que salgan por la zona conocida como la lengua, para reducir el tráfico por carretera de los camiones.

En la documentación presentada por Petronor se incluyen datos sobre los posibles efectos derivados de emisiones atmosféricas en el entorno de la planta, tales como presencia de contaminantes atmosféricos en la flora, datos sobre la calidad del aire ambiente o niveles de depósito de nitrógeno y azufre.

En cualquier caso, tal y como se ha señalado anteriormente en la autorización ambiental integrada se recogen condiciones de funcionamiento de la instalación y de control y vigilancia que garanticen que las instalaciones no generan riesgo de deterioro de la calidad del aire ambiente por debajo de los umbrales establecidos.

En este sentido, y en primer lugar, se recoge lo siguiente:

«La planta de Petróleos del Norte, S.A. (Petronor) se explotará de modo que, en las emisiones a la atmósfera, no se superen los valores límite de emisión establecidos en esta Resolución. Toda emisión de contaminantes a la atmósfera generada en el proceso deberá ser captada y evacuada al exterior por medio de conductos apropiados previo paso, en su caso, por un sistema de depuración de gases diseñado conforme a las características de dichas emisiones.»

Se especifica que se tomarán las disposiciones apropiadas para reducir la probabilidad de emisiones accidentales y para que los efluentes correspondientes no presenten peligro para la salud humana y seguridad pública.

D.1.1.2 (emisio-guneen identifikazioa), D.1.1.3 (emisioen muga-balioak), D.1.1.4. (gasak kapatzeko eta ebakuatzeko sistemak), E.1. (atmosfera egindako emisioen kontrola) eta E.2. (atmosfera egindako inmisionen kontrola) ataletan zehazten dira Petróleos del Norte SA (Petronor) enpresari eskatutako emisio-guneak, emisioen muga-balioak eta zaintza-programa (emisioen eta inmisionen arloan), emisioak prebenitzeko eta airearen kalitatea babesteko.

Horrekin lotuta, azpimarratu behar da, muga-balioak zehazteaz gain, kontuan hartu direla, batetik, emisio-gune bakoitzari dagokion oxigeno ehunekoa eta, bestetik, Errekuntza Instalazio Handien Emisioak Murrizteko Plan Nazionalen zehazten diren emisio-kargak.

Gainera, emisioen muga-balioak jartzeak ez du esan nahi emisio-guneen eraginpean dagoen eremuko immisio-mailek onartutako balioak gaindi ditzaketarik.

Karga poluitzailea ezagutu ahal izateko, enpresak txostena bidali behar du hileroko 1, 2 eta 3 guneetan isuritako kargari buruzko datuak emateko, SO₂, NO_x eta PST parametroetan. Horrez gain, urtean zehar metatutako kargari buruzko datuak ere bidali behar dira parametro bakoitzeko, emisioen joera balioetsi eta neurri zuzentzaileak ezarri ahal izateko.

Bestalde, SO₂-ri dagokionez, 1 eta 3 guneetan ez dira kontuan izango instalazio hauetan egindako SO₂ emisioak: sufrea berreskuratzeko SR 4 eta 5 instalazioak (1 gunearekin lotuta daude) eta SR 3A eta 3B instalazioak (3 gunearekin lotuta daude). Emisio-gune horien isurketak kontrolatzeko, karga poluitzailearen parametroak etengabe neurtzeko gailuak jarri behar dira. Hori egitea teknikoki bideragarria ez bada, sufre-instalazioek egiten dituzten emisioak kontrolatzeko prozedura bat landu behar da. Hala, sufrea berreskuratzeko instalazio horiek gutxieneko errendimendu hauek bermatu behar dituzte, baldintzak ezin hobekak direnean:

Sufre-instalazioa	Errendimendua %
SR5 (>50 t/egun)	97,5
SR4 (>50 t/egun)	97,5
SR3A (>50 t/egun)	97,5
SR3B (>50 t/egun)	97,5

Bukatzeko, sufrea berreskuratzeko instalazioen errendimendua hobetzeko plan bat aurkeztu behar da, bermatutako gutxieneko errendimendua handitu ahal izateko. Dokumentu horrek Ingurumen Sailburuordetzaren onarpena behar du.

Ingurumena Zaintzeko Programan jasotzen dira kontrol-parametro guztiak, neurtu beharreko poluitzaileak, neurketen maiztasuna, lagin-puntuak kokapenak

En los apartados D.1.1.2 «Identificación de los focos», D.1.1.3 «Valores Límites de emisión», D.1.1.4 «Sistemas de captación y evacuación de gases» y E.1 «Control de las emisiones de la atmósfera» y E.2 «Control de las inmisiones atmosféricas» se especifican los focos de emisión, los valores límite de emisión y programa de vigilancia (en emisión e inmisión) requerido a Petróleos del Norte, S.A. (Petronor) a fin de asegurar la prevención de las emisiones y protección de calidad del aire.

En este sentido, debe subrayarse que para la determinación de los valores límite impuestos se ha atendido además al porcentaje de oxígeno correspondiente a cada uno de los focos de emisión y a la carga de las emisiones correspondientes al Plan Nacional de Reducción de Emisiones para Grandes Instalaciones de Combustión.

Además se señala que los valores límite de emisión se entienden sin perjuicio de que en ningún momento los niveles de inmisión en la zona de influencia de los focos emisores superen los valores admisibles.

Se indica que a fin de conocer la carga contaminante, mensualmente la empresa enviará un informe con datos de la carga emitida en los focos 1, 2 y 3 en los parámetros SO₂, NO_x y PST. También se enviarán datos de la carga acumulada durante el año de cada parámetro para poder valorar la tendencia de las emisiones y poder establecer medidas correctoras.

Asimismo, y en lo que se refiere al SO₂, se especifica que en los focos 1 y 3 no se tendrá en cuenta la contribución de SO₂ de las plantas de recuperación de azufre SR 4 y 5 conectadas al foco 1 y las SR 3A y 3B conectadas al foco 3. Para controlar su contribución se deberá instalar la medición en continuo de los parámetros necesarios para el control de la carga contaminante. En caso de que técnicamente no sea viable, se elaborará un procedimiento de control de la aportación de las plantas de azufre. En estas plantas de recuperación de azufre se deberá garantizar un rendimiento mínimo, en condiciones óptimas de funcionamiento, del:

Planta de azufre	Rendimiento %
SR5 (>50 t/día)	97,5
SR4 (>50 t/día)	97,5
SR3A (>50 t/día)	97,5
SR3B (>50 t/día)	97,5

Por último, se señala que se deberá presentar un plan de mejora del rendimiento en las plantas de recuperación de azufre de forma que aumente el rendimiento mínimo garantizado, documento que deberá contar con la aprobación de la Viceconsejería de Medio Ambiente.

En el apartado correspondiente al Programa de Vigilancia Ambiental se recogen los parámetros de control y los contaminantes a medir, la periodicidad de todas

eta laginak hartzeko eta neurketak egiteko metodoak. Horrez gain, kontrol hori instalazioaz kanpoko entitate batek edo instalazioak berak egin dezakeen zehazten da.

Ingurumen-baimen integratuaren arabera, instalazioaren titularrak behar bezala erregistratu behar ditu Ingurumena Zaintzeko Programako azterketa eta txosten guztien emaitzak, eta emaitza horiek Ingurumen Sailburuordetzari bidali behar dizkio urtero.

Ingurumena Zaintzeko Programaren emaitza horiekin batera, ingurumen-gaietan espezializatutako entitate independente batek egindako txostena ere aurkeztu behar da. Txosten horretan alderdi hauek jaso behar dira: neurri zuzentzaileen eta prozesuak eta ingurumena kalitatea kontrolatzeko sistemen funtzionamendua, emaitzen azterketa, epe horretan izandako gertakarien aipamen berezia eta horien arrazoi eta konponbide posibleak eta egindako laginketen xehetasunak, aurretik zehaztu ez baldin badira.

Bestalde, berotegi efektuko gas-emisioen gaineko eskubideen merkataritzari aplikatzen zaion araubide juridikoari dagokionez, Poluzioaren prebentzio eta kontrol integratuari buruzko uztailaren 11ko 16/2002 Legearen 11. artikulua arabera, Lege horren xedea da, besteak beste, administrazio-egintza bakar batean bateratzea hondakinak ekoizti eta kudeatzeari buruz indarrean dagoen legerian aurreikusitako ingurumen-baimen guztiak (udal hondakinak eta hondakin arriskutsuak errausteari buruzkoak eta hondakinak isurtzeari eta ur kontinentaletara, saneamendu-sistema integralera eta lurretik itsasora isurketak egiteari buruzkoak eta atmosferako poluzioaren arloan indarrean dauden xedapenak, konposatu organiko lurrunkorrei eta lurzoruko poluzioa prebenitu eta zuzentzeari buruzkoak barne).

Berotegi efektuko gas-emisioen gaineko eskubideen merkataritza arautzen duen martxoaren 9ko 1/2005 Legearen arabera, berotegi efektuko gas-emisioak egiteko baimenaren edukia Poluzioaren prebentzio eta kontrol integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legean araututako ingurumen-baimen integratua barnera daiten autonomia-erkidegoek zehaztutako baldintzetan.

Hala eta guztiz ere, berotegi efektuko gas-emisioak egiteko baimenak eta hiru urtean behin egiten den berotegi efektuko gas-emisioen gaineko eskubideen esleipenak lotura estua dutenez, ez da egokitzat jotzen berotegi efektuko gas-emisioak egiteko baimenaren edukia ingurumen-baimen integratua barneratzea, aurrez, egoera horrek sor ditzakeen ondorioak aztertu gabe.

las mediciones, las ubicaciones de los puntos de toma de muestras y los métodos para la toma de muestras y de medida. Asimismo, se especifica si el control se debe realizar mediante una entidad externa a la instalación o puede llevarse a cabo por la propia instalación.

La autorización ambiental integrada señala que el titular de la instalación deberá registrar debidamente los resultados de los diferentes análisis e informes que constituyen el programa de vigilancia ambiental, debiendo remitirse a esta Viceconsejería de Medio Ambiente con una periodicidad anual.

Estos resultados del Programa de Vigilancia Ambiental deberán acompañarse de un informe realizado por una entidad independiente y especializada en temas ambientales. El mencionado informe englobará el funcionamiento de las medidas correctoras y los distintos sistemas de control de los procesos y de la calidad del medio, análisis de los resultados, con especial mención a las incidencias más relevantes producidas en este período, sus posibles causas y soluciones, así como el detalle de la toma de muestras en los casos en los que no se haya especificado de antemano.

Por otro lado, en lo que se refiere al régimen jurídico aplicable al comercio de derechos de emisión de gases de efecto invernadero, debe recordarse que de conformidad con lo dispuesto en el artículo 11 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación la autorización ambiental integrada tiene como objetivo, entre otros, integrar en un solo acto de intervención administrativa las autorizaciones ambientales previstas en la legislación en vigor en materia de producción y gestión de residuos, incluidas las de incineración de residuos municipales y peligrosos, y en su caso, las de vertido de residuos; de vertidos a las aguas continentales, incluidos los vertidos al sistema integral de saneamiento, y de vertidos desde tierra al mar, así como las determinaciones de carácter ambiental en materia de contaminación atmosférica, incluidas las referentes a los compuestos orgánicos volátiles y de prevención y corrección de la contaminación del suelo.

La Ley 1/2005, de 9 de marzo, por la que se regula el régimen del comercio de derechos de emisión de gases de efecto invernadero, determina que el contenido de la autorización de emisión de gases de efecto invernadero podrá incorporarse a la autorización ambiental integrada regulada en la Ley 16/2002, de 1 de julio, de prevención y control integrados de la contaminación, en las condiciones que determinen las Comunidades Autónomas.

No obstante lo anterior, atendiendo a que la autorización de emisión de gases de efecto invernadero se encuentra estrechamente relacionada con la asignación de derechos de emisión de gases de efecto invernadero que se realiza por periodos de 3 años, no se considera óptimo proceder a la incorporación de la autorización de emisión de gases de efecto invernadero a la autorización ambiental integrada sin realizar previamente un análisis de las consecuencias que pudieran derivarse de dicha circunstancia.

Bukatzeko, 2004ko abenduaren 27ko ebazpenaren bidez, Ingurumen Sailburuordetzak berotegi efektuko gas-emisioak egiteko baimena eman zion Petróleos del Norte SA (Petronor) enpresak Muskizko udalean zuen instalazioari. 2007ko abenduaren 27ko ebazpenaren bidez, berriz, zenbait aldaketa egin zizkioten 2008-2012 epealdiko emisioen segimendurako metodologiari. Edonola ere, gogoratu behar da informazio hori guztia herritarren esku dagoela ingurumen-organoaren bulegoetan zein berotegi efektuko gas-emisioei buruzko Eskubideen Erregistro Nazionalan (Renade).

Zirkulazioari dagokionez, ingurumen-organoaren ingurumen-baimen integratuak ez du arlo hori arautzen, eta, beraz, dagokion organo eskudunari galdegin behar zaio.

3.- Zarata eta usainak.

a) Zaratzen mapa egitea eta euste-neurriak ezartzea proposatzen da.

b) Ez dago poluzio akustikoaren arazoa konpontzeko neurririk (ibilgailu eta kamioien zirkulazioa eta Super Sur errepidea, besteak beste), kontuan izanik OMEk ezarritako mailak gainditzen direla. Neurri horien bidez, babestutako guneei sortutako kalteak prebenituko lirarteke (besteak beste, Barbadun eremua, La Arena hondartza eta beste hezegune batzuk).

c) Goragalea eta buruko mina eragiten duten usainak daude gune hauetan:

– Uren tratamendurako putzuak. Putzu horiek estaltzea edo txikiagoak egitea eskatzen da.

– X-6 neutralizazio-putzua (AK-3 instalazioa). Kasu horretan, agitazio-sistemaren ordeztu, helize bidezko edo antzeko sistema mekanikoren bat erabiltzea proposatzen da.

d) Leq sistemaren ordeztu, beste neurketa-sistema bat erabiltzea eskatzen da, sistema horrek ez baitu balio zaratak eta usainek sortzen dituzten eragozpen errealko neurtzeko.

Ingurumen-baimen integratu honetan, sustatzaileak bere jardueraren egitean errespetatu beharreko zarata-mailak zehazten dira. Honela dio D.1.5. atalak:

«Beharrezko neurri guztiak ezarriko dira maila hauek ez gainditzeko:

a) Jardueraren ondorioz, etxebizitzaren barrualdera igorritako zaratak ez du inoiz ere izan behar 40 dB (A) baino handiagoa, 60 segundoko etengabeko Leq balioan neurtuta (08:00ak eta 22:00ak bitartean eta leiho eta ateak itxita daudela). Gehieneko balioetan ere, ez da 45 dB (A)-ko maila gainditu behar.

b) Jardueraren ondorioz, etxebizitzaren barrualdera igorritako zaratak ez du inoiz ere izan behar 30 dB (A) baino handiagoa, 60 segundoko etengabeko Leq balio-

Por último, únicamente cabe recordar que mediante Resolución de 27 de diciembre de 2004 del Viceconsejero de Medio Ambiente se concede autorización de emisión de gases de efecto invernadero a Petróleos del Norte, S.A. (Petronor) para su instalación sita en el término municipal de Muskiz, y que dicha autorización ha sido modificada en lo que se refiere a la metodología de seguimiento de las emisiones para el periodo 2008-2012 mediante Resolución de 27 de diciembre de 2007. En todo caso, debe señalarse que la información se encuentra a disposición de los ciudadanos en dependencias del órgano ambiental, así como a través del Registro Nacional de Derechos de emisión de gases de efecto invernadero (Renade).

En lo que se refiere al tráfico, debe indicarse que este aspecto no queda amparado en el ámbito de actuación de la autorización ambiental integrada a emitir por el órgano ambiental, y que dicha cuestión deberá trasladarse al órgano competente correspondiente.

3.- Ruido y olores.

a) Se propone realizar un mapa de ruidos y que se implanten medidas de contención.

b) Se indica la falta de medidas para solucionar la contaminación acústica que ya de por sí se supera los umbrales de la OMS, teniendo en cuenta el tráfico de vehículos, camiones, instalaciones como la supersur, entre otras. A fin de prevenir la afección a enclaves protegidos como la zona Barbadún y la playa de la arena y otros humedales.

c) Se señala la existencia de olores con efectos adversos de náuseas, vómitos y dolor de cabeza relacionados con los siguientes focos:

– La piscina de tratamiento de aguas, por lo que se solicita que se instale en cubierta para dichas piscinas o que estas se hagan más pequeñas.

– La balsa de neutralización X-6 (planta AK-3), para la que se propone que se sustituya su sistema de agitación por un sistema mecánico de hélice o similar.

d) Solicitan que se utilice otro sistema de medición diferente al Leq puesto que este no es válido para determinar o no la molestia real.

En la presente autorización ambiental integrada se recogen los valores límite de ruido que debe respetar el promotor en el ejercicio de su actividad, así en el apartado D.1.5 se establece lo siguiente:

«Se instalarán todas las medidas necesarias para que no se superen los siguientes niveles:

a) La actividad se adecuará de modo que el ruido transmitido al interior de las viviendas no deberá superar en ningún momento los 40 dB(A), medido en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, entre las 08:00 y 22:00 horas con las ventanas y puertas cerradas, ni los 45 dB(A) en valores máximos.

b) La actividad se adecuará de modo que el ruido transmitido al interior de las viviendas no deberá superar en ningún momento los 30 dB(A), medido en valor

aren arabera neurtuta (22:00ak eta 08:00ak bitartean eta leiho eta ateak itxita daudela). Gehienezko balioetan ere, ez da 35 dB (A)-ko maila gainditu behar.

c) Halaber, industria-eremuaren kanpoko itxiturako zarata-mailak ez du izan behar 60 dB (A) baino altuagoa, 60 segundoko etengabeko Leq balioaren arabera neurtuta.

d) Zamalanetan eta materiala kamioietan garraiatzean egiten den zaratak ez du gainditu behar akustikoki oso sentikorrek diren eremuetako zarata-maila».

Ingurumena Zaintzeko Programan zehazten denez, sustatzaileak neurketak egin behar ditu urtero, eta aurkeztutako dokumentuaren arabera, erabiliko diren neurri teknikoaren baliozkotasuna ziurtatu behar da, dokumentazio horretan zehaztutako zarata-gune nagusiek eragindako kalteak murrizteko.

Edonola ere, sustatzaileak neurketak egiteko metodoei buruzko proposamen zehatz bat egin behar du. Proposamen hori ebazpen honetako E.9. atalean aipatutako Ingurumena Zaintzeko Programaren dokumentu bateginean txertatzen da, ondoren, ingurumen-organok onar dezan.

Bestalde, usainei dagokienez, usain txarrak sortzen dituzten guneen inbentario bat egin behar du sustatzaileak. Inbentario horrekin batera, usainak gutxitzeko neurri zuzentzaileak -eta, bereziki, hondakin-urak arazteko instalazioan aurreikusitako neurriak- ere aurkeztu behar dira, neurri horiek betetzeko epeekin batera.

4.- Uretara egindako isuriak.

a) Lurretik itsasora isurketak egiteko 1999an emandako baimenak 4 urteko indarraldia zuen, eta ez da berritu.

b) Finketako eta deslatastzeko hondakinak isurketapuntu beretik isurtzen dira, eta hori diluziotzat hartzen da.

c) 995/2000 EDn zehaztutako gehienezko emisio-balioak eta kalitate-helburuak ezartzeko, 606/2003 EDko parametroak hartu behar dira kontuan.

d) Isurketek ez dute betetzen Uren Zuzentaraua.

e) Isurketak egiteko baimenaren baldintzak berrikustean, gainazaleko ur-masen babesa, hobekuntza eta birsorkuntza bermatu behar dira, uren egoera ekologikoa ezin hobea izan dadin.

f) EPER parametroen zerrendan jasotzen diren eta jarduera horretan erabiltzen diren substantzien karakterizazioak falta dira.

g) Aurkeztutako dokumentazioan ingurune hartzaileari buruzko azterketa bat jasotzen da, EHUK eginda-

continuo equivalente Leq 60 segundos, entre las 22:00 y 08:00 horas, con las puertas y ventanas cerradas, ni los 35 dB(A) en valores máximos.

c) Asimismo, no deberá transmitirse un ruido superior a 60 dB(A) en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, medidos en el cierre exterior del recinto industrial.

d) Las actividades de carga y descarga, así como el transporte de materiales en camiones, debe realizarse de manera que el ruido producido no suponga un incremento importante en el nivel ambiental de las zonas de mayor sensibilidad acústica.»

En el Programa de Vigilancia Ambiental se determina que el promotor deberá llevar a cabo mediciones anuales, de manera que se asegure la validez de las medidas técnicas que se van a incorporar, según la documentación presentada, para atenuar los efectos negativos por ruido asociados a los focos más relevantes señalados en dicha documentación.

En todo caso, el promotor deberá elaborar una propuesta concreta de mediciones que incluya los métodos detallados de medida, propuesta que se incorporará al documento refundido del programa de vigilancia ambiental al que se refiere el apartado E.9 de esta Resolución, para su aprobación por parte del órgano ambiental.

Asimismo, y en lo que se refiere a los olores, se requiere al promotor la elaboración de un inventario de los puntos de las instalaciones que producen malos olores. Junto al inventario se adjuntarán las medidas correctoras a aplicar para la minimización de los olores y en especial aquellas medidas previstas en la planta de depuración de aguas residuales junto a su plazo de ejecución.

4.- Emisiones a las aguas.

a) La autorización de vertido tierra-mar concedida en 1999 preveía una vigencia de 4 años y no ha sido renovada.

b) Alegan que se deduce que los vertidos de refinería y deslastre se vierten por un único punto de vertido, lo que se considera una dilución.

c) En los escritos se indica que hay que considerar los parámetros del RD 606/2003 a la hora de fijar los VLE y los objetivos de calidad establecidos en el RD 995/2000.

d) Se señala que respecto al vertido decir que incumple la Directiva de Aguas.

e) En los que se refiere a los vertidos, la revisión de las condiciones de la autorización deberá garantizar la protección, la mejora y regeneración de las masas de agua superficiales para alcanzar un estado ecológico óptimo.

f) La falta de caracterizaciones que incluyan sustancias recogidas en la lista de parámetros EPER para la actividad.

g) Alegan que en la documentación presentada se incluye un estudio del medio receptor elaborado por la

koa. Azterketa horretan jasotako ondorioak negatiboztat hartzen dira, kalteak ez baitira lotzen Petronorek egindako isurketekin. Gainera, azterketa horren arabera, itsasoaren egoerak okerrera egin du, baina ez du horri buruzko informazio gehiago ematen.

Lehenago esan bezala, ingurumen-baimen integratu honen bidez, administrazio-egintza batean biltzen dira ingurumenaren arloko baimen guztiak, horien artean, lurretik itsasora isurketak egiteko baimena.

Edonola ere, Petróleos del Norte SA (Petronor) enpresak baimen hori berritzea eskatu zuen 2004an, lurretik itsasora isurketak egiteko baimenean ezartzen denaren arabera, eta dagokion araudiak eskatutako dokumentazioa aurkeztu zuen.

Ingurumen-baimen integratua eskatzeko unean, administrazioak izapide horiek amaitu ez zituenenez, izapide horiek ingurumen-baimen integratu honen prozeduran txertatu ziren. Hori dela eta, Petronor-en ingurumen-baimen integratuaren eskaeran kostaldeei buruzko lege-rian zehaztutako dokumentazioa ere jasotzen da.

Indarrean dagoen araudiaren arabera, kasu hone-tan, interpretatu behar da Petronorek lurretik itsasora isurketak egiteko dituen baldintzek indarrean jarraitzen dutela ingurumen-baimen integratua eman arte, zeinak baldintza horiek berretsi edo aldatuko dituen.

Espedientean jasotako dokumentazioaren arabera, hondakin guztiak isurketa-puntu batetik botatzen diren arren, kontrolerako kutxatila desberdinak dituzte, eta, beraz, ez da diluziorik egiten.

Maiatzaren 23ko 606/2003 Errege Dekretuaren bidez, jabari publiko hidraulikoari buruzko araudia -abuztuaren 2ko 29/1985 Legearen atariko titulua eta I, IV, V, VI eta VII tituluak garatzen dituenen onartzen duen apirilaren 11ko 849/1986 Errege Dekretua aldatzen da. Errege Dekretu horrek aipatutako jabari publiko hidraulikoari buruzko araudia aldatzen duen artikulua bakarra du, eta ez du aipamenik egiten itsaso eta lurren jabari publikoari buruz. Beraz, kasu honetan, errege dekretu hori ez da aplikagarria.

Bestalde, ekainaren 2ko 995/2000 Errege Dekretuan -substantzia poluitzaile jakin batzuen kalitate-helburuak zehazten ditu eta apirilaren 11ko 849/1986 Errege Dekretuaren bidez onartutako jabari publiko hidraulikoari buruzko araudia aldatzen du- gainazaleko ur kontinentalak aipatzen dira aplikazio-eremu gisa. Beraz, dekretu hori ere ez da aplikagarria kasu honetan.

Dena den, ingurumen-baimen integratuan jasotzen dira Petróleos del Norte S.A. isurketak egitean bete behar dituen muga-balioak eta balio horiek betetzen dituela egiaztatzeko egin behar diren kontrolak. Gaine-

UPV y cuyas conclusiones se consideran negativas, no encontrándose en dicho estudio evidencias de que los efectos se hayan producido debido al vertido de Petronor. Alega además que el estudio concluye que la situación en el mar se ha visto modificada negativamente sin aportar más información al respecto.

Tal y como se ha señalado anteriormente, la presencia de autorización ambiental integrada aún en un único acto administrativo el conjunto de las autorizaciones de carácter ambiental, entre las que se encuentra la autorización de vertido tierra-mar.

En todo caso, cabe señalar que Petróleos del Norte, S.A. (Petronor), de conformidad con lo dispuesto en la autorización concedida para el vertido tierra mar, solicitó el año 2004 renovación de dicha autorización, adjuntando la documentación exigida por la normativa correspondiente.

Al no haberse concluido por parte de la Administración los trámites en el momento en el que se solicitó la Autorización Ambiental Integrada, dichos trámites quedaron subsumidos en el presente procedimiento de autorización ambiental integrada. Consecuentemente, la documentación que acompaña a la solicitud de AAI de Petronor contiene la exigida por la legislación de Costas al respecto.

De acuerdo con la normativa vigente, en esta circunstancia cabe interpretar que las condiciones para el vertido tierra-mar de Petronor quedan prorrogadas hasta que se emita la autorización ambiental integrada que ratificará o, en su caso, modificará dichas condiciones.

De conformidad con la documentación obrante en el expediente, aunque se vierten por un mismo punto de vertido los flujos disponen de arquetas diferenciadas de control por lo que no se estaría llevando a cabo una dilución.

El Real Decreto 606/2003, de 23 de mayo, por el que se modifica el Real Decreto 849/1986, de 11 de abril, por el que se aprueba el Reglamento del Dominio Público Hidráulico, que desarrolla los títulos: preliminar, I, IV, V, VI y VIII de la Ley 29/1985, de 2 de agosto, de Aguas, dispone de un único artículo en el que se modifica el citado Reglamento del Dominio Público Hidráulico, por lo que no hace referencia al Dominio Público Marítimo Terrestre, no siendo de aplicación en este caso.

Asimismo, el Real Decreto 995/2000, de 2 de junio, por el que se fijan los objetivos de calidad para determinadas sustancias contaminantes y se modifica el Reglamento de Dominio Público Hidráulico, aprobado por el Real Decreto 849/1986, de 11 de abril, define como su ámbito de aplicación los vertidos efectuados en las aguas superficiales continentales por lo que tampoco sería de aplicación en este caso.

En todo caso, debe recordarse que en la autorización ambiental integrada se recogen los valores límite que debe respetar el vertido realizado por Petróleos del Norte, S.A., así como los controles que se deben llevar a

ra, istripuz gertatutako isurketen aurrean jarduteko eta putzuak garbitzeko protokolo bat ezartzen da.

5.– Gizakien habitatari eta osasunari egindako kalteak eta gizartearen sortutako alarma.

Ez dago daturik herritarren osasunari eragindako kalteei buruz.– Instalazioak martxan egon diren 40 urteetan ez da egin osasunari buruzko azterketarik.

Atmosferaren, uraren eta lurzorua poluzioa ekiditea, eta hori posible ez denean, murriztu eta kontrolatzea da Poluzioaren prebentzio eta kontrol integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legearen helburua, eta, poluzioaren prebentziorako eta kontrol integraturako sistema bat arautzen du, ingurumenaren babes handia lortzeko.

Uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 9. artikulua arabera, ingurumen-baimen integratua behar da I. eranskinean aipatzen diren jardueretako bat egiten duten instalazioak eraiki, muntatu, ustiatu, lekuz aldatu nahiz funtsezko beste aldaketaren bat egiteko.

Besteak beste, indarrean dagoen legerian aurreikusitako ingurumen-baimenak administrazio-egintza bakar batean bateratzea da baimen horren helburu nagusia.

Hala ere, aipatutako arauko 29. artikuluan jardura-lizentziari buruz adierazitakoa betez, ingurumen-baimen integratuaren prozeduran Petróleos del Norte SA (Petronor) enpresak EAeko Ingurumena Babesteko otsailaren 27ko 3/1998 Legean aurreikusitako izapideak ere egin ditu, osasun-txostena barne.

Edonola ere, Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailari dagokio alegazioen idazkian egindako edozein eskaerari buruzko jarrera adieraztea.

6.– Babes berezia duten eremuei, naturari eta paisaiari eragindako kalteak.

a) Instalazioa jabari publiko itsas-lehortarrean dagoenez, ez da ingurumen-baimenik behar. Izan ere, kostaldeei buruz indarrean dagoen araudiaren arabera, emakida horiek 30 urtekoak izaten dira, eta, beraz, Petronorek 2012ra arteko emakida dauka.

b) Paisaia suntsitu egiten du eta Barbadungo itsasadarreko eremu babestuari eta interes orokorreko tokiari kalte larria egiten dio.

c) Eremu horretan hezegune bat zegoen lurpeko ibaiadarrekin, eta ur horiek guztiak ibar batean biltzen ziren, baina ez da maila freatikoaren azterketarik egin. Azterketa baten arabera, hamarkada baten buruan, itsasoaren maila instalazioetaraino irits daiteke, baina ez da

cabo a fin de comprobar que se respetan dichos valores. Además se establece un protocolo de actuación para los vertidos accidentales así como para la limpieza de las balsas.

5.– Afecciones al hábitat humano, salud humana y alarma social.

Ausencia de datos sobre afecciones a la salud de la población.– Nunca se ha realizado un estudio de salud durante los 40 años de funcionamiento de las instalaciones.

El objeto de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control integrados de la contaminación es evitar o, cuando ello no sea posible, reducir y controlar la contaminación de la atmósfera, del agua y del suelo, mediante el establecimiento de un sistema de prevención y control integrados de la contaminación, con el fin de alcanzar una elevada protección del medio ambiente en su conjunto.

En aplicación de lo dispuesto en el artículo 9 de la citada Ley 16/2002, de 1 de julio, se somete a autorización ambiental integrada la construcción, montaje, explotación o traslado, así como la modificación sustancial, de las instalaciones en las que se desarrollen alguna de las actividades incluidas en el anejo 1.

La mencionada autorización mantiene como finalidad básica, entre otras, integrar en un solo acto de intervención administrativa las autorizaciones ambientales previstas en la legislación en vigor.

No obstante y en virtud de lo dispuesto en el artículo 29 de la mencionada norma respecto a la licencia de actividad, el procedimiento de autorización ambiental integrada referido a Petróleos del Norte, S.A. (Petronor) ha incluido el conjunto de trámites previstos al efecto en la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección de Medio Ambiente del País Vasco, incluido el informe sanitario correspondiente.

En todo caso, debe indicarse que corresponde al Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco cualquier pronunciamiento en relación con la solicitud formulada en el escrito de alegaciones.

6.– Afecciones a zonas de especial protección, aspectos naturalísticos y paisajísticos.

a) La instalación se ubica en dominio público marítimo-terrestre, resultando que no procede emitir una autorización ambiental cuando de conformidad con la normativa vigente en materia de costas determina que las concesiones son para 30 años, y por tanto, la concesión de la que dispone Petronor culmina en el año 2012.

b) Destrucción paisajística y su grave afección al espacio protegido LIC «Ría Barbadún».

c) La falta de estudio del nivel freático, teniendo en cuenta que la zona era una vega, humedal con afluentes subterráneos, donde iban a parar todas las aguas. Además del riesgo de inundaciones basado en un estudio que dice que en una década puede llegar el nivel del mar

egin uholde horiek eragin ditzaketen ondorioei buruzko azterketarik, lurpeko uren ebaluaziorik, lur horien poluzio-mailari buruzko azterketarik...

d) Sulfurazio-instalazioa ibaitik eta herriguneetatik metro gutxitara dago.

e) Gaur egungo instalazioek ez dute betetzen Euskal Autonomia Erkidegoko Kostaldea Babestu eta Antolatzeari buruzko Ingurumen Plan Sektorialean ezarritakoa ez isurketei eta hondakin poluitzailei dagokienez (Barbadungo hezeguneetara, itsasadarrera eta La Arena hondartzako paduretara egindako isurketak) ezta errespetatu beharreko 500 metroko gutxieneko distantziari dagokionez ere.

f) Horrez gain, findegia interes orokorreko toki batean dago. Hortaz, itsasadarra eta urpean gera daitezkeen eremuak zaindu eta berrezartzeko plan bat egin beharko litzateke, eremu horretan landareak berriz hazteaz gain, benetako berriztapen ekologikoa egiteko.

g) Ikusizko inpaktua txikitzeko neurriak hartzea proposatzen da, zuhaitzak landatuz edo, zuhaitzekin batera, aipatutako zarata-pantailak jarritz.

Poluzioaren prebentzioari eta kontrol integratuari buruzko 16/2002 Legean ezarritakoaren arabera, jabetza publikoko emakidek ez dute ingurumen-baimen integraturik behar.

Beraz, agintari eskudunak etorkizunean Petronoren emakida iraugitzeari buruz har dezakeen erabakia alde batera utzita, ingurumen-organoak erabaki behar ditu enpresa horrek epealdi horretan bete beharreko ingurumen-baldintzak hondakinen ekoizpenaren eta kudeaketaren arloan, lurretik itsasora egindako isurketen arloan, atmosferara egindako emisioen arloan eta lurzorua babasaren arloan.

Espedientean jasotako dokumentazioaren arabera, Petronoren instalazioak Barbadungo itsasadarreko interes orokorreko tokiaren mugetatik kanpo daude. Eraikuntza-lanetarako lurra pilatzen den eremuak eta kamioien aparkalekuak kalte dezakete gehien interes orokorreko toki hori. Lehenago esan bezala, eremu horiek ez daude ingurumen-baimen integratu honetan jasota.

Korridore ekologikoei dagokienez, Geoeskadiren berrikuspenaren arabera, eremu horretan ez dago EAEko Korridore Ekologikoen Sarean jasotako korridorerik. Aipatutako korridorea Sopuertako udalari dagokio.

7.- Lurzoruari eragindako kalteak.

Lurzoruaren poluzio potentzialari segimendua egiteko eta, behar den lekuetan, konpontzeko sarea sortzea proposatzen da.

Lehenago esan bezala, lurzoru babesteko beharrezkotzat jotzen diren neurri guztiak jasotzen dira ingurumen-baimen integratuan.

a la altura de la planta, sin que haya habido un estudio de las consecuencias potenciales, ni evaluación de aguas subterráneas, grado de contaminación, etc.

d) Alegan que la planta de sulfuración se encuentra a escasos metros del río y de los núcleos se población.

e) Tanto las instalaciones existentes, chocan frontalmente y contravienen lo dispuesto en el Plan Territorial Sectorial de Protección y Ordenación del Litoral de la Comunidad Autónoma Vasca, tanto respecto de los vertidos y residuos contaminantes, a la zona de Humedales de Barbadún, incluido el propio ría, como la zona de marismas de la playa de la arena, y al propio mar, como el no respetarse la distancia mínima de protección de los 500 metros.

f) Asimismo, la refinería ocupa una zona LIC, por lo que debería abordarse un plan de vigilancia y restauración de la ría y las zonas inundables con un proyecto que se limite a la revegetación sino a una autentica restauración ecológica.

g) Se propone que se tomen medidas para mitigar el impacto visual mediante la plantación de árboles o la combinación de estos con las mencionadas pantallas de ruido.

De conformidad con lo dispuesto en la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación, no forman parte de la autorización ambiental integrada las concesiones demaniales.

Por tanto, y sin perjuicio de que por la autoridad competente se determine que la concesión de la que dispone Petronor se extinga o no en el futuro, corresponde al órgano ambiental determinar las condiciones de carácter ambiental que la citada mercantil debe respetar durante este periodo en materia de producción y gestión de residuos, vertido tierra-mar, emisiones a la atmósfera y protección del suelo.

De conformidad con la documentación obrante en el expediente las instalaciones de Petronor se ubican fuera de los límites del LIC «Ría de Barbadún». La mayor afección al LIC puede deberse a la zona de almacenamiento de tierra en obra y de aparcamiento de camiones, que como se ha indicado anteriormente, no se encuentra amparada por la presente autorización ambiental integrada.

En relación con los corredores ecológicos, debe indicarse que de la revisión de Geoeskadi se puede observar que en la zona no hay previsto ninguno dentro de la Red de Corredores Ecológicos de la CAPV, y que el corredor que se señala corresponde al municipio de Sopuerta.

7.- Afecciones al suelo.

Se propone establecer una red de seguimiento de la contaminación potencial del suelo y remediación donde sea necesario.

Tal y como se ha señalado anteriormente en la autorización ambiental integrada se incorporan cuantas medidas se consideran necesarias en relación con la protección del suelo.

Neurri horiek zehazteko, Petronor SAK lurzoruairen egoerari buruz aurkeztutako aurretiko txostena hartu da kontuan, lurzoru polui dezaketan jardueren zerrenda eta lurzoru poluituen adierazpenerako irizpideak eta estandarrak ezartzen dituen urtarrilaren 14ko 9/2005 Errege Dekretua betez.

Neurri horietako batzuen bidez, lurzoruari eragin dakizkiokeen kalteak ekidin nahi dira (ontzi hermetikoak, lurzoru iragazgaitzak...). Beste neurri batzuen bidez, berriz, sustatzaileak lurzoruairen kalitateari buruzko adierazpena behar duten jarduerak egitea ekidin nahi da, lurzoruairen poluzioa prebenitu eta zuzentzeko otsailaren 4ko 1/2005 Legean ezarritakoaren arabera (lur-mugimenduak, jarduera gelditzea...).

8.– Ohikoak ez diren egoeretako funtzionamendua.

a) Ez dago segurtasunerako eta larrialdietarako benetako planik, eta derrigorrezkoa da horrelako plan bat edukitzea, herritarrak ebakuatzea eskatzen duten leherketak edo isuriak gertatzen direnerako.

b) Ez dago informaziorik ezusteko txistu ezezagunei, suteei, jarioei edo isuriei buruz, eta jendea etsita ageri da horien aurrean.

c) Substantzia arriskutsuekin gertatutako istripu larriek eragin ditzaketan arriskuei buruzko araudi sektorialean araututako instalazio eta jardueri buruzko dokumentazioa ez da aurkeztu.

d) Administrazioak instalazioei buruzko mantentze-plan bat eduki beharko luke. Horrez gain, ingurumen-organismoak istripuen erregistro bat eduki beharko luke.

e) Funtzionamendua ezohikoa denean sortutako emisioen zenbatespena egin beharko litzateke.

f) Dokumentazioan arrisku geoteknikoei buruzko mapa bat bakarrik aurkeztu da, baina mapa horretan ez dira baloratzen proiektuak ingurumenean sor ditzakeen arrisku guztiak (urpean geratzeko arriskua, arrisku sismikoa, baso-sutea gertatzeko arriskua, salgai arriskutsuen garraioa...).

Ingurumen-baimen integratuan Petróleos del Norte SA enpresak ezohikoak diren egoeretan hartu beharreko neurriak ere jasotzen dira, uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 22. artikuluan baimen horien edukari buruz ezarritakoa betez.

Zehazki, jarduera hauei buruzko neurriak jasotzen dira: instalazioa eta mantentze-lan programatuak gertatzei eta martxan jartzeari buruzkoak, jarduera eteteari buruzkoak eta ezohiko funtzionamenduari buruzkoak.

Ezohiko funtzionamenduari dagokionez, horrelako egoerak ez gertatzeko eta gertatzen direnean ondorioak

Dichas medidas se determinan atendiendo al contenido del informe preliminar de situación del suelo presentado por Petronor, S.A. en cumplimiento de lo dispuesto en el Real Decreto 9/2005, de 14 de enero, por el que se establece la relación de actividades potencialmente contaminantes del suelo y los criterios y estándares para la declaración de suelos contaminados.

En este sentido, debe subrayarse que determinadas medidas se encuentran encaminadas a evitar que se generen posibles afecciones sobre el suelo (cubetos estancos, suelos impermeables,) y otras tienen como objetivo controlar que el promotor no lleve a cabo actuaciones que pudieran requerir una declaración de calidad del suelo previa en los términos previstos en la Ley 1/2005, de 4 de febrero, para la prevención y corrección de la contaminación del suelo (movimientos de tierras, cese de actividad...).

8.– Funcionamiento en situaciones distintas a las normales.

a) Se señala la inexistencia de un verdadero plan de seguridad y emergencia civil, preceptivo ante posibles riesgos de explosiones o escapes que impliquen una evacuación de la población.

b) Falta de información y desesperación ante pitidos desconocidos, incendios, emanaciones o escapes inesperados.

c) No se ha incluido en la documentación relativa a instalaciones y actividades afectadas por la normativa sectorial reguladora de los riesgos inherentes a los accidentes graves en los que intervengan sustancias peligrosas.

d) La instalación debería disponer de un plan de mantenimiento de las instalaciones. Asimismo, debería existir un registro de accidentes en el órgano ambiental.

e) Se debería formular una estimación de las emisiones generadas en periodos de funcionamiento anómalo.

f) En la documentación sólo se aporta un mapa de riesgos geotécnicos que no incluye una valoración de todos los riesgos ambientales asociados al proyecto (riesgo de inundabilidad, riesgo sísmico, riesgo de incendio forestal, transporte de mercancías peligrosas).

De acuerdo con lo dispuesto en la Ley 16/2002, de 1 de julio, en las autorizaciones ambientales integradas, y tal y como se ha señalado anteriormente respecto al contenido que deben recoger las mismas a fin de dar cumplimiento a lo señalado en el artículo 22 de la citada norma, se incluyen las medidas que debe adoptar Petróleos del Norte, S.A. en situaciones distintas a las normales que puedan ocurrir en la actividad.

En concreto se recogen medidas relacionadas con las operaciones de parada y puesta en marcha de la planta y operaciones programadas de mantenimiento, el cese de la actividad y en caso de funcionamiento anómalo.

En lo que se refiere a las situaciones de funcionamiento anómalo, debe señalarse que se imponen a la

minimizatzeko neurriak hartzeko betebeharra ezartzen zaio instalazioari.

Besteak beste, prebentziozko mantentze-lanei buruzko eskuliburua eduki behar da instalazioen egoera bermatzeko. Batez ere, istripuz gertatzen diren jarioek edo isuriek poluziorik ez sortzeko zer baliabide eta zer segurtasun-neurri dauden argitu behar du eskuliburu horrek. Halaber, ikuskapen eta kontrolerako programa eduki behar du eskuliburuak, proba hauek egiteko: estankotasuna, maila eta adierazleen egoera, balbulak, presioa arintzeko sistema, pareten egoera eta lodieren neurketa, tangen barrualdearen ikuskapenak (paretak eta estaldurak) eta ontzietako detekzio-sistemen aldizkako kontrol sistematikoa.

Horrez gain, ustiapenari buruzko eskuliburua ere eduki behar da, aldizkako mantentze-lanak eta izandako gertaerak jasotzeko.

Isuriak eta jarioak daudenean berehala eta eraginkortasunez jarduteko beharrezkoak diren material guztiak behar besteko kantitatea eduki behar da: berriro ontziratzekeo erreserbako edukiontzia -beharrezkoa izanez gero-, gerta daitezkeen isuriei eusteko produktu xurgatzaile selektiboak, segurtasuneko edukiontzia, hesiak eta kaltetutako inguruneak isolatzeko seinaleztapen-elementuak eta babes pertsonalerako ekipamendu bereziak.

Bestalde, ingurunean edo jardueraren kontrolean eragin negatiboak izan ditzakeen ezohiko egoeraren bat gertatuz gero, sustatzaileak gertatukoaren berri eman behar dio berehala Ingurumen Sailburuordetzari, eta, ondoren, gehienez 48 orduko epean, istripuaren txosten zehatza bidali behar zaio ingurumen-organoari, gutxienez, datu hauekin:

- Gertakari-mota.
- Gertakaria non, zergatik eta zein ordutan gertatu den.
- Iraupena.
- Ustekabeko isuria izanez gero, emaria eta isuritako gaiak.
- Mailak gainditu badira, emisioei buruzko datuak.
- Eragindako kalteen balioespena.
- Hartutako neurri zuzentzaileak.
- Berriro gerta ez dadin ezarritako neurriak.
- Prebentziozko neurriak eraginkortasunez aplikatzeko ezarritako epeak.

Azkenik, Poluzioaren prebentzio eta kontrol integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 11.4 artikulua araberak, erkidego-autonomoek beharrezko xedapenak egin ditzakete, substantzia arriskutsuekin gertatutako istripu larriek sortutako arriskuak kontro-

instalación tanto medidas encaminadas a evitar dichas situaciones como medidas a adoptar para minimizar las consecuencias de estas incidencias cuando se producen.

Debe indicarse que, ente otros extremos, que se deberá disponer de un manual de mantenimiento preventivo al objeto de garantizar el estado de las instalaciones, en especial respecto a los medios disponibles para evitar la contaminación en caso de derrames o escapes accidentales y a las medidas de seguridad implantadas. Dicho manual deberá incluir un programa de inspección y control que recoja pruebas de estanquidad, estado de los niveles e indicadores, válvulas, sistema de alivio de presión, estado de las paredes y medición de espesores, inspecciones visuales del interior de tanques (paredes y recubrimientos) y un control periódico y sistemático de los sistemas de detección en cubetos.

Asimismo se deberá disponer de un manual de explotación en el que se harán constar las operaciones de mantenimiento efectuadas periódicamente, así como las incidencias observadas.

Se deberá disponer en cantidad suficiente de todos aquellos materiales necesarios para una actuación inmediata y eficaz en caso de escapes y derrames: contenedores de reserva para reenvasado en caso necesario, productos absorbentes selectivos para la contención de los derrames que puedan producirse, recipientes de seguridad, barreras y elementos de señalización para el aislamiento de las áreas afectadas, así como de los equipos de protección personal correspondientes.

Asimismo se señala que en caso de producirse una incidencia o anomalía con posibles efectos negativos sobre el medio o sobre el control de la actividad, el promotor deberá comunicar inmediatamente dicha incidencia o anomalía a la Viceconsejería de Medio Ambiente, y posteriormente en el plazo máximo de 48 horas se deberá reportar al órgano ambiental un informe detallado del accidente en el que deberán figurar, como mínimo los siguientes datos:

- Tipo de incidencia.
- Localización y causas del incidente y hora en que se produjo.
- Duración del mismo.
- En caso de vertido accidental, caudal y materias vertidas.
- En caso de superación de límites, datos de emisiones.
- Estimación de los daños causados.
- Medidas correctoras adoptadas.
- Medidas previstas para evitar su repetición.
- Plazos previstos para la aplicación efectiva de medidas preventivas.

Por último, debe señalarse que de conformidad con lo dispuesto en el artículo 11.4 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de prevención y control integrados de la contaminación, las Comunidades Autónomas dispondrán lo necesario para posibilitar la inclusión en el procedi-

latzeko neurriei buruzko uztailaren 16ko 1254/1999 Errege Dekretuaren arabera, ingurumen-baimen integratua emateko prozeduran parte hartzen duten organoen jardueren artean, segurtasun-ikuskapenak bete izanaren ziurtagiriak ere barnera daitezzen, 1254/1999 EDko 19. artikuluaen arabera (2004 eta 2005 urteak) (III.6.1. atala).

Babes zibilari buruz indarrean dagoen araudia aplikagarria den proiektuetan, berriz, araudi hori bete behar dela aipatzen da berariaz. Gogoratu behar da ingurumen-organoak ez duela eskuduntzarik arlo horretan.

II. ERASKINA

ARAUZ KANPOKO EDO USTEKABEKO ISURIEN PROTOKOLOA

A) Definizioak.

Baimen honetarako, jardueran bereizteko eta Uraren Euskal Agentziari jakinarazteko, honela definituko dira ezohiko isuriak:

Arauz kanpoko isuriak: Arauz kanpoko izango da edozein parametrotan D.1.2.3. atalean ezarritako muga gainditzen dituen isuria.

Ustekabeko isuria: atal horretan sartzen dira ezohiko gertaera baten ondorioz sortutako arauz kanpoko isuriak, berehalako eragin garrantzitsua dutenak deskargaren inguruko uretan; orbanak, apar iraunkorrek edo petrolio-jatorriko produktuei lotutako irisazioak izan daitezke.

Barbadunera egindako isuria: isurketa-arauak eta -muga gainditu ez arren, eranskin honetan sartzen dira ohikoa ez den puntu batean egindako ezohiko isurketak direlako.

B) Jarduteko protokoloa.

Arauz kanpoko isuria:

Enpresak (eguneroko analisiaren emaitzetatik edo beste edozein modutara) ezarritako muga-balioren bat % 100 baino gehiagoan gainditu dela jakiten duenean, gainditutako parametroen analisi berria egingo du eta horretantxe isuritako efluentearen lagin bat hartuta.

Mugaren azpitik ez badaude edo murrizteko joerarik ez badute, Uraren Euskal Agentziari jakinaraziko zaio, eta hark erabakiko du isurtzen jarrai daitekeen edo behin-behinean gelditu egin behar den, ezohiko egoera hori aurkitu eta konpondu arte. Azterketa berriak egin behar diren edo ez ere ezarriko du.

Ezohiko analisiak eta analisi horiek egiteko arrazoiak ere bidaliko dira.

miento de otorgamiento de la autorización ambiental integrada a las actuaciones de los órganos que, en su caso, deban intervenir en virtud de lo establecido en el Real Decreto 1254/1999, de 16 de julio, sobre medidas de control de los riesgos inherentes a los accidentes graves en los que intervengan sustancias peligrosas, en la documentación presentada se incluyeron los certificados de conformidad de la inspección de seguridad de acuerdo con el artículo 19 del RD 1254/1999 (año 2004 y año 2005) (apdo. III.6.1).

En aquellos proyectos sometidos a la normativa vigente en materia de protección civil se recoge específicamente que se deberá dar cumplimiento a dicha normativa, debiendo recordarse que no residen en el órgano ambiental las competencias en esta materia.

ANEXO II

PROTOCOLO DE VERTIDOS FUERA DE NORMA O ACCIDENTALES

A) Definiciones.

A efectos de esta autorización, y de su distinción en la manera de actuación y comunicación a la Agencia Vasca del Agua los vertidos anormales se definirán como:

Vertidos fuera de norma: tendrá esta consideración todo vertido en el que se detecte la superación de los límites establecidos en el apartado D.1.2.3 en cualquiera de los parámetros especificados.

Vertido accidental: se incluyen bajo este epígrafe los vertidos fuera de norma, con origen en alguna anomalía, que tengan reflejo inmediato significativo en la calidad de las aguas del entorno de la descarga, en forma de presencia de manchas, espumas persistentes o irisaciones relacionadas con productos de origen petrolífero.

Vertido al Barbadun: aunque no se trate de vertidos que incumplan las normas y límites de emisión, se incluyen en este anexo por ser emisiones excepcionales en un punto de vertido diferente del habitual.

B) Protocolo de actuación.

Vertido fuera de norma:

En cuanto la empresa tenga conocimiento (bien después de obtener los resultados de la analítica diaria, bien por otros medios) de la superación, en más de un 100%, de alguno de los valores límites establecidos efectuará un nuevo análisis del parámetro o parámetros rebasados, tomando una muestra del efluente vertido en ese momento.

En caso de que este o estos no se hallen entonces por debajo del límite, o su tendencia no sea la de disminuir, se comunicará el hecho a la Agencia Vasca del Agua, que decidirá si se podría continuar vertiendo o se cesaría provisionalmente hasta encontrar y subsanar el motivo que originase la anomalía. También establecerá la necesidad o no de efectuar nuevos análisis.

Se enviarán los resultados de los análisis extraordinarios, junto con los diarios que los motivaron.

Ustekabeko isuria:

Isuria berehala geldiaraziko da, eta berehalako jakinaraziko zaio telefonoz Uraren Euskal Agentziari. Zuzenean harremanetan jartzerik lortzen ez bada, SOS Deiaken bidez egin beharko da. Telefonoz jakinarazi ondoren, txosten bat bidaliko da, hauek zehaztuta:

- Gertakariaren eguna eta ordua (benetakoa edo gutxi gorabeherakoa).
- Arauz kanpoko istripuaren iraupena eta emaria (benetakoa edo gutxi gorabeherakoa).
- Ingurune hartzailean sumatu den eragina.
- Gertaera poluitzaileak sortu duen kaltea.
- Ingurune hartzailean kalteak saihesteko hartu diren edo hartuko diren neurriak.
- Kaltea konpontzeko hartutako edo hartu beharreko neurriak.
- Ingurune hartzailearen azterketa.

Egoera aztertu ondoren, Ingurumeneko Sailburuordetzak larrialdi-plan bat martxan jartzea ebatziko du; plan horrek barne hartuko du substantzia flotatzaileak kentzea eta isuriaren eragina jasan duen eremu osoaren garbiketarako eta deskontaminaziorako.

Horretarako, 1963ko ekainaren 1eko Aginduak, 1967ko maiatzaren 27ko Aginduak eta 1967ko abuztuaren 21eko Aginduak ezarritakoa bete behar da.

Barbadunera egindako isuria:

Gertakaria berehala jakinaraziko da, eta honako hau adierazten duen txosten bat bidaliko da:

- Isuriaren hasierako data eta ordua.
- Emaria eta iraupena.
- Isuria eragin duen ezohiko gertakaria.
- Kaltea konpontzeko hartutako edo hartu beharreko neurriak.

E.3. atalean ezarritako kontrol analitikoari eutsi behar zaio.

III. ERANSKINA**AZKEN ATXIKIPEN-PUTZUEN GARBIKETA-
PROTOKOLOA**

Garbitzeko, putzu osoa hustu, eta garbiketako langileak hondoraino joaten dira.

Lan horrek isuriaren kalitatean izan dezakeen eraginarekin garrantzia dela eta, eta ura atxikitzearen denbora lehengoaren erdira murrizten denez, lana hasi aurretik Uraren Euskal Agentziari jakinarazi behar zaio.

1.- Petróleos del Norte SA (Petronor) enpresak tresna guztiak prest eduki beharko ditu garbitu behar duen

Vertido accidental:

Se detendrá inmediatamente el vertido, y se dará parte telefónicamente de forma inmediata de la incidencia a la Agencia Vasca del Agua. Caso de no poder ponerse en contacto directamente, deberá hacerse a través de SOS Deiak. Tras la comunicación telefónica, se remitirá un informe especificando:

- Fecha y hora (real o estimada) del suceso.
- Caudal y duración (real o estimada) del vertido irregular.
- Efecto observable en el medio receptor.
- Anomalía que produjo el episodio contaminante.
- Medidas adoptadas o a adoptar para evitar los efectos en el medio receptor.
- Medidas adoptadas o a adoptar para la subsanación de la anomalía.
- Análítica del medio receptor.

Una vez analizada la situación, la Viceconsejería de Medio Ambiente resolverá la puesta en práctica de un plan de emergencia que incluya la retirada de las sustancias flotantes, así como la limpieza y descontaminación de todo el área afectada por los vertidos.

A tal fin deberá cumplimentarse lo dispuesto por la Orden 1 de junio de 1963, Orden 27 de mayo de 1967 y Orden 21 de agosto de 1967.

Vertido al Barbadun:

Se procederá, comunicando el hecho de forma inmediata y se remitirá un informe que contenga:

- Fecha y hora de comienzo del vertido.
- Caudal y duración.
- Anomalía que produjo el vertido.
- Medidas adoptadas o a adoptar para la subsanación de la anomalía.

Se deberá mantener el control analítico establecido en el apartado E.3.

ANEXO III**PROTOCOLO DE LIMPIEZA DE BALSAS DE
RETENCIÓN FINAL**

La limpieza se realiza mediante el sistema de vaciado total de la piscina y acceso del personal de limpieza al fondo.

Dada la repercusión que el trabajo pueda tener en la calidad de vertido, como consecuencia de la reducción del tiempo de retención del agua a la mitad, antes del inicio del trabajo se deberá informar a la Agencia Vasca del Agua.

1.- Petróleos del Norte, S.A. (Petronor) deberá tener todo el equipo listo antes de dejar fuera de servicio el

putzuaren aldea (tratamendu-instalazioa, ponpaketa-tresnak eta xukatzeoak) zerbitzuz kanpo utzi aurretik.

2.– Garbitu behar den atxikitzeo putzuaren aldeko konportak, burua eta ponpetarako irteera blokeatzea. Garbitu behar den aldean xukatzea errazteko, ponpaketa amaitu ondoren irteerako konporta blokeatuko da, maila baxua dagoela aprobetxatuz.

3.– Putzua hustea, ura dekantazio-putzura eramanda.

4.– Putzuaren uraren azken xukatzea edo hustea tratamendu-instalazioaren burura bidaliko da oliotsuen kolektorearen bidez. Dekantazio-igerilekuari ez zaio atxikipen-putzuan eragina izan dezakeen zama poluitzailerik gehitu behar.

5.– Igerilekuaren hondotik ateratako lohia haiek tratatzeko instalaziora eramango da. Instalazio horretatik, ura DAR instalaziora eramango da, eta lohia, berriz, behar bezala tratatu eta karakterizatu ondoren, kudeatzaile baimenduari emango zaio.

6.– Automatikoki abiatu eta gelditu den xukatze-tresna jarriko da, putzua maila baxuan egon dadin bermatzeko. Ur hori tratamenduaren burura eramango da.

7.– Isuriak kontrolatzeko esku-hartzeko protokoloa.

7.1.– Instalazioko gertakariren batek isuriaren kalitatean eragina izan badezake, Uraren Euskal Agentziari jakinaraziko zaio.

7.2.– Isuriaren kalitatearen eguneroko jarraipen analitikoarekin, joera aztertuko da, gertakariari aurrea hartzeko.

7.3.– Eguneko batezbesteko ohiko laginaz gain, lagin bat hartuko da ponpaketa bakoitza hastean eta amaitzean, isuriaren itxura ikusteko. Lagina laborategian gordeko da, eta beharrezkoa izanez gero, hidrokarburo ez-polarrak eta esekitako solidoak ere aztertuko dira.

7.4.– Egunero egiaztatuko da isuri-eremuaren itxura.

7.5.– Garbiketa egitean, martxan dagoen putzuaren irteerako eremuan metatu daitezkeen lohiak xurgatuko dira. Ponpen zulora arrastatzea saihestuko da.

7.6.– Garbiketak dirauen artean, egunero kendu behar dira martxan dagoen igerilekuaren alboan eta ponpen zuloan sortzen diren gainak.

Beharrezkoa izanez gero, eta efluentearen uraren kalitatea bermatzeko, garbiketa-lana berehala bertan behera utzi, eta protokoloa martxan jarriko da.

8.– Protokolo hau aldatu egin daiteke enpresak hala eskatzen eta honen ordezkoa aurkezten badu, eta ordezkori, halaber Uraren Euskal Agentziak onartzen badu.

lado de la piscina que debe limpiarse: planta de tratamiento, equipos de bombeo y equipos de achique.

2.– Bloquear las tajaderas del lado de la Piscina de Retención que se vaya a limpiar, cabecera y salida a bombas. Para facilitar el achique del lado que se va a limpiar, se bloqueará la tajadera de salida después de terminar el bombeo aprovechando el bajo nivel.

3.– Vaciar la piscina enviando el agua a la Piscina de Decantación.

4.– El achique o vaciado final del agua de la piscina se enviará a la cabecera de la planta de tratamiento de aguas por el colector de aceitosas. Se trata de no aportar carga contaminante a la piscina de decantación que pudiera afectar a la piscina de retención.

5.– El fango que se extraiga del fondo de la piscina se enviará a la planta de tratamiento de lodos. De esta planta, el agua se enviará a la planta de DAR y el fango, tras su adecuado tratamiento y caracterización, será enviado a gestor autorizado.

6.– Se instalará un equipo de achique con arranque/paro automático que asegure el mantenimiento bajo del nivel en la piscina. Este agua se enviará a la cabecera del tratamiento.

7.– Protocolo de actuación de control de vertido.

7.1.– Se informará a la Agencia Vasca del Agua de cualquier incidencia de la planta que pudiese repercutir en la calidad del vertido.

7.2.– Utilizando el seguimiento analítico diario de la calidad de vertido se analizará la tendencia para prevenir incidencias.

7.3.– Además de la muestra rutinaria media del día, se tomará una muestra al inicio y al final de cada bombeo para conocer el aspecto del vertido. Se guardará la muestra en el Laboratorio y si fuese necesario se analizarán hidrocarburos no polares y sólidos en suspensión.

7.4.– Diariamente se comprobará el aspecto en la zona de vertido.

7.5.– Durante la limpieza, se realizará una succión de los lodos que pudieran acumularse en la zona de salida de la piscina que se encuentre en servicio. Se evitará un arrastre al foso de bombas.

7.6.– Durante el tiempo que dure la limpieza se deberán retirar diariamente las natas que se formen en el lado de la piscina en servicio y en el foso de bombas.

En caso de considerarse necesario y para garantizar la calidad del agua efluente, se procederá de inmediato a la suspensión de la labor de limpieza, y a su puesta en operación.

8.– Este protocolo puede ser modificado a petición de la empresa, en caso de que esta presente otro alternativo y sea aprobado por la Agencia Vasca del Agua.